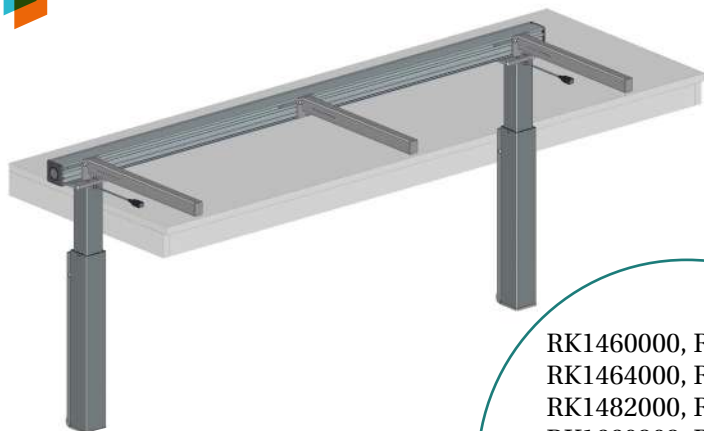




RK1460000, RK1462000
RK1464000, RK1480000
RK1482000, RK1484000
RK1660202, RK1662202
RK1664202, RK1680202
RK1682202, RK1684202
RK1860202, RK1862202
RK1864202, RK1880202
RK1882202, RK1884202

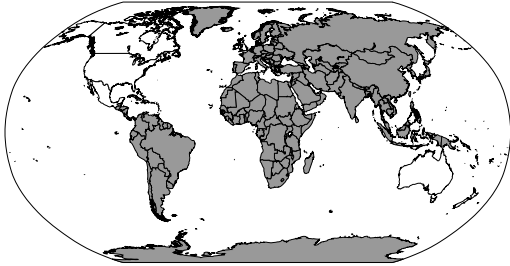
Indivo Pack – Operation and maintenance manual	en
Indivo Pack – Brugs- og vedligeholdelsesvejledning	dk
Indivo Pack – Gebrauchs- und Pflegeanleitung	de
Indivo Pack – Manuel d'utilisation et d'entretien	fr
Indivo Pack – Gebruiks- en onderhoudshandleiding	nl
Indivo Pack – Bruks- och underhållsanvisning	sv
Indivo Pack – Bruks- og vedlikeholdsveiledning	no
Indivo Pack – Instrucciones de uso y mantenimiento	es
Indivo Pack – Manuale d'uso e manutenzione	it
Indivo Pack – käyttö- ja huolto-opas	fi
Indivo Pack – Instrukcja obsługi i konserwacji	pl

English	7
Dansk	19
Deutsch	31
Français	43
Nederlands	55
Svenska	67
Norsk	79
Español	91
Italiano	103
Suomi	115
Język polski	127



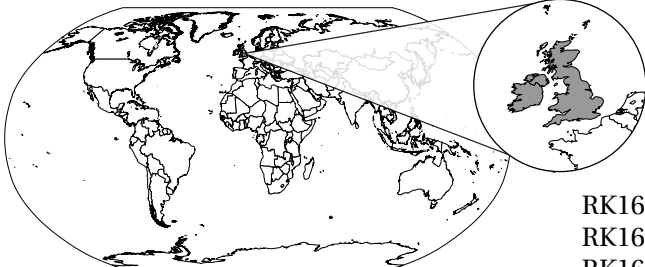
Pressalit's Environmental and Quality Management Systems are certified by LRQA

en	The warranty covers faults or defects in the material of our products within a period of 3 years from date of invoice. Products subject to minor technical modifications and design deviations E. & O.E.
dk	Garantien dækker i 3 år fra fakturadato for materiale- og fabrikationsfejl. Der tages forbehold for trykfejl, tekniske ændringer og modelafvigelser.
de	Die Garantie gilt für 3 Jahre ab Rechnungsdatum für Material- und Herstellungsfehler. Druckfehler, technische Änderungen und Modellabweichungen vorbehalten.
fr	La garantie couvre les vices de fabrication et de matériaux pour une durée de 3 ans à partir de la date de facturation. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs d'impression.
nl	De garantie is tot 3 jaar na factuurdatum geldig voor materiaal- en fabricagefouten. Onder voorbehoud van drukfouten, technische wijzigingen en modelafwijkingen.
sv	Garantin gäller i 3 år från fakturadatum för material- och fabrikationsfel. Med reservation för tryckfel, tekniska ändringar och modellavvikelser.
no	Garantien gjelder i 3 år fra fakturadato for material- og fabriksjonsfeil. Med forbehold for trykkfeil, tekniske endringer og modellforskjeller.
es	La garantía cubre fallos de material o fabricación durante los 3 años posteriores a partir de la fecha de factura. Mantenemos reservas en caso de problemas de presión, modificaciones técnicas y variaciones de modelo.
it	La garanzia copre i difetti di materiale o di fabbricazione per un periodo di 3 anni. I prodotti sono soggetti a piccole modifiche tecniche e a variazioni nel design.
fi	Takuu kattaa tuotteidemme materiaaliviat tai -puutteet 3 vuoden sisällä laskun päiväyksestä. Tuotteisiin voi kohdistua pieniä teknisiä muutoksia ja suunnittelupoikkeamia (vikoja ja puutteita lukuun ottamatta).
pl	3-letnia gwarancja obejmuje usterki oraz wady produkcyjne i materiałowe. Produkty mogą ulec nieznacznym zmianom technicznym i projektowym. Zastrzegamy sobie prawo do błędów i pominięć.



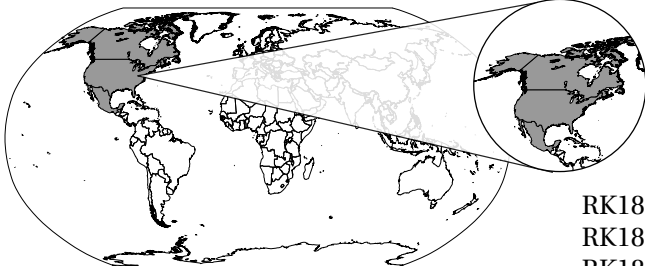

230V

RK1460000, RK1462000
RK1464000, RK1480000
RK1482000, RK1484000




230V

RK1660202, RK1662202
RK1664202, RK1680202
RK1682202, RK1684202

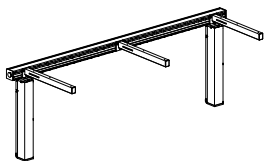



120V

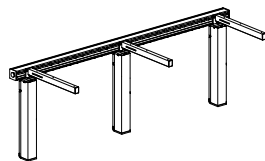
RK1860202, RK1862202
RK1864202, RK1880202
RK1882202, RK1884202



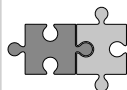
	Max P	U	Max I
RK1460000, RK1462000, RK1464000, RK1480000, RK1482000, RK1484000, RK1660202, RK1662202, RK1664202, RK1680202, RK1682202, RK1684202	450 W	230 V	2,0 A
RK1860202, RK1862202, RK1864202 RK1880202, RK1882202, RK1884202	450 W	120 V	3,8 A



Max 100 kg / 220 lbs



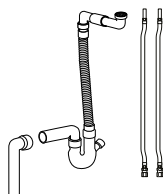
Max 150 kg / 330 lbs



RK1043



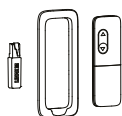
RK1344



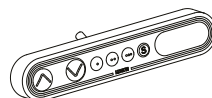
RK9061 (EU, US), RK9071 (UK)



RK1342



RK1047

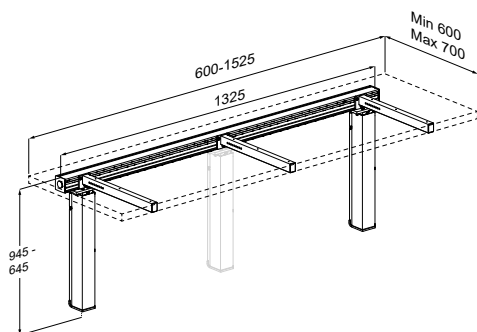


RK1049

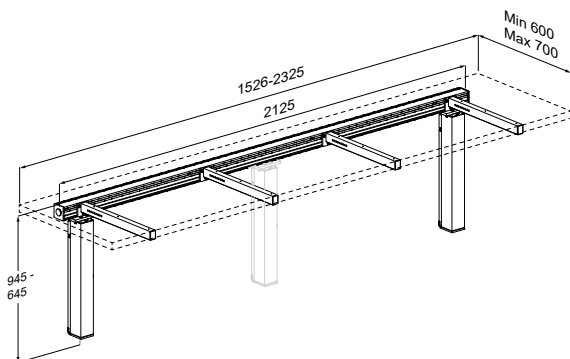


RK1054

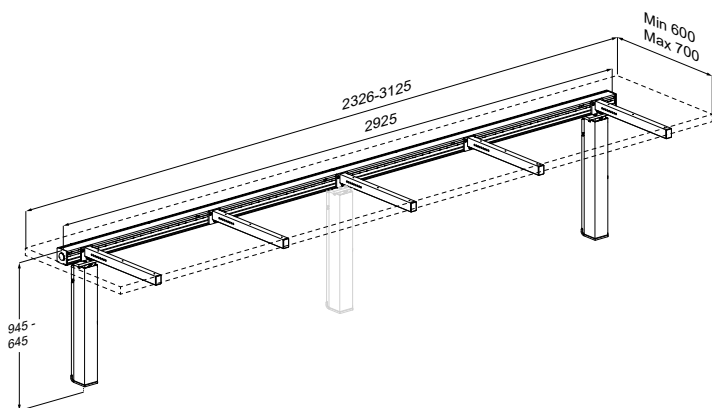
mm



RK1460000, RK1660202, RK1860202
RK1480000, RK1680202, RK1880202

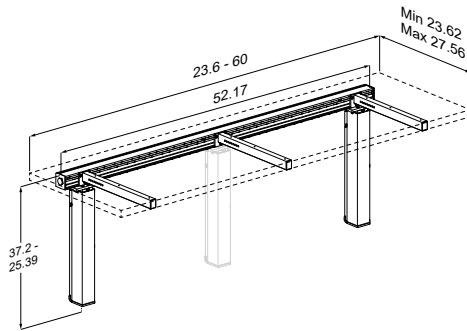


RK1462000, RK1662202, RK1862202
RK1482000, RK1682202, RK1882202

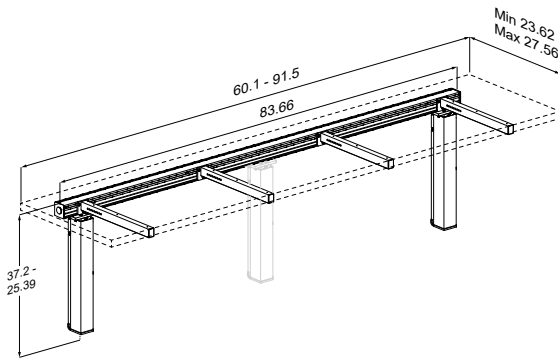


RK1464000, RK1664202, RK1864202
RK1484000, RK1684202, RK1884202

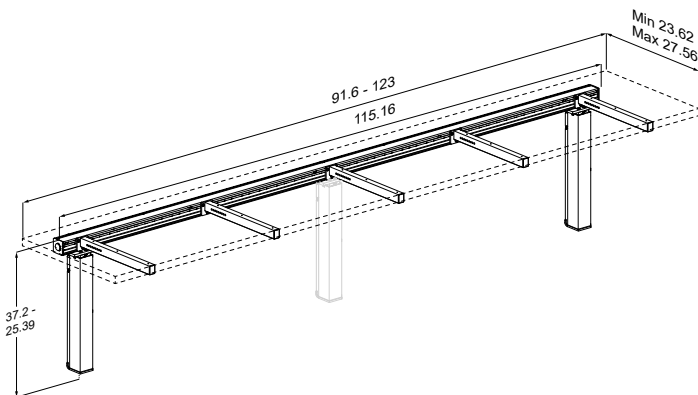
inch



RK1460000, RK1660202, RK1860202
RK1480000, RK1680202, RK1880202



RK1462000, RK1662202, RK1862202
RK1482000, RK1682202, RK1882202



RK1464000, RK1664202, RK1864202
RK1484000, RK1684202, RK1884202

Content

Mounting instruction	7
Symbols used in this manual	8
General safety	9
Usage	10
Safety labels	10
Operating instructions	11
Safety system	12
Accessories	13
Maintenance	14
Resetting	14
Cleaning	14
Trouble-shooting	15
Technical data	16
Operating environment	16
Storage and transportation	17
Disposal and recycling	18

en

Mounting instruction



A mounting instruction is included with the product. It can also be downloaded from pressalit.com.

Original instructions

Symbols used in this manual

The following symbols are used in this manual as well as the associated documentation supplied with the product.



WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices.

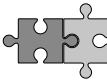


IMPORTANT indicates important information about handling and use of the product.



NOTICE is used to address practices not related to personal safety.

en

		
Compatible products	Power specifications	Safe working load
		
Hand injury warning	Head injury warning	Spare parts

General safety

WARNING

- Read and understand the manual completely before use. Keep the manual close to the unit.
- Comply with this manual to avoid accidents involving serious personal injury.
- Never use or handle this product in other ways than specified in this manual, as this can put your safety at risk and cause damage to the product.
- Make sure that everyone who is to install or use the product and its systems has the necessary information and access to this manual.

CAUTION

- Please comply with these instructions to avoid the product becoming damaged or destroyed.
- Do not perform repairs, disassembly, or assembly operations, extensions, re-adjustments or modifications to this product. These must be carried out by Pressalit or by persons authorized by Pressalit only.
- Never allow children to operate this product unless under supervision. The product is not intended for play.
- Never use the product if it is defective or damaged. Do not use a defective product before it has been repaired.

NOTICE

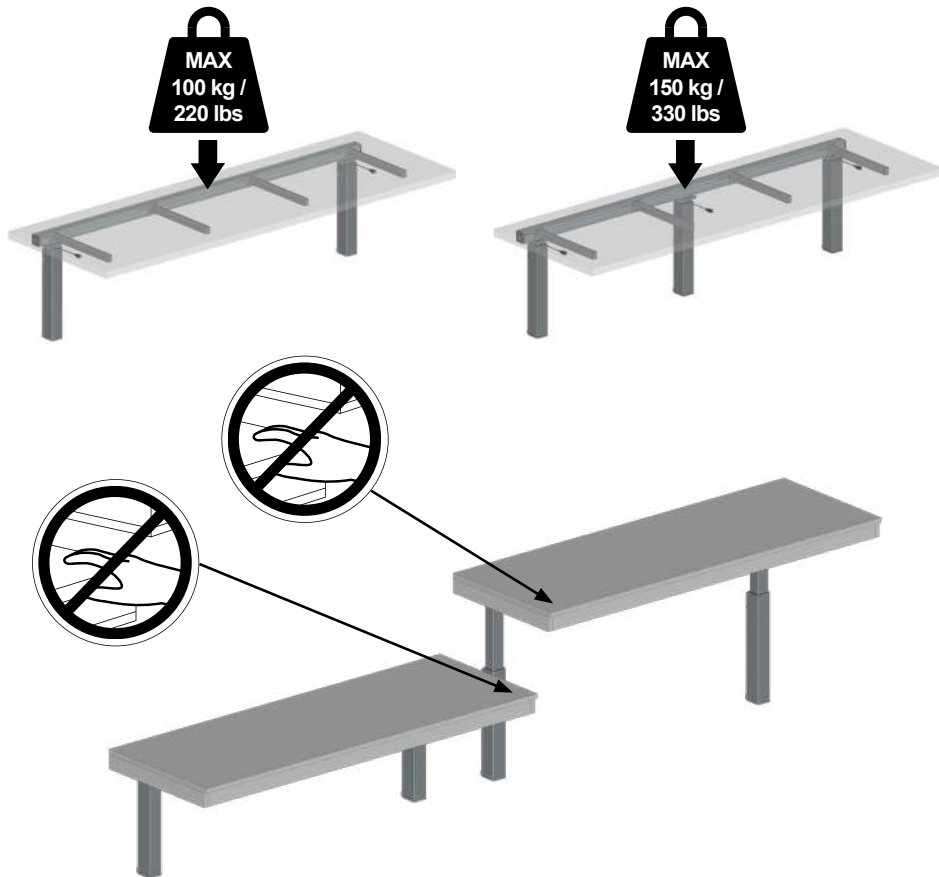
- The information in this manual is based on correct fitting of the product in accordance with our mounting instruction.
- Pressalit cannot be held liable if the product is used in any way which differs from that described in the guide.
- We reserve the right to amend this manual without prior notice.

Usage

The height adjustable lifting units allow both seated and standing users to work comfortably at the same table. The units are for indoor use only.

Safety labels

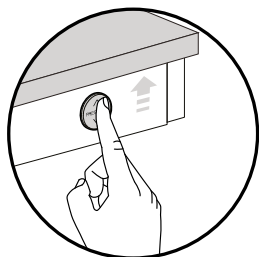
Before initial operation, please affix the safety labels supplied along with this booklet.



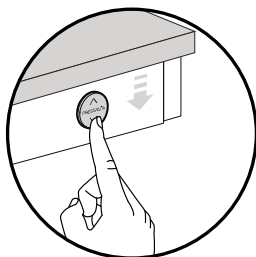
When two worktops are mounted side by side, ensure that no objects span across both surfaces during height adjustment.

Operating instructions

The height adjustment is controlled by operating the buttons on the fascia of the worktop. The table can be adjusted 300 mm/ 11,8" up and down.



Press and hold the up button to raise the table. When the button is released, the motion stops.

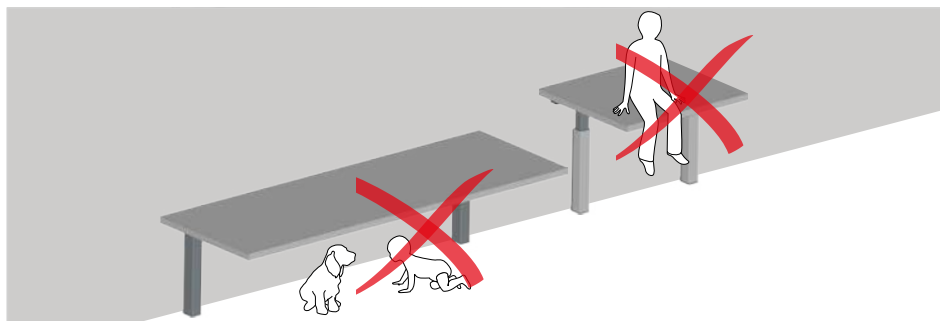


Press and hold the down button to lower the table. When the button is released, the motion stops.

WARNING

- Do not leave kitchen appliances, such as a blender or food processor, running while the worktop is being height-adjusted.
- It is recommended that heavy items that are permanently positioned on the work top are placed closest to the wall.

en



CAUTION

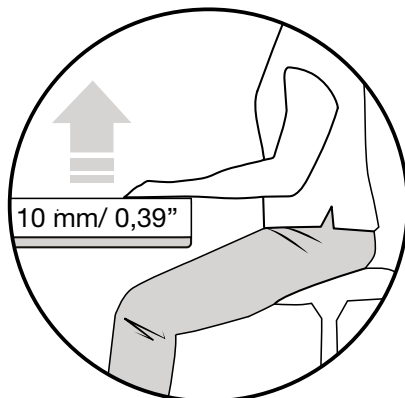
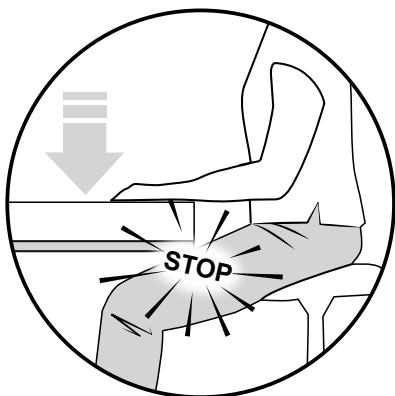
This product is not for play. Be cautious of moving parts. Keep the table clear of objects and pets. Never allow children or pets to remain under the table.



Take care to avoid injury to hands and head when in the vicinity of moving mechanical parts.

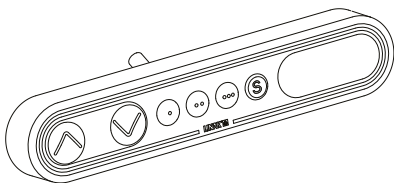
Safety system

The table lifting unit is equipped with a safety rail to prevent crushing injuries. If the safety rail under the table comes in contact with an object when the table is being lowered, the motion stops immediately, and the tabletop automatically rises 10 mm.



Accessories

The INDIVO Pack is compatible with various accessories, which are illustrated on the accessories page in this manual. One notable accessory is the DESKLINE Desk Panel DPF1C.



A mounting instruction is included with the accessories and can also be downloaded from pressalit.com.

The DESKLINE Desk Panel offers two primary functions: Parallel drive and memory drive.

Parallel Drive

The arrow buttons allow for manual adjustment of the lift height.

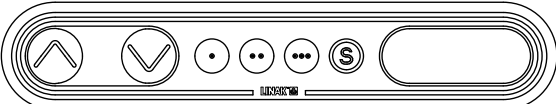
Memory Drive

The panel supports saving and recalling up to three predefined height settings. This function is suitable for repeated use of specific positions.

Height Display

The display shows the current height in centimeters or inches, allowing for accurate monitoring of the lift position.

en

	Up	
	Down	
•	Memory 1	
••	Memory 2	
•••	Memory 3	
	Store memory	

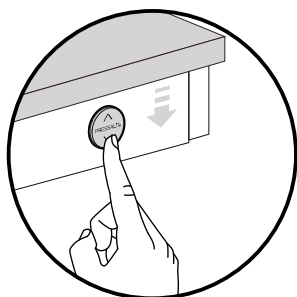
Error codes	Description
E01	The desk has an unknown position and needs to be initialised.
E02	Overload in upward direction has occurred.
E03	Overload in downward direction has occurred.
E16	Illegal keypress

Maintenance

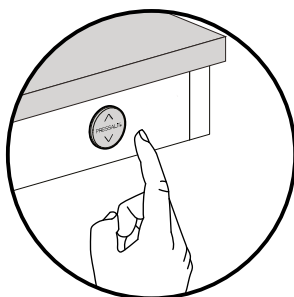
It is recommended to adjust the table monthly by raising it to its maximum height and then lowering it to its lowest position. This ensures that the internal components do not seize up. Then reset the lifting mechanism.

Check that the safety rail is fully functional and securely fastened to the table. Inspect for defective parts or cables, and ensure that they are replaced to maintain functionality and safety. Replacements must only be performed by authorized personnel. Contact your local dealer or Pressalit A/S.

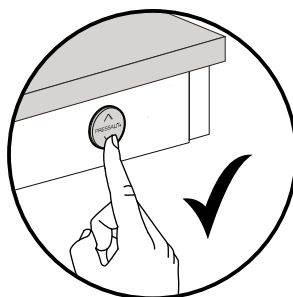
Resetting



Hold in the down button until the table top stops in the lowest position.



Release the button.



Press and hold in the down button once more for 5 seconds. The table is now reset.

Cleaning

Clean with soapy water and dry using a soft cloth. To see which cleaning products have been tested and approved by Pressalit for the specific product, please visit Pressalit.com and refer to the product's item number.

IMPORTANT

- Do not use an autoclave or other type of steam cleaner.
- Avoid aggressive cleaning agents containing acids.
- Never spray the product directly with a high pressure cleaner.
- Avoid use of abrasive or corrosive cleaning or disinfecting products.
- Avoid the use of chlorine solution higher than up to 1500 ppm.

Trouble-shooting

Symptom	Action
The height of the table cannot be adjusted	• Safety components check Check that the safety rail under the table has not been activated. • Obstruction check If a sink and installation cover have been fitted, check that the installation cover does not collide with anything. • Operation button check Ensure the operation button operates without obstruction and that it returns to a neutral position. Movement may be hampered by dirt or grease. • Reset the lifts Perform a reset of the lifting mechanism. See the section “Resetting” under Maintenance for detailed instructions. It may be necessary to reset it several times. • Power and connections check Check that all control boxes are receiving power and that all plugs are securely connected. The control box is located under the tabletop. • Power cycle If the problem persists, disconnect the power. Wait for 5 seconds before reconnecting the power. After reconnection, perform a reset.
The table top stops and will not go up any further.	Check that the table top is not overloaded. If it is, remove some of the weight. Then reset the table top – see the section “Resetting” under Maintenance.
Safety rail does not function.	Contact supplier.

Contact Pressalit A/S or your local dealer if the problem cannot be remedied. Do not attempt to repair the product yourself, as this will invalidate the guarantee.

Technical data

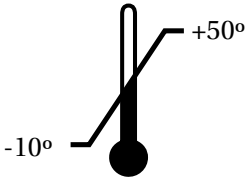
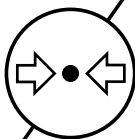
Materials	Powder laquered steel Aluminium Plastics Electronics	
Weight	RK1460000, RK1660202, RK1860202	32,46 kg / 71,56 lbs
	RK1462000, RK1662202, RK1862202	35,55 kg / 78,37 lbs
	RK1464000, RK1664202, RK1864202	42,18 kg / 92,99 lbs
	RK1480000, RK1680202, RK1880202	43,9 kg / 96,78 lbs
	RK1482000, RK1682202, RK1882202	45,2 kg / 99,65 lbs
	RK1484000, RK1684202, RK1884202	52,6 kg / 115,96 lbs
Noise level	< 55 dB(A)	

en

Operating environment

Environmental factor	Operating range
Temperature	10°C to 40°C (50°F to 104°F)
Relative humidity	20% to 80% @ 30°C (86°F)
Atmospheric pressure	700 to 1060 hPa
Meters above sea level	Max. 2000 m / 6 600 feet
Duty cycle	2 minutes of continuous use, followed by an 18-minute pause.

Storage and transportation

 -10° +50°	The temperature for transportation and storage of the unit must be between -10 and 50 degrees Celsius / 14 and 122 degrees Fahrenheit.
 20 % 80 %	The relative humidity for transportation and storage of the unit must be between 20 and 80% (RH).
 70 kPa 106 kPa	The air pressure for transportation and storage of the unit must be between 70 and 106 kPa.

IMPORTANT

- The unit must always be transported in its original packaging.
- Avoid subjecting the packaging to shocks and impacts.
- Do not use the product if the packaging is broken or damaged.

Disposal and recycling

The unit contains reusable materials. There are no known hazards or risks associated with disposal of the product. All components can be discarded after having been cleaned and disinfected.

When disposing of the product, we recommend that it be disassembled and broken down into different waste groups for recycling or combustion.

The following table provides information on the recycling and handling of the product:

Recyclable components	Material
Aluminium	Aluminium is theoretically 100% recyclable without any loss of its natural qualities. It requires only 5% of the energy used to produce primary aluminium. The quality of recycled aluminium is so high that it can be used again and again, even in the case of anodised products as the anodised layer is a natural part of the aluminium.
Steel	Steel can be recycled by being melted down and included as a secondary material in the production of new steel.
Plastics	Use plastic sorting and recycling systems where they are locally available, otherwise incinerating plastic has the added benefit of generating energy which can be used for, for example, combined heat and power production.
Electronics	The electronic components should be collected separately and returned to the designated recycling service.

Indhold

Monteringsvejledning.....	19
Symboler anvendt i denne vejledning.....	20
Generel sikkerhed	21
Tilsigtet brug	22
Sikkerhedsmærkater	22
Betjeningsinstruktioner	23
Sikkerhedssystem	24
Tilbehør	25
Vedligeholdelse.....	26
Nulstilling.....	26
Rengøring	26
Fejlfinding	27
Tekniske data	28
Driftsmiljø	28
Opbevaring og transport	29
Bortskaffelse og genanvendelse	30

dk

Monteringsvejledning



Der følger en monteringsvejledning med dette produkt. Den kan også downloades fra pressalit.com.

Symboler anvendt i denne vejledning

Følgende symboler er anvendt i denne vejledning og i den tilhørende dokumentation, der følger med produktet.



ADVARSEL angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre større eller mindre personskade. Det kan også bruges til at advare om usikre fremgangsmåder.

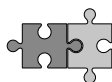


VIGTIGT angiver vigtige oplysninger om håndtering og anvendelse af produktet.



BEMÆRK vedrører fremgangsmåder, der ikke er forbundet med personlig sikkerhed.

dk



Kompatible
produkter



Elektriske
specifikationer



Sikker
arbejdsbelastning



Advarsel om
håndskade



Advarsel om
hovedskade



Reservedele

Generel sikkerhed

ADVARSEL

- Læs og forstå hele vejledningen før brug. Opbevar vejledningen tæt på produktet.
- Følg denne vejledning for at undgå uheld og alvorlig personskade.
- Dette produkt må aldrig bruges eller håndteres på anden måde end som angivet i denne vejledning, da dette vil kunne udgøre en risiko for din sikkerhed og beskadige produktet.
- Sørg for, at alle, der installerer eller bruger dette produkt og dets systemer, har de nødvendige oplysninger samt adgang til denne vejledning.

FORSIGTIG

- Følg disse instruktioner for at undgå, at produktet beskadiges eller ødelægges.
- Der må ikke foretages reparationer, demontering, samlinger, udvidelser, tilpasninger eller ændringer på dette produkt. Dette må kun udføres af Pressalit eller af personer, som er autoriseret af Pressalit.
- Lad ikke børn betjene dette produkt uden opsyn. Produktet er ikke beregnet til leg.
- Produktet må ikke benyttes, hvis det er defekt eller beskadiget. Et defekt produkt må ikke anvendes, før det er repareret.

BEMÆRK

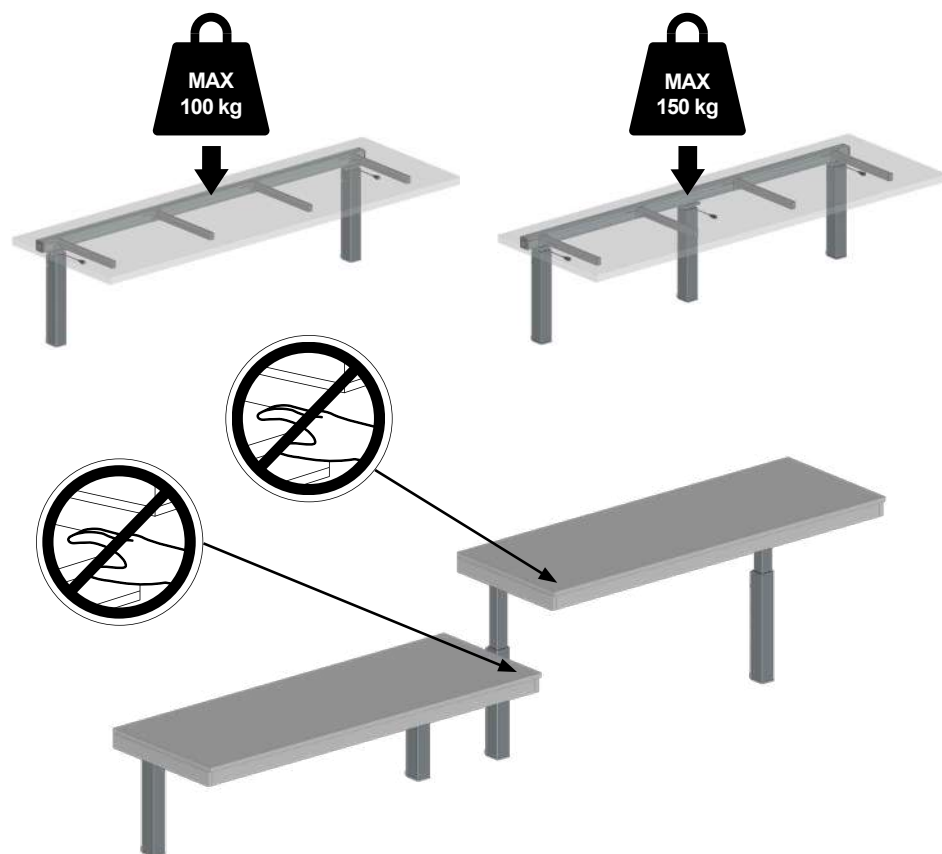
- Oplysningerne i denne vejledning er baseret på korrekt justering af produktet i overensstemmelse med vores monteringsvejledning.
- Pressalit kan ikke holdes ansvarlig, hvis produktet bruges på andre måder end som beskrevet i vejledningen.
- Vi forbeholder os ret til at ændre denne vejledning uden forudgående varsel.

Tilsigtet brug

De højdejusterbare løfteenheder giver både siddende og stående brugere mulighed for at arbejde komfortabelt ved samme bord. Enhederne er kun beregnet til indendørs brug.

Sikkerhedsmærkater

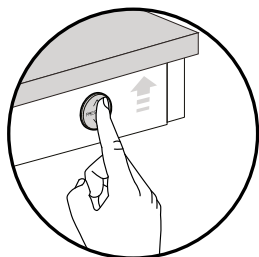
Før ibrugtagning skal sikkerhedsmærkaterne, som følger med denne vejledning, påsættes.



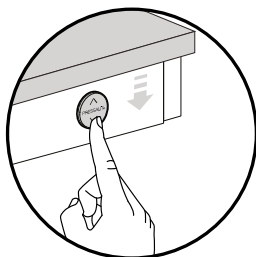
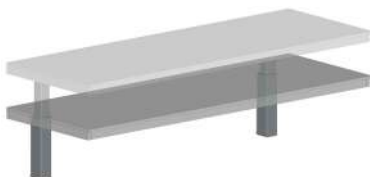
Når to bordplader er monteret side om side, skal du sikre, at der ikke er genstande, som hviler hen over begge bordplader under højdejustering.

Betjeningsinstruktioner

Højdejusteringen styres ved hjælp af knapperne på arbejdsbordets front. Bordet kan justeres 300 mm op og ned.



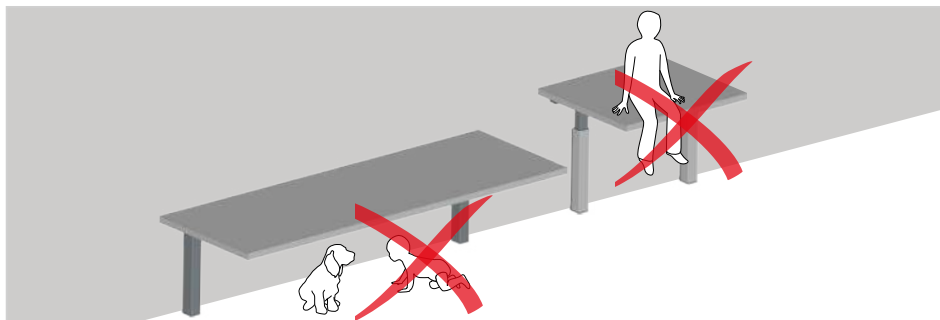
Tryk og hold knappen med pil op nede for at hæve bordet. Bevægelsen stopper, når knappen slippes.



Tryk og hold knappen med pil ned nede for at sænke bordet. Bevægelsen stopper, når knappen slippes.

ADVARSEL

- Efterlad ikke køkkenapparater, såsom en blender eller foodprocessor, tændt, mens bordpladen højdejusteres.
- Det anbefales at placere tunge genstande, der står permanent på bordpladen, så tæt på væggen som muligt.



dk

FORSIGTIG

Dette produkt er ikke legetøj. Vær opmærksom på bevægelige dele. Hold bordet fri for genstande og kæledyr. Lad aldrig børn eller kæledyr opholde sig under bordet.



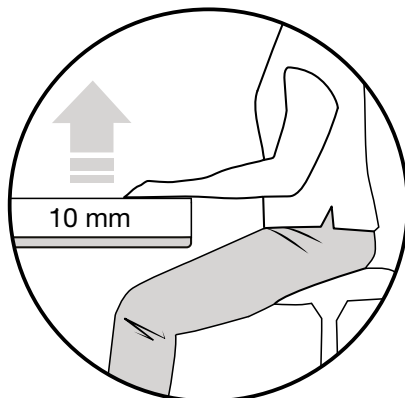
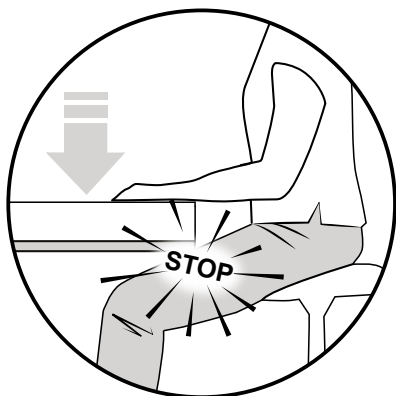
Vær forsigtig for at undgå skader på hænder og hoved i nærheden af bevægelige mekaniske dele.

Sikkerhedssystem

Bordets løfteenhed er udstyret med en sikkerhedsliste for at forhindre klemaskader. Hvis sikkerhedslisten under bordet kommer i kontakt med en genstand, mens bordet sænkes, stopper bevægelsen øjeblikkeligt, og bordpladen hæves automatisk 10 mm.

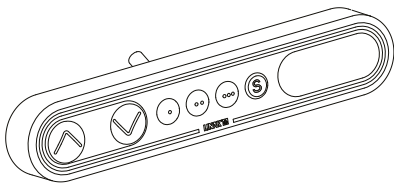


dk



Tilbehør

INDIVO Pack er kompatibel med forskellige tilbehør, som er illustreret på tilbehørssiden i denne manual. Et bemærkelsesværdigt tilbehør er DESKLINE Desk Panel DPF1C.



En monteringsvejledning medfølger tilbehøret og kan også downloades fra pressalit.com.

DESKLINE Desk Panel tilbyder to primære funktioner: Parallelkørsel og hukommelsesfunktion.

Parallelkørsel

Piletasterne giver mulighed for manuel justering af løftehøjden.

Hukommelsesfunktion

Panelet understøtter lagring og genkaldelse af op til tre forudindstillede højdeindstillinger. Denne funktion er velegnet til gentagen brug af specifikke positioner.

Højdevisning

Displayet viser den aktuelle højde i centimeter eller tommer, hvilket muliggør præcis overvågning af løftepositionen.

↗	Op	
↘	Ned	
•	Hukommelse 1	
••	Hukommelse 2	
•••	Hukommelse 3	
§	Gem hukommelse	

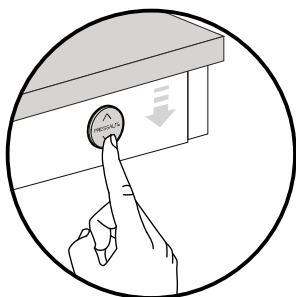
Fejlkode	Beskrivelse
E01	Bordet har en ukendt position og skal initialiseres.
E02	Overbelastning i opadgående retning er registreret.
E03	Overbelastning i nedadgående retning er registreret.
E16	Ugyldigt tastetryk.

Vedligeholdelse

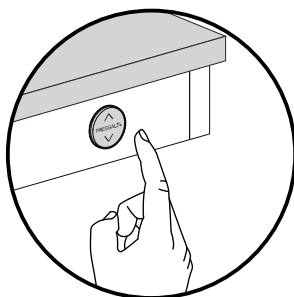
Det anbefales at justere bordet én gang om måneden ved at hæve det til fuld højde og derefter sænke det til den laveste position. Dette sikrer, at de interne komponenter ikke sætter sig fast. Nulstil herefter løftemekanismen.

Kontroller, at sikkerhedslisten fungerer korrekt og er sikkert fastgjort til bordet. Undersøg, om der er defekte dele eller kabler, og sørg for, at disse udskiftes for at opretholde funktionalitet og sikkerhed. Udskiftning må kun foretages af autoriseret personale. Kontakt din lokale forhandler eller Pressalit A/S.

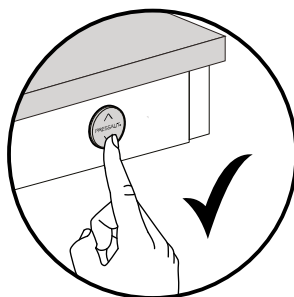
Nulstilling



Hold nede på ned-knappen, indtil bordpladen stopper i den laveste position.



Slip knappen.



Tryk og hold ned-knappen nede igen i 5 sekunder. Bordet er nu nulstillet.

Rengøring

Rengør med sæbevand, og tør efter med en blød klud. For at se, hvilke rengøringsmidler der er testet og godkendt af Pressalit til det specifikke produkt, besøg Pressalit.com og find produktets varenummer.

VIGTIGT

- Brug ikke en autoklave eller anden type dampenser.
- Undgå aggressive rengøringsmidler, der indeholder syrer.
- Sprøjt aldrig produktet direkte med en højtryksrenser.
- Undgå brug af slibende eller ætsende rengørings- eller desinfektionsmidler.
- Undgå brug af kloropløsninger med en koncentration på over 1500 ppm.

Fejlfinding

Symptom	Handling
Bordets højde kan ikke justeres.	• Kontrol af sikkerhedskomponenter Kontroller, at sikkerhedslisten under bordet ikke er aktiveret. • Kontrol for forhindringer Hvis der er monteret en vask eller installationsafdækning, skal du sikre, at afdækningen ikke kolliderer med noget. • Kontrol af betjeningsknap Sørg for, at betjeningsknappen fungerer uden hindringer, og at den vender tilbage til neutral position. Bevægelsen kan være hæmmet af snavs eller fedt. • Nulstil løftmekanismen Foretag en nulstilling af løftmekanismen. Se afsnittet "Nulstilling" under vedligeholdelse for detaljerede instruktioner. Det kan være nødvendigt at nulstille flere gange. • Strøm- og forbindelsestjek Kontroller, at alle styrebokse modtager strøm, og at alle stik er korrekt tilsluttet. Styreboksen er placeret under bordpladen. • Strømcyklus Hvis problemet fortsætter, skal strømmen afbrydes. Vent 5 sekunder, før strømmen tilsluttes igen. Efter tilslutning skal bordet nulstilles.
Bordpladen stopper og vil ikke køre længere op.	Kontrollér, at bordpladen ikke er overbelastet. Hvis det er tilfældet, fjern noget af vægten. Nulstil derefter bordpladen – se afsnittet "Nulstilling" under Vedligeholdelse.
Sikkerhedslisten fungerer ikke.	Kontakt leverandøren.

Kontakt Pressalit A/S eller din lokale forhandler, hvis problemet ikke kan afhjælpes. Forsøg ikke at reparere produktet selv, da dette vil ugyldiggøre garantien.

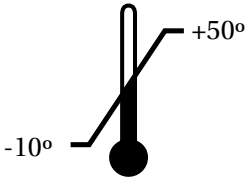
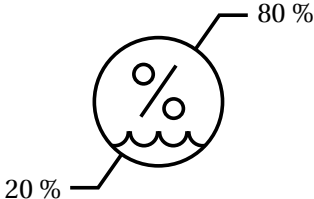
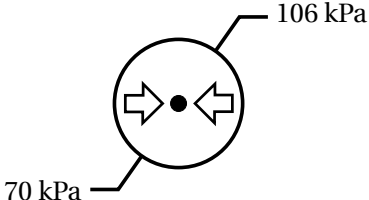
Tekniske data

Materialer	Pulverlakeret stål Aluminium Plast Elektronik	
Vægt	RK1460000, RK1660202, RK1860202	32,46 kg
	RK1462000, RK1662202, RK1862202	35,55 kg
	RK1464000, RK1664202, RK1864202	42,18 kg
	RK1480000, RK1680202, RK1880202	43,9 kg
	RK1482000, RK1682202, RK1882202	45,2 kg
	RK1484000, RK1684202, RK1884202	52,6 kg
Støjniveau	< 55 dB(A)	

Driftsmiljø

Miljøfaktor	Driftsområde
Temperatur	10°C til 40°C (50°F til 104°F)
Relativ luftfugtighed	20 % til 80 % ved 30°C (86°F)
Atmosfærisk tryk	700 til 1060 hPa
Højde over havets overflade	Maks. 2000 m / 6600 fod
Driftstid	2 minutters kontinuerlig brug efterfulgt af en pause på 18 minutter.

Opbevaring og transport

	Temperaturen for transport og opbevaring af enheden skal være mellem -10 og 50 grader Celsius / 14 og 122 grader Fahrenheit.
	Den relative luftfugtighed for transport og opbevaring af enheden skal være mellem 20 og 80 % (RH).
	Lufttrykket for transport og opbevaring af enheden skal være mellem 70 og 106 kPa.

VIGTIGT

- Enheden skal altid transporteres i sin originale emballage.
- Undgå at udsætte emballagen for stød og slag.
- Brug ikke produktet, hvis emballagen er beskadiget eller ødelagt.

Bortskaffelse og genanvendelse

Enheden indeholder genanvendelige materialer. Der er ingen kendte farer eller risici forbundet med bortskaffelse af produktet. Alle komponenter kan kasseres efter at være blevet rengjort og desinficeret.

Ved bortskaffelse af produktet anbefaler vi, at det adskilles og opdeles i forskellige affaldsgrupper til genanvendelse eller forbrænding.

Følgende tabel giver information om genanvendelse og håndtering af produktet:

Genanvendelige komponenter	Materiale
Aluminium	Aluminium er teoretisk set 100 % genanvendeligt uden tab af dets naturlige egenskaber. Det kræver kun 5 % af den energi, der bruges til at producere primæraluminium. Kvaliteten af genanvendt aluminium er så høj, at det kan genbruges igen og igen, selv for anodiserede produkter, da anodiseringslaget er en naturlig del af aluminiumet.
Stål	Stål kan genanvendes ved at blive smeltet om og anvendt som et sekundært materiale i produktionen af nyt stål.
Plast	Brug plastsorterings- og genanvendelsessystemer, hvor de er tilgængelige lokalt. Hvis dette ikke er muligt, kan plast forbrændes, hvilket har den ekstra fordel at generere energi, som for eksempel kan bruges til kraftvarmeproduktion.
Elektronik	De elektroniske komponenter bør indsamles separat og returneres til den relevante genanvendelsestjeneste.

Inhalt

Montageanleitung	31
Symbole in dieser Gebrauchsanweisung	32
Allgemeine Sicherheitshinweise	33
Verwendung	34
Sicherheitskennzeichnungen	34
Betriebsanleitung	35
Sicherheitssystem	36
Zubehör	37
Wartung	38
Zurücksetzen	38
Reinigung	38
Fehlerbehebung	39
Technische Daten	40
Betriebsumgebung	40
Lagerung und Transport	41
Entsorgung und Recycling	42

de

Montageanleitung



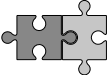
Dem Produkt ist eine Montageanleitung beigelegt. Diese kann auch von der Website pressalit.com heruntergeladen werden.

Symbole in dieser Gebrauchsanweisung

Die folgenden Symbole werden sowohl in dieser Gebrauchsanweisung als auch in der mit dem Produkt mitgelieferten Dokumentation verwendet.

 WARNUNG	WARNUNG weist auf zu vermeidende Gefahrensituationen hin, die zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führen können.
 VORSICHT	VORSICHT weist auf zu vermeidende Gefahrensituationen hin, die zu geringfügigen oder mittelschweren Verletzungen führen können. Es kann auch zur Warnung vor unsicheren Verfahren dienen.
WICHTIG	WICHTIG weist auf wichtige Informationen zur Handhabung und Verwendung des Produkts hin.
HINWEIS	HINWEIS kennzeichnet Verfahren und Informationen, ohne dass Verletzungsgefahr besteht.

de

		
Kompatible Produkte	Leistungsdaten	Sichere Arbeitsbelastung
		
Warnung: Verletzungsgefahr für die Hände	Warnung: Gefahr von Kopfverletzungen	Ersatzteile

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG

- Lesen Sie vor Verwendung des Produkts die Gebrauchsanweisung vollständig durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung in der Nähe des Produkts auf.
- Befolgen Sie diese Gebrauchsanweisung, um schwerwiegende Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden und handhaben Sie dieses Produkt ausschließlich wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Anderenfalls besteht Verletzungsgefahr für den Anwender oder die Gefahr von Schäden am Produkt.
- Stellen Sie sicher, dass alle Personen, die dieses Produkt und seine Komponenten installieren oder verwenden, über die notwendigen Informationen verfügen und Zugang zu dieser Gebrauchsanweisung haben.

VORSICHT

- Befolgen Sie diese Anweisungen, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Nehmen Sie keine Reparaturen, Montagen, Erweiterungen, Anpassungen oder Veränderungen am Produkt vor und zerlegen Sie es nicht. Diese Arbeiten dürfen ausschließlich von Pressalit-Mitarbeitern oder von anderen, durch Pressalit autorisierten Personen durchgeführt werden.
- Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt dieses Produkt bedienen. Das Produkt darf nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt oder beschädigt ist. Verwenden Sie ein defektes Produkt erst wieder, nachdem es repariert wurde.

HINWEIS

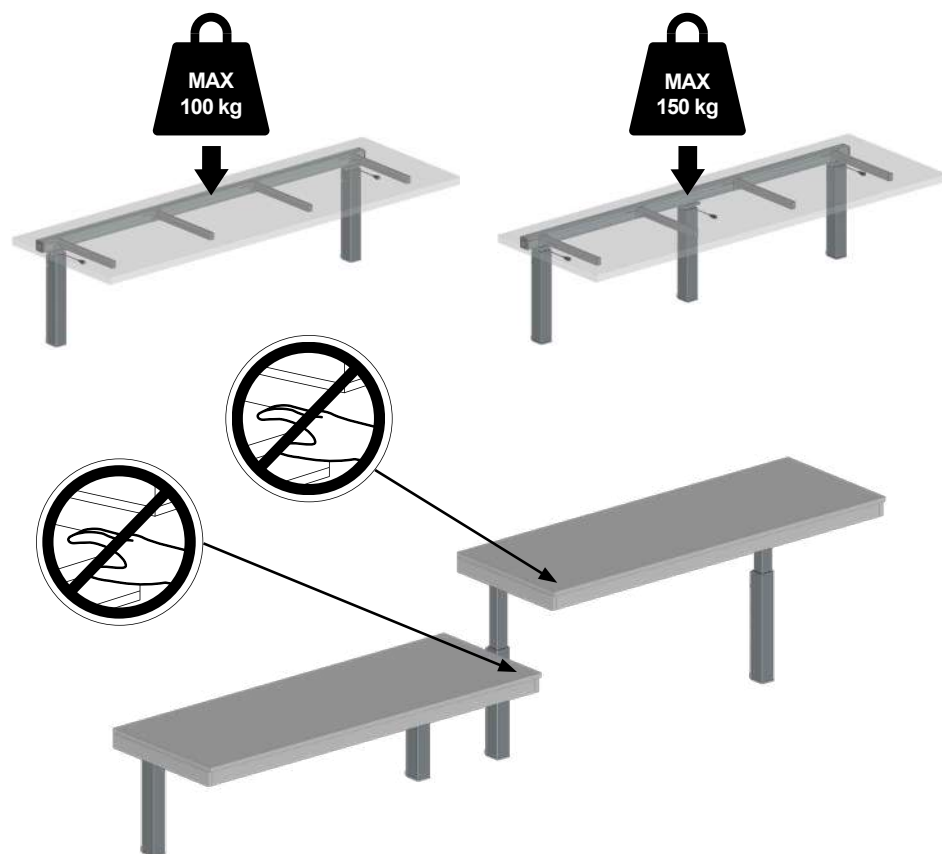
- Die Informationen in dieser Gebrauchsanweisung setzen den korrekten Einbau des Produkts gemäß unserer Montageanweisung voraus.
- Pressalit haftet nicht, wenn das Produkt anders als in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben verwendet wird.
- Änderungen vorbehalten.

Verwendung

Die höhenverstellbaren Hebeeinheiten ermöglichen es sowohl sitzenden als auch stehenden Nutzern, bequem am selben Tisch zu arbeiten. Die Einheiten sind ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.

Sicherheitskennzeichnungen

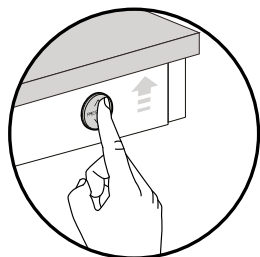
Bringen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die mit diesem Handbuch gelieferten Sicherheitskennzeichnungen an.



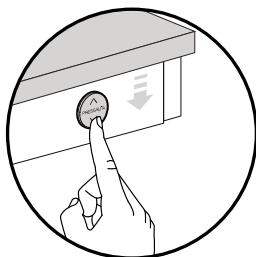
Wenn zwei Arbeitsplatten nebeneinander montiert sind, stellen Sie sicher, dass sich beim Verstellen der Höhe keine Gegenstände über beide Platten erstrecken.

Betriebsanleitung

Die Höhenverstellung erfolgt über die Tasten an der Vorderseite der Arbeitsplatte. Der Tisch kann um 300 mm nach oben und unten verstellt werden.



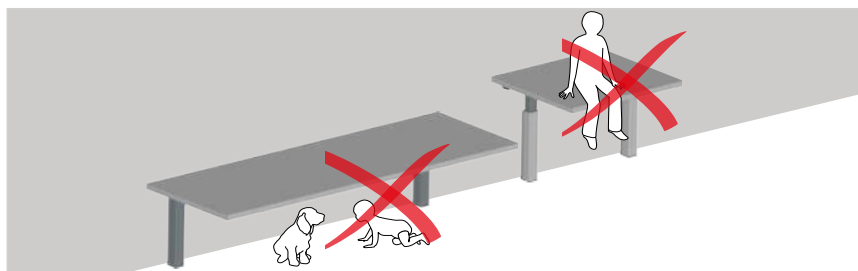
Drücken und halten Sie die Taste mit dem Aufwärtspfeil, um den Tisch anzuheben. Die Bewegung stoppt, wenn die Taste losgelassen wird.



Drücken und halten Sie die Taste mit dem Abwärtspfeil, um den Tisch abzusenken. Die Bewegung stoppt, wenn die Taste losgelassen wird.

WARNUNG

- Lassen Sie Küchengeräte wie Mixer oder Küchenmaschinen während der Höhenverstellung der Arbeitsplatte nicht eingeschaltet.
- Es wird empfohlen, schwere Gegenstände, die dauerhaft auf der Arbeitsplatte stehen, möglichst wandnah zu platzieren.



VORSICHT

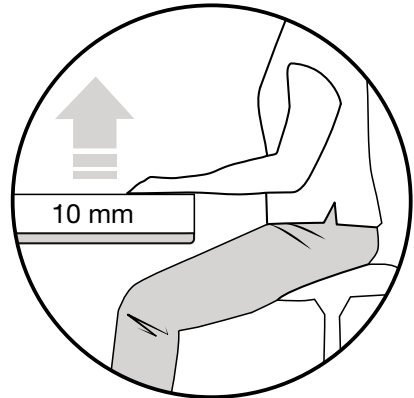
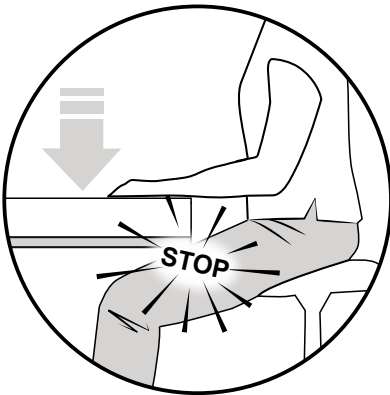
Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Achten Sie auf bewegliche Teile. Halten Sie den Tisch frei von Gegenständen und Haustieren. Lassen Sie niemals Kinder oder Haustiere unter dem Tisch.



Achten Sie darauf, Verletzungen an Händen und Kopf in der Nähe von beweglichen mechanischen Teilen zu vermeiden.

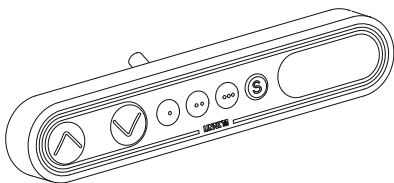
Sicherheitssystem

Die Hubvorrichtung des Tisches ist mit einer Sicherheitsleiste ausgestattet, um Quetschverletzungen zu verhindern. Wenn die Sicherheitsleiste unter dem Tisch mit einem Gegenstand in Kontakt kommt, während der Tisch abgesenkt wird, stoppt die Bewegung sofort, und die Tischplatte hebt sich automatisch um 10 mm an.



Zubehör

INDIVO Pack ist mit verschiedenen Zubehörteilen kompatibel, die auf der Zubehörseite in diesem Handbuch illustriert sind. Ein bemerkenswertes Zubehör ist das DESKLINE Desk Panel DPF1C.



Eine Montageanleitung ist im Lieferumfang des Zubehörs enthalten und kann auch unter [pressalit.com](#) heruntergeladen werden.

Das DESKLINE Desk Panel bietet zwei Hauptfunktionen: Parallelbetrieb und Speicherfunktion.

Parallelbetrieb

Die Pfeiltasten ermöglichen eine manuelle Einstellung der Hubhöhe.

Speicherfunktion

Das Bedienfeld unterstützt das Speichern und Abrufen von bis zu drei voreingestellten Höhenpositionen. Diese Funktion eignet sich für die wiederholte Nutzung bestimmter Positionen.

Höhenanzeige

Das Display zeigt die aktuelle Höhe in Zentimetern oder Zoll an und ermöglicht so eine präzise Überwachung der Hubposition.

	Hoch	
	Runter	
•	Speicher 1	
••	Speicher 2	
•••	Speicher 3	
	Speicher speichern	

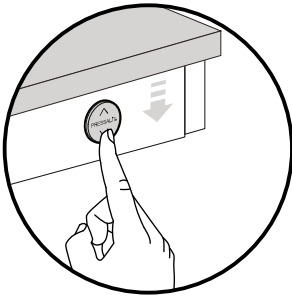
Fehlercodes	Beschreibung
E01	Der Tisch hat eine unbekannte Position und muss initialisiert werden.
E02	Überlast in Aufwärtsrichtung erkannt.
E03	Überlast in Abwärtsrichtung erkannt.
E16	Ungültiger Tastendruck.

Wartung

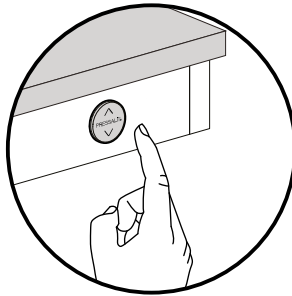
Es wird empfohlen, den Tisch einmal im Monat zu justieren, indem er bis zur maximalen Höhe angehoben und anschließend auf die niedrigste Position abgesenkt wird. Dadurch wird sichergestellt, dass sich die internen Komponenten nicht festsetzen. Setzen Sie anschließend die Hebemechanik zurück.

Überprüfen Sie, ob die Sicherheitsleiste voll funktionsfähig und sicher am Tisch befestigt ist. Kontrollieren Sie, ob Teile oder Kabel beschädigt sind, und stellen Sie sicher, dass diese ersetzt werden, um die Funktionalität und Sicherheit aufrechtzuerhalten. Der Austausch darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Pressalit A/S.

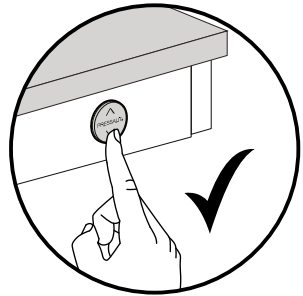
Zurücksetzen



Halten Sie die Abwärtstaste gedrückt, bis die Tischplatte in der niedrigsten Position stoppt.



Lassen Sie die Taste los.



Drücken und halten Sie die Abwärtstaste erneut für 5 Sekunden. Der Tisch ist nun zurückgesetzt.

Reinigung

Reinigen Sie mit Seifenwasser und trocknen Sie mit einem weichen Tuch. Um zu sehen, welche Reinigungsmittel für das spezifische Produkt von Pressalit getestet und zugelassen wurden, besuchen Sie Pressalit.com und beziehen Sie sich auf die Artikelnummer des Produkts.

WICHTIG

- Verwenden Sie keinen Autoklaven oder andere Arten von Dampfreinigern.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die Säuren enthalten.
- Besprühen Sie das Produkt niemals direkt mit einem Hochdruckreiniger.
- Vermeiden Sie den Einsatz von scheuernden oder korrosiven Reinigungs- oder Desinfektionsmitteln.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Chlorklösungen mit einer Konzentration von mehr als 1500 ppm.

Fehlerbehebung

Symptom	Maßnahme
Die Höhe des Tisches kann nicht eingestellt werden.	• Überprüfung der Sicherheitskomponenten Überprüfen Sie, ob die Sicherheitsleiste unter dem Tisch nicht aktiviert wurde. • Überprüfung auf Hindernisse Falls eine Spüle oder eine Installationsabdeckung montiert wurde, stellen Sie sicher, dass die Abdeckung nicht mit anderen Teilen kollidiert. • Überprüfung der Bedientaste Stellen Sie sicher, dass die Bedientaste ohne Hindernisse funktioniert und in die neutrale Position zurückkehrt. Die Bewegung kann durch Schmutz oder Fett behindert werden. • Zurücksetzen der Hubmechanismen Führen Sie eine Zurücksetzung des Hubmechanismus durch. Siehe Abschnitt „Zurücksetzen“ unter Wartung für detaillierte Anweisungen. Es kann erforderlich sein, den Vorgang mehrfach durchzuführen. • Strom- und Verbindungsprüfung Überprüfen Sie, ob alle Steuerboxen mit Strom versorgt werden und alle Stecker sicher angeschlossen sind. Die Steuerbox befindet sich unter der Tischplatte. • Stromkreislauf Falls das Problem weiterhin besteht, trennen Sie die Stromversorgung. Warten Sie 5 Sekunden, bevor Sie die Stromzufuhr wiederherstellen. Führen Sie anschließend einen Reset durch.
Die Tischplatte stoppt und fährt nicht weiter nach oben.	Überprüfen Sie, ob die Tischplatte nicht überlastet ist. Wenn dies der Fall ist, entfernen Sie etwas von der Last. Setzen Sie anschließend die Tischplatte zurück – siehe Abschnitt „Zurücksetzen“ unter Wartung.
Die Sicherheitsleiste funktioniert nicht.	Kontaktieren Sie den Lieferanten.

Kontaktieren Sie Pressalit A/S oder Ihren lokalen Händler, falls das Problem nicht behoben werden kann. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, da dies die Garantie ungültig macht.

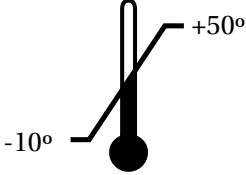
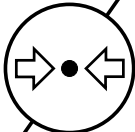
Technische Daten

Materialien	Pulverbeschichteter Stahl Aluminium Kunststoff Elektronik	
Gewicht	RK1460000, RK1660202, RK1860202	32,46 kg
	RK1462000, RK1662202, RK1862202	35,55 kg
	RK1464000, RK1664202, RK1864202	42,18 kg
	RK1480000, RK1680202, RK1880202	43,9 kg
	RK1482000, RK1682202, RK1882202	45,2 kg
	RK1484000, RK1684202, RK1884202	52,6 kg
Geräuschpegel	< 55 dB(A)	

Betriebsumgebung

Umweltfaktor	Betriebsbereich
Temperatur	10°C to 40°C (50°F to 104°F)
Relative Luftfeuchtigkeit	20% to 80% @ 30°C (86°F)
Atmosphärischer Druck	700 to 1060 hPa
Höhe über dem Meeresspiegel	Max. 2000 m / 6 600 feet
Einschaltdauer	2 Minuten Dauerbetrieb, gefolgt von einer 18-minütigen Pause.

Lagerung und Transport

 -10° +50°	Die Temperatur für den Transport und die Lagerung der Einheit muss zwischen -10 und 50 Grad Celsius / 14 und 122 Grad Fahrenheit liegen.
 20 % 80 %	Die relative Luftfeuchtigkeit für den Transport und die Lagerung der Einheit muss zwischen 20 und 80 % (RH) liegen.
 70 kPa 106 kPa	Der Luftdruck für den Transport und die Lagerung der Einheit muss zwischen 70 und 106 kPa liegen.

WICHTIG

- Die Einheit muss immer in ihrer Originalverpackung transportiert werden.
- Vermeiden Sie Stöße und Erschütterungen der Verpackung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Verpackung beschädigt oder defekt ist.

Entsorgung und Recycling

Die Einheit enthält wiederverwendbare Materialien. Es sind keine bekannten Gefahren oder Risiken mit der Entsorgung des Produkts verbunden. Alle Komponenten können nach der Reinigung und Desinfektion entsorgt werden.

Bei der Entsorgung des Produkts empfehlen wir, es zu zerlegen und in verschiedene Abfallgruppen für Recycling oder Verbrennung aufzuteilen.

Die folgende Tabelle enthält Informationen zur Wiederverwertung und Handhabung des Produkts:

Recyclbare Komponenten	Material
Aluminium	Aluminium ist theoretisch zu 100 % recycelbar, ohne dass es seine natürlichen Eigenschaften verliert. Es benötigt nur 5 % der Energie, die zur Herstellung von Primäraluminium verwendet wird. Die Qualität von recyceltem Aluminium ist so hoch, dass es immer wieder verwendet werden kann, selbst bei eloxierten Produkten, da die Eloxalschicht ein natürlicher Bestandteil des Aluminiums ist.
Stahl	Stahl kann recycelt werden, indem er eingeschmolzen und als Sekundärmaterial in der Produktion von neuem Stahl verwendet wird.
Kunststoffe	Verwenden Sie Kunststoff-Sortier- und Recyclingsysteme, wo sie lokal verfügbar sind. Andernfalls kann Kunststoff verbrannt werden, was den zusätzlichen Vorteil hat, Energie zu erzeugen, die beispielsweise für die Kraft-Wärme-Kopplung genutzt werden kann.
Elektronik	Elektronische Komponenten sollten separat gesammelt und an den vorgesehenen Recyclingdienst zurückgegeben werden.

Sommaire

Notice de montage.....	43
Symboles utilisés dans ce manuel	44
Mesures de sécurité générales	45
Utilisation	46
Étiquettes de sécurité	46
Instructions de fonctionnement.....	47
Système de sécurité.....	48
Accessoires	49
Entretien	50
Réinitialisation.....	50
Nettoyage.....	50
Dépannage	51
Données techniques	52
Environnement de fonctionnement	52
Stockage et transport	53
Élimination et recyclage.....	54

fr

Notice de montage



Une notice de montage est incluse avec le produit. Elle est également téléchargeable sur le site pressalit.com.

Symboles utilisés dans ce manuel

Les symboles qui suivent sont utilisés dans ce manuel ainsi que dans la documentation associée fournis avec le produit.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.



ATTENTION

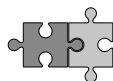
ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse susceptible d'entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée. Il peut également être utilisé pour alerter contre des pratiques dangereuses.

IMPORTANT

IMPORTANT indique des informations importantes sur la manipulation et l'utilisation du produit.

REMARQUE

REMARQUE est utilisé pour aborder des pratiques non associées à la sécurité personnelle.



Produits
compatibles



Caractéristiques
électriques



Charge de travail
sûre



Avertissement
de risque de
blessure à la
main



Avertissement
de risque de
blessure de la
tête



Pièces de
rechange

Mesures de sécurité générales



AVERTISSEMENT

- Il est nécessaire de lire et de comprendre le manuel dans son intégralité avant d'utiliser le produit. Conserver le manuel près de l'unité.
- Respecter les instructions de ce manuel pour éviter tout accident impliquant de graves blessures corporelles.
- Ne jamais utiliser ou manipuler ce produit d'une autre manière que celle spécifiée dans ce manuel, car cela risquerait de mettre en danger votre sécurité et d'endommager le produit.
- Veiller à ce que toute personne devant installer ou utiliser le produit et ses systèmes dispose des informations nécessaires et puisse accéder à ce manuel.



ATTENTION

- Respecter ces instructions pour éviter d'endommager ou de détruire le produit.
- Ne pas procéder à des réparations, démontages, montages, extensions, réajustements ou modifications de ce produit. Ces opérations doivent être réalisées uniquement par Pressalit ou des personnes autorisées par Pressalit.
- Ne jamais permettre à des enfants d'utiliser ce produit, sauf sous surveillance. Le produit n'est pas destiné au jeu.
- Ne jamais utiliser le produit s'il est défectueux ou endommagé. Ne pas utiliser un produit défectueux avant de l'avoir fait réparer.

REMARQUE

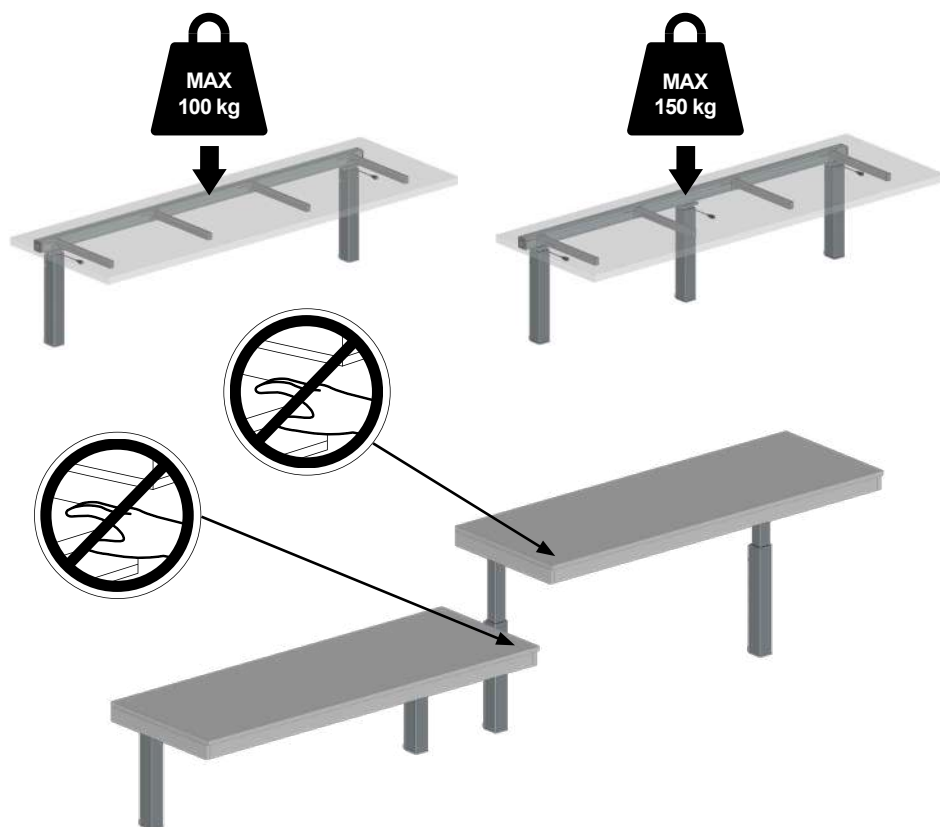
- Les informations contenues dans ce manuel reposent sur une installation correcte du produit selon la notice de montage.
- Pressalit ne saurait être tenu responsable en cas d'utilisation du produit autre que celle décrite dans le manuel.
- Nous nous réservons le droit de modifier ce manuel sans préavis.

Utilisation

Les unités de levage réglables en hauteur permettent aux utilisateurs assis et debout de travailler confortablement à la même table. Les unités sont exclusivement destinées à un usage intérieur.

Étiquettes de sécurité

Avant la première utilisation, veuillez apposer les étiquettes de sécurité fournies avec ce manuel.

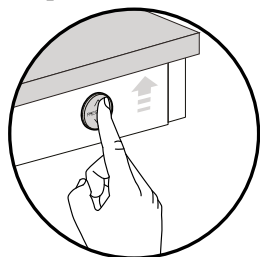


AVERTISSEMENT

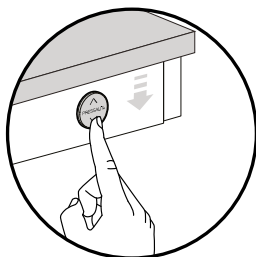
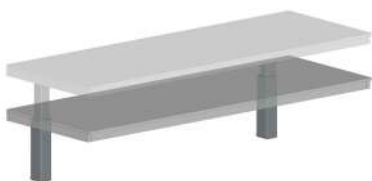
Lorsque deux plans de travail sont montés côte à côte, veuillez à ce qu'aucun objet ne repose sur les deux surfaces pendant le réglage en hauteur.

Instructions de fonctionnement

Le réglage en hauteur se fait en appuyant sur les boutons situés sur la façade du plan de travail. La table peut être ajustée de 300 mm vers le haut ou le bas.



Appuyez et maintenez le bouton avec la flèche vers le haut pour lever la table. Le mouvement s'arrête lorsque le bouton est relâché.

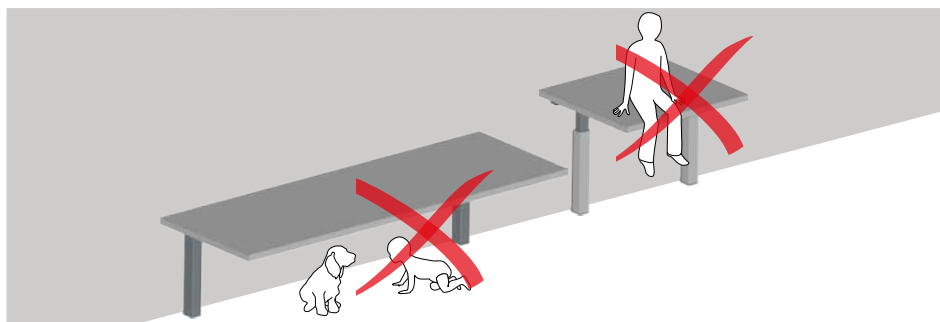


Appuyez et maintenez le bouton avec la flèche vers le bas pour abaisser la table. Le mouvement s'arrête lorsque le bouton est relâché.



AVERTISSEMENT

- Ne laissez pas des appareils de cuisine, tels qu'un mixeur ou un robot ménager, fonctionner pendant le réglage en hauteur du plan de travail.
- Il est recommandé de placer les objets lourds installés de façon permanente sur le plan de travail près du mur.



ATTENTION

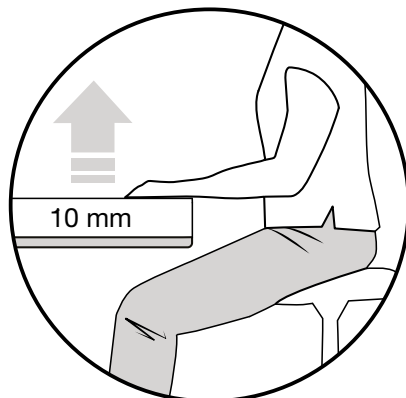
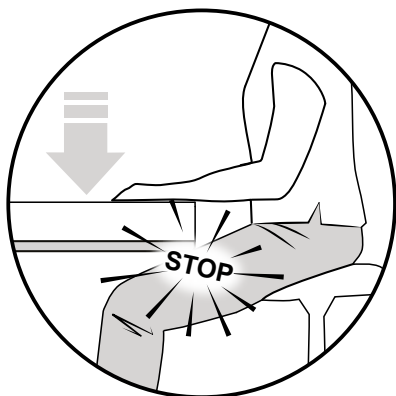
Ce produit n'est pas un jouet. Faites attention aux pièces mobiles. Gardez la table dégagée de tout objet ou animal. Ne laissez jamais des enfants ou des animaux sous la table.



Faites attention à ne pas vous blesser aux mains et à la tête à proximité des pièces mécaniques en mouvement.

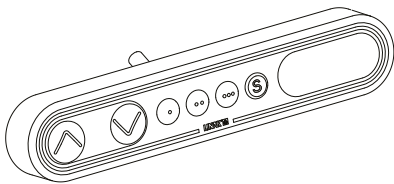
Système de sécurité

L'unité de levage de la table est équipée d'une barre de sécurité pour prévenir les blessures par écrasement. Si la barre de sécurité sous la table entre en contact avec un objet lorsque la table est abaissée, le mouvement s'arrête immédiatement et le plateau se soulève de 10 mm.



Accessoires

L'INDIVO Pack est compatible avec divers accessoires, illustrés sur la page des accessoires de ce manuel. Un accessoire notable est le DESKLINE Desk Panel DPF1C.



Une notice de montage est incluse avec les accessoires et peut également être téléchargée sur pressalit.com.

Le DESKLINE Desk Panel propose deux fonctions principales : Commande parallèle et Mémoire de position.

Commande parallèle

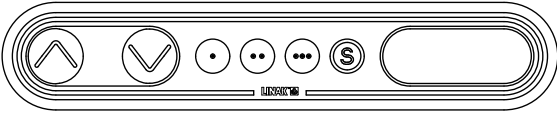
Les flèches permettent un réglage manuel de la hauteur du levage.

Mémoire de position

Le panneau permet d'enregistrer et de rappeler jusqu'à trois hauteurs prédéfinies. Cette fonction est adaptée à une utilisation répétée de positions spécifiques.

Affichage de la hauteur

L'écran affiche la hauteur actuelle en centimètres ou en pouces, permettant un suivi précis de la position du levage.

	Monter	
	Descendre	
•	Mémoire 1	
••	Mémoire 2	
•••	Mémoire 3	
	Enregistrer mémoire	

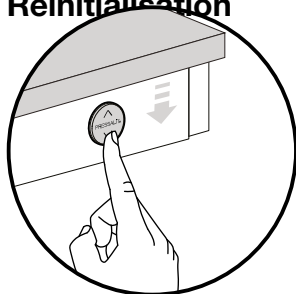
Codes d'erreur	Description
E01	Le bureau est dans une position inconnue et doit être initialisé.
E02	Une surcharge en direction ascendante a été détectée.
E03	Une surcharge en direction descendante a été détectée.
E16	Appui sur une touche non autorisée.

Entretien

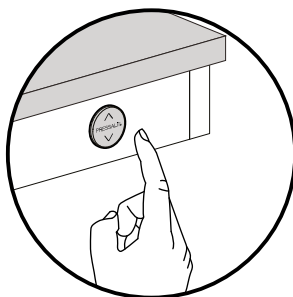
Il est recommandé d'ajuster la table une fois par mois en la montant à sa hauteur maximale, puis en la descendant à sa position la plus basse. Cela permet de s'assurer que les composants internes ne se grippent pas. Réinitialisez ensuite le mécanisme de levage.

Vérifiez que la barre de sécurité est pleinement fonctionnelle et solidement fixée à la table. Examinez l'équipement pour détecter toute pièce ou tout câble défectueux, et assurez-vous qu'ils soient remplacés afin de garantir la fonctionnalité et la sécurité. Le remplacement ne doit être effectué que par du personnel autorisé. Contactez votre revendeur local ou Pressalit A/S.

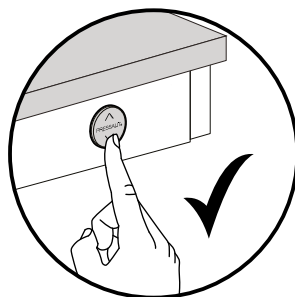
Réinitialisation



Maintenez le bouton de descente enfoncé jusqu'à ce que le plateau de la table s'arrête en position la plus basse.



Relâchez le bouton.



Appuyez et maintenez à nouveau le bouton de descente pendant 5 secondes. La table est maintenant réinitialisée.

Nettoyage

fr

Nettoyez avec de l'eau savonneuse et séchez avec un chiffon doux. Pour savoir quels produits de nettoyage ont été testés et approuvés par Pressalit pour ce produit spécifique, veuillez visiter Pressalit.com et vous référer au numéro d'article du produit.

IMPORTANT

- Ne pas utiliser d'autoclave ou d'autre type de nettoyeur vapeur.
- Évitez les produits de nettoyage agressifs contenant des acides.
- Ne pulvérisez jamais directement le produit avec un nettoyeur haute pression.
- Évitez l'utilisation de produits de nettoyage ou de désinfection abrasifs ou corrosifs.
- Évitez d'utiliser une solution chlorée d'une concentration supérieure à 1500 ppm.

Dépannage

Symptôme	Action
La hauteur de la table ne peut pas être ajustée.	• Vérification des composants de sécurité Vérifiez que la barre de sécurité sous la table n'a pas été activée. • Vérification des obstacles Si un évier ou un cache d'installation a été installé, assurez-vous qu'il ne gêne aucun élément. • Vérification du bouton de commande Assurez-vous que le bouton de commande fonctionne sans obstruction et qu'il revient en position neutre. Le mouvement peut être entravé par de la saleté ou de la graisse. • Réinitialisation des élévateurs Effectuez une réinitialisation du mécanisme de levage. Voir la section « Réinitialisation » dans la section Entretien pour des instructions détaillées. Il peut être nécessaire de réinitialiser plusieurs fois. • Vérification de l'alimentation et des connexions Vérifiez que toutes les boîtes de commande reçoivent de l'électricité et que toutes les prises sont correctement connectées. La boîte de commande est située sous le plateau de la table. • Cycle d'alimentation Si le problème persiste, débranchez l'alimentation électrique. Attendez 5 secondes avant de rebrancher l'alimentation. Après la reconnexion, effectuez une réinitialisation.
Le plateau de table s'arrête et ne monte plus.	Vérifiez que le plateau de table n'est pas surchargé. Si c'est le cas, retirez une partie du poids. Réinitialisez ensuite le plateau de table – voir la section « Réinitialisation » sous Entretien.
La barre de sécurité ne fonctionne pas.	Contactez le fournisseur.

Contactez Pressalit A/S ou votre revendeur local si le problème ne peut pas être résolu. N'essayez pas de réparer le produit vous-même, car cela annulerait la garantie.

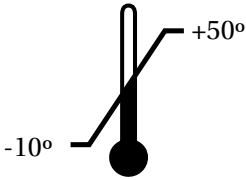
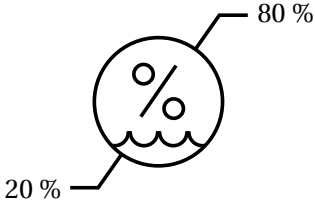
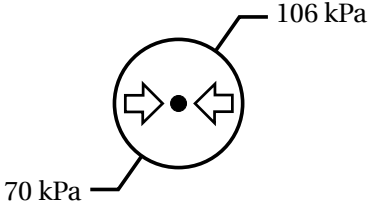
Données techniques

Matériaux	Acier laqué par poudre Aluminium Plastiques Électronique	
Poids	RK1460000, RK1660202, RK1860202	32,46 kg
	RK1462000, RK1662202, RK1862202	35,55 kg
	RK1464000, RK1664202, RK1864202	42,18 kg
	RK1480000, RK1680202, RK1880202	43,9 kg
	RK1482000, RK1682202, RK1882202	45,2 kg
	RK1484000, RK1684202, RK1884202	52,6 kg
Niveau sonore	< 55 dB(A)	

Environnement de fonctionnement

Facteur environnemental	Plage de fonctionnement
Température	10°C à 40°C (50°F à 104°F)
Humidité relative	20 % à 80 % à 30°C (86°F)
Pression atmosphérique	700 à 1060 hPa
Altitude au-dessus du niveau de la mer	Max. 2000 m / 6600 pieds
Cycle de fonctionnement	2 minutes d'utilisation continue, suivies d'une pause de 18 minutes.

Stockage et transport

 -10° +50°	La température de transport et de stockage de l'unité doit être comprise entre -10 et 50 degrés Celsius / 14 et 122 degrés Fahrenheit.
 20 % 80 %	L'humidité relative pour le transport et le stockage de l'unité doit être comprise entre 20 et 80 % (HR).
 70 kPa 106 kPa	La pression atmosphérique pour le transport et le stockage de l'unité doit être comprise entre 70 et 106 kPa.

IMPORTANT

- L'unité doit toujours être transportée dans son emballage d'origine.
- Évitez d'exposer l'emballage aux chocs et aux impacts.
- N'utilisez pas le produit si l'emballage est endommagé ou détérioré.

fr

Élimination et recyclage

L'unité contient des matériaux réutilisables. Il n'existe aucun danger ou risque connu lié à l'élimination du produit. Tous les composants peuvent être jetés après avoir été nettoyés et désinfectés.

Lors de l'élimination du produit, nous recommandons de le démonter et de le séparer en différents types de déchets pour le recyclage ou l'incinération.

Le tableau ci-dessous fournit des informations sur le recyclage et la gestion du produit :

Composants recyclables	Matériau
Aluminium	L'aluminium est théoriquement recyclable à 100 % sans perte de ses qualités naturelles. Il ne nécessite que 5 % de l'énergie utilisée pour produire de l'aluminium primaire. La qualité de l'aluminium recyclé est si élevée qu'il peut être réutilisé encore et encore, même dans le cas de produits anodisés, car la couche anodisée fait naturellement partie de l'aluminium.
Acier	L'acier peut être recyclé en étant fondu et réutilisé comme matériau secondaire dans la production d'acier neuf.
Plastiques	Utilisez les systèmes de tri et de recyclage des plastiques lorsqu'ils sont disponibles localement. Sinon, l'incinération des plastiques permet de générer de l'énergie, par exemple pour la production combinée de chaleur et d'électricité.
Électronique	Les composants électroniques doivent être collectés séparément et retournés au service de recyclage désigné.

Inhoud

Montage-instructies	55
Symbolen die in deze handleiding	56
Algemene veiligheid	57
Gebruik	58
Veiligheidslabels	58
Bedieningsinstructies	59
Veiligheidssysteem	60
Accessoires	61
Onderhoud	62
Resetten	62
Reinigen	62
Probleemoplossing	63
Technische gegevens	64
Omgevingscondities	64
Opslag en transport	65
Afvalverwerking en recycling	66

nl

Montage-instructies



Er worden montage-instructies met dit product meegeleverd.
U kunt deze ook via pressalit.com downloaden.

Symbolen die in deze handleiding

De volgende symbolen worden gebruikt in deze handleiding en de bijbehorende documentatie die met het product is meegeleverd.



WAARSCHUWING geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot overlijden of ernstig letsel.



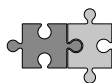
LET OP geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel. 'Let op' kan ook worden gebruikt om de gebruiker te waarschuwen voor onveilige praktijken.



BELANGRIJK geeft belangrijke informatie aan over het hanteren en gebruiken van het product.



OPMERKING wordt gebruikt om praktijken aan te duiden die geen betrekking hebben op de persoonlijke veiligheid.



Compatibele producten



Voedings-specificaties



Veilige werklust



Waarschuwing voor handletsel



Waarschuwing voor hoofdletsel



Reserve-onderdelen

Algemene veiligheid



WAARSCHUWING

- Lees de handleiding vóór gebruik volledig door en zorg dat u deze begrijpt. Houd de handleiding in de buurt van de eenheid.
- Houd u aan deze handleiding om ongelukken met ernstig persoonlijk letsel te voorkomen.
- Gebruik of hanteer dit product nooit op een andere manier dan in deze handleiding staat beschreven, omdat dit uw veiligheid in gevaar kan brengen en schade aan het product kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat iedereen die het product en de bijbehorende systemen gaat plaatsen of gebruiken, is voorzien van de benodigde informatie en toegang heeft tot deze handleiding.



LET OP

- Volg deze instructies op om te voorkomen dat het product wordt beschadigd of vernietigd.
- Voer geen reparaties, (de)montagewerkzaamheden, uitbreidingen, afstellingen of aanpassingen uit met betrekking tot dit product. Deze werkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door Pressalit of door personen die door Pressalit zijn gemachtigd.
- Kinderen mogen nooit zonder toezicht dit product bedienen. Dit product is geen speelgoed.
- Gebruik dit product nooit als het defect of beschadigd is. Gebruik het product niet voordat het is gerepareerd.

OPMERKING

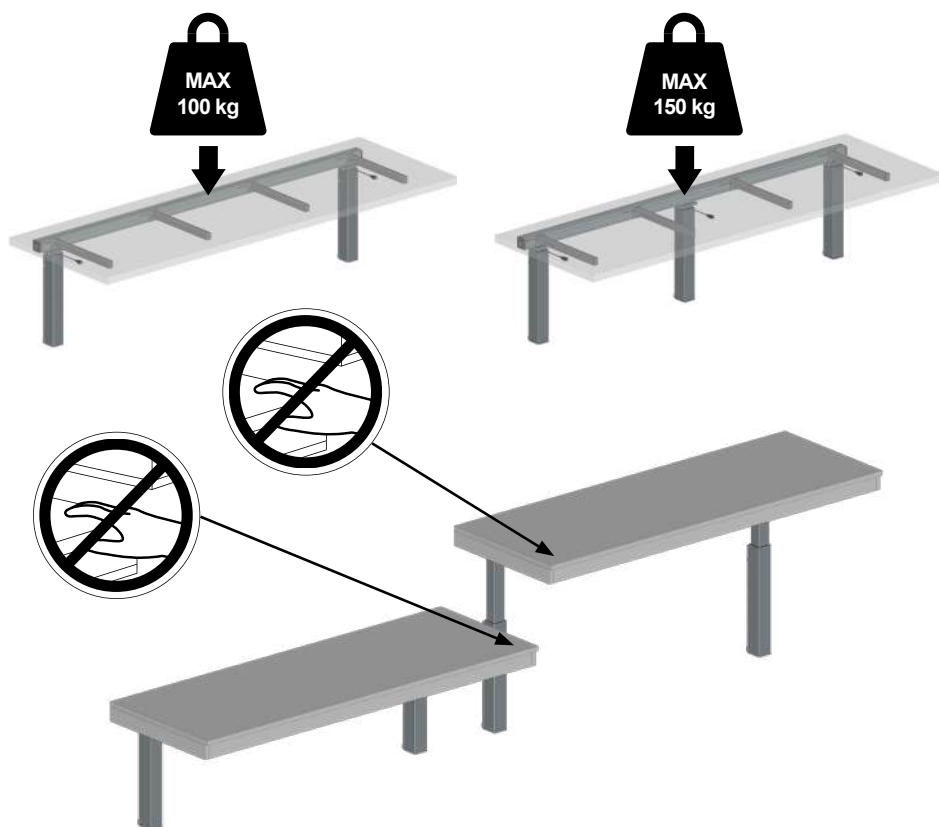
- De informatie in deze handleiding is gebaseerd op een juiste passing van het product conform onze montage-instructies.
- Pressalit is niet aansprakelijk wanneer het product wordt gebruikt op een manier die afwijkt van de in de gids beschreven manier.
- We behouden ons het recht voor deze handleiding aan te passen zonder voorafgaande kennisgeving.

Gebruik

De in hoogte verstelbare hefunits stellen zowel zittende als staande gebruikers in staat comfortabel aan dezelfde tafel te werken. De units zijn alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Veiligheidslabels

Bevestig voor ingebruikname de meegeleverde veiligheidslabels zoals aangegeven in deze handleiding.

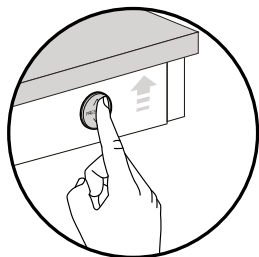


WAARSCHUWING

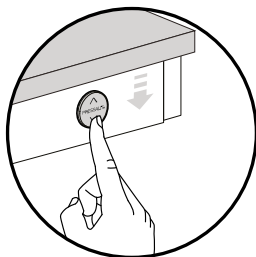
Wanneer twee werkbladen naast elkaar zijn gemonteerd, zorg er dan voor dat er tijdens de hoogteverstelling geen objecten over beide oppervlakken heen liggen.

Bedieningsinstructies

De hoogteverstelling wordt geregeld door de knoppen op het werkblad te bedienen. De tafel kan 300 mm omhoog en omlaag worden versteld.



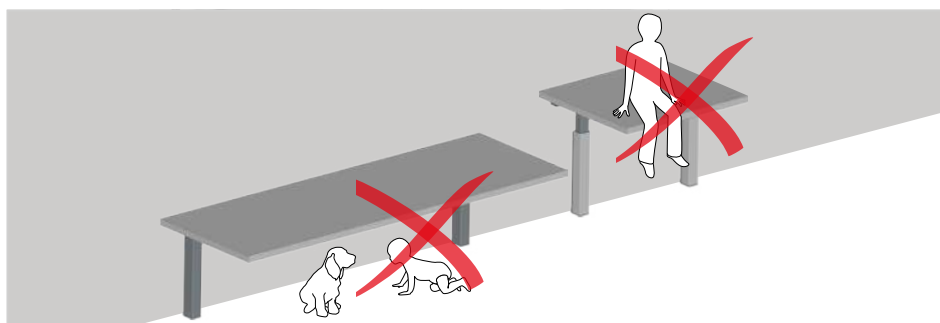
Houd de knop met de pijl omhoog ingedrukt om de tafel omhoog te brengen. De beweging stopt wanneer u de knop loslaat.



Houd de knop met de pijl omlaag ingedrukt om de tafel te laten zakken. De beweging stopt wanneer u de knop loslaat.

WAARSCHUWING

- Laat keukenapparaten, zoals een blender of keukenmachine, niet aanstaan terwijl het werkblad in hoogte wordt versteld.
- Het wordt aanbevolen om zware objecten die permanent op het werkblad staan zo dicht mogelijk bij de muur te plaatsen.



LET OP

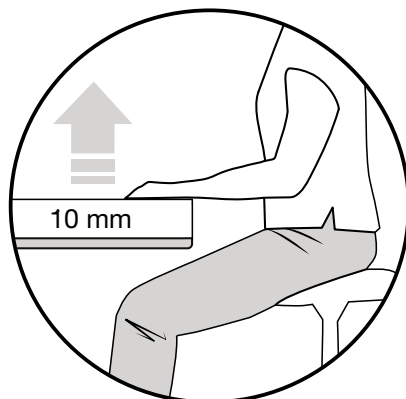
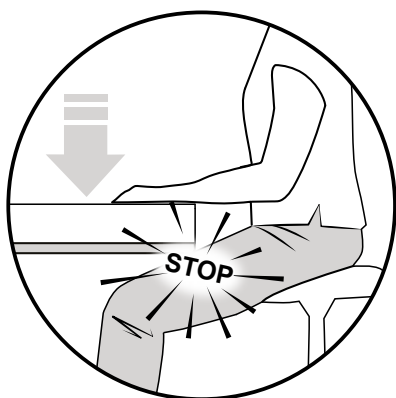
Dit product is geen speelgoed. Let op bewegende delen. Houd de tafel vrij van objecten en huisdieren. Laat nooit kinderen of huisdieren onder de tafel blijven.



Pas op om letsel aan handen en hoofd te voorkomen in de buurt van bewegende mechanische onderdelen.

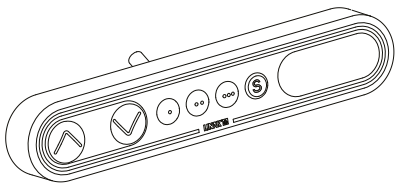
Veiligheidssysteem

De hefunit van de tafel is uitgerust met een veiligheidslijst om beklemmingsletsels te voorkomen. Als de veiligheidslijst onder de tafel in contact komt met een object terwijl de tafel wordt verlaagd, stopt de beweging onmiddellijk en beweegt het tafelblad 10 mm omhoog.



Accessoires

De INDIVO Pack is compatibel met verschillende accessoires, die zijn geïllustreerd op de accessoirespagina in deze handleiding. Een opvallend accessoire is het DESKLINE Desk Panel DPF1C.



Een montagevoorschrift is bij de accessoires inbegrepen en kan ook worden gedownload op pressalit.com.

Het DESKLINE Desk Panel biedt twee hoofdfuncties: Parallele bediening en Geheugenfunctie.

Parallele bediening

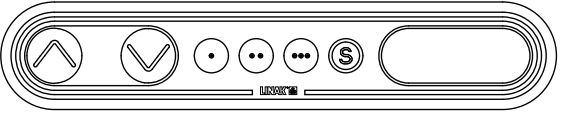
De pijltjestoetsen maken handmatige aanpassing van de hefhoogte mogelijk.

Geheugenfunctie

Het paneel ondersteunt het opslaan en oproepen van maximaal drie vooraf ingestelde hoogtestanden. Deze functie is geschikt voor herhaald gebruik van specifieke posities.

Hoogtedisplay

Het display toont de huidige hoogte in centimeters of inches, waardoor een nauwkeurige bewaking van de hefpositie mogelijk is.

	Omhoog	
	Omlaag	
•	Geheugen 1	
••	Geheugen 2	
•••	Geheugen 3	
	Geheugen opslaan	

Foutcodes	Beschrijving
E01	Het bureau bevindt zich in een onbekende positie en moet worden geïnitieerd.
E02	Overbelasting in opwaartse richting gedetecteerd.
E03	Overbelasting in neerwaartse richting gedetecteerd.
E16	Ongeldige toetsindruk.

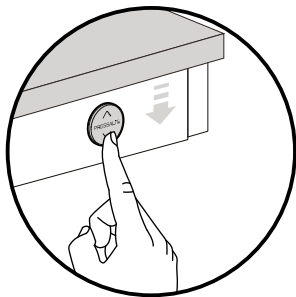
Onderhoud

Het wordt aanbevolen om de tafel maandelijks te verstellen door deze volledig omhoog te brengen en vervolgens te laten zakken tot de laagste positie. Dit zorgt ervoor dat de interne componenten niet vast komen te zitten. Stel vervolgens het hefmechanisme opnieuw in.

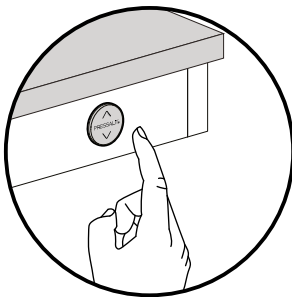
Controleer of de veiligheidslijst volledig functioneert en stevig aan de tafel is bevestigd. Controleer op defecte onderdelen of kabels en zorg ervoor dat deze worden vervangen om de functionaliteit en veiligheid te behouden.

Vervangingen mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Neem contact op met uw lokale dealer of met Pressalit A/S.

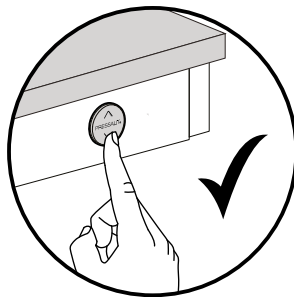
Resetten



Houd de omlaag-knop ingedrukt totdat het tafelblad stopt in de laagste positie.



Laat de knop los.



Druk en houd de omlaag-knop opnieuw 5 seconden ingedrukt. De tafel is nu gereset.

Reinigen

Reinig met zeepsop en droog met een zachte doek. Om te zien welke reinigingsproducten zijn getest en goedgekeurd door Pressalit voor dit specifieke product, bezoek [Pressalit.com](https://www.pressalit.com) en raadpleeg het artikelnummer van het product.

BELANGRIJK

- Gebruik geen autoclaaf of andere soorten stoomreinigers.
- Vermijd agressieve schoonmaakmiddelen die zuren bevatten.
- Besproei het product nooit rechtstreeks met een hogedrukreiniger.
- Vermijd het gebruik van schurende of corrosieve reinigings- of desinfectiemiddelen.
- Vermijd het gebruik van chlooroplossingen met een concentratie hoger dan 1500 ppm.

Probleemoplossing

Symptoom	Actie
De hoogte van de tafel kan niet worden aangepast.	• Controle van de veiligheidscomponenten Controleer of de veiligheidslijst onder de tafel niet is geactiveerd. • Controle op obstakels Als er een spoelbak of installatieafdekking is geïnstalleerd, zorg ervoor dat de afdekking nergens tegenaan botst. • Controle van de bedieningsknop Controleer of de bedieningsknop zonder belemmeringen werkt en terugkeert naar de neutrale positie. Beweging kan worden gehinderd door vuil of vet. • Reset de liften Voer een reset uit van het hefmechanisme. Zie het gedeelte “Resetten” onder Onderhoud voor gedetailleerde instructies. Mogelijk moet de reset meerdere keren worden uitgevoerd. • Controle van stroom en aansluitingen Controleer of alle besturingskasten stroom ontvangen en dat alle stekkers correct zijn aangesloten. De besturingskast bevindt zich onder het tafelblad. • Stroomcyclus Als het probleem aanhoudt, verbreek dan de stroomtoevoer. Wacht 5 seconden voordat u de stroom weer aansluit. Voer daarna een reset uit.
Het tafelblad stopt en gaat niet verder omhoog.	Controleer of het tafelblad niet overbelast is. Als dit het geval is, verwijder dan wat gewicht. Vervolgens moet het tafelblad worden gereset, zie “Resetten”.
De veiligheidslijst werkt niet.	Neem contact op met de leverancier.

Neem contact op met Pressalit A/S of uw lokale dealer als het probleem niet kan worden verholpen. Probeer het product niet zelf te repareren, want dit maakt de garantie ongeldig.

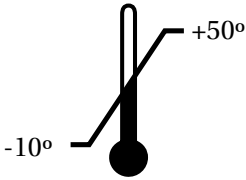
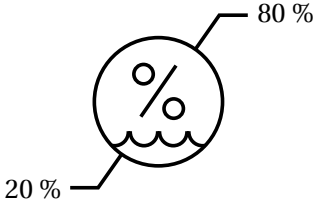
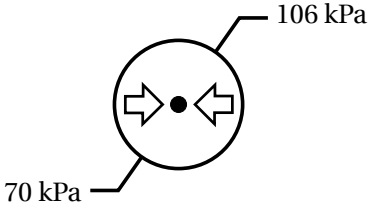
Technische gegevens

Materialen	Poedergecoat staal Aluminium Kunststoffen Elektronica	
Gewicht	RK1460000, RK1660202, RK1860202	32,46 kg
	RK1462000, RK1662202, RK1862202	35,55 kg
	RK1464000, RK1664202, RK1864202	42,18 kg
	RK1480000, RK1680202, RK1880202	43,9 kg
	RK1482000, RK1682202, RK1882202	45,2 kg
	RK1484000, RK1684202, RK1884202	52,6 kg
Geluidsniveau	< 55 dB(A)	

Omgevingscondities

Omgevingsfactor	Bedrijfsbereik
Temperatuur	10°C tot 40°C (50°F tot 104°F)
Relatieve luchtvochtigheid	20 % tot 80 % bij 30°C (86°F)
Atmosferische druk	700 tot 1060 hPa
Hoogte boven zeeniveau	Max. 2000 m / 6600 voet
Inschakelduur	2 minuten continu gebruik, gevolgd door een pauze van 18 minuten.

Opslag en transport

 A thermometer icon with a scale. A line points from the label '-10°' to the bottom of the scale, and another line points from the label '+50°' to the top of the scale.	De temperatuur voor transport en opslag van de eenheid moet tussen -10 en 50 graden Celsius / 14 en 122 graden Fahrenheit liggen.
 A circular icon containing a percentage symbol (%). A wavy line is at the bottom. A line points from the label '20 %' to the bottom of the circle, and another line points from the label '80 %' to the top of the circle.	De relatieve luchtvochtigheid voor transport en opslag van de eenheid moet tussen 20 en 80% (RV) liggen.
 A circular icon containing a central dot and two arrows pointing towards it from the left and right. A line points from the label '70 kPa' to the bottom of the circle, and another line points from the label '106 kPa' to the top of the circle.	De luchtdruk voor transport en opslag van de eenheid moet tussen 70 en 106 kPa liggen.

BELANGRIJK

- De eenheid moet altijd in de originele verpakking worden vervoerd.
- Vermijd schokken en stoten tegen de verpakking.
- Gebruik het product niet als de verpakking beschadigd is.

Afvalverwerking en recycling

De eenheid bevat herbruikbare materialen. Er zijn geen bekende gevaren of risico's verbonden aan de verwijdering van het product. Alle onderdelen kunnen worden weggegooid nadat ze zijn gereinigd en gedesinfecteerd.

Bij het verwijderen van het product raden wij aan om het te demonteren en in verschillende afvalgroepen te verdelen voor recycling of verbranding.

De volgende tabel geeft informatie over de recycling en verwerking van het product:

Recyclebare componenten	Materiaal
Aluminium	Aluminium is theoretisch voor 100 % recyclebaar zonder verlies van zijn natuurlijke eigenschappen. Het vereist slechts 5 % van de energie die nodig is om primair aluminium te produceren. De kwaliteit van gerecycled aluminium is zo hoog dat het steeds opnieuw kan worden gebruikt, zelfs bij geanodiseerde producten, aangezien de anodisatielaag een natuurlijk onderdeel is van het aluminium.
Staal	Staal kan worden gerecycled door het te smelten en als secundair materiaal te gebruiken bij de productie van nieuw staal.
Kunststoffen	Gebruik sorteer- en recyclingsystemen voor plastic waar deze lokaal beschikbaar zijn. Anders kan plastic worden verbrand, wat het bijkomende voordeel heeft dat er energie wordt gegenereerd, bijvoorbeeld voor warmtekraftkoppeling.
Elektronica	De elektronische componenten moeten afzonderlijk worden ingezameld en teruggebracht naar de aangewezen recyclingdienst.

Innehåll

Monteringsinstruktion	67
Symboler som används i manualen	68
Allmän säkerhetsinformation	69
Användning	70
Säkerhetsmärkning	70
Användningsinstruktioner	71
Säkerhetssystem	72
Tillbehör	73
Underhåll	74
Återställning	74
Rengöring	74
Åtgärda fel	75
Tekniska data	76
Driftsmiljö	76
Förvaring och transport	77
Avfallshantering och återvinning	78

Monteringsinstruktion

SV



En monteringsinstruktion medföljer den här produkten. Den går även att ladda ned på pressalit.com.

Symboler som används i manualen

Följande symboler används i manualen samt i övrig dokumentation som medföljer produkten.



VARNING

VARNING indikerar en potentiellt farlig situation som kan orsaka dödsfall eller allvarlig skada om den inte undviks.



VAR FÖRSIKTIG

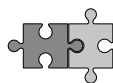
VAR FÖRSIKTIG indikerar en potentiellt farlig situation som kan orsaka mindre eller måttlig skada om den inte undviks. Kan också användas för att varna för osäker hantering.

VIKTIGT

VIKTIGT indikerar viktig information om hantering och användning av produkten.

OBS

OBS används för att informera om hantering som inte är relaterad till personlig säkerhet.



Kompatibla
produkter



Specifikationer
för
strömförsörjning



Säker
arbetsbelastning



Varning för
handskada



Varning för
huvudskada



Reservdelar

Allmän säkerhetsinformation

VARNING

- Se till att du har läst och förstått manualen fullständigt innan du använder produkten. Förvara manualen nära produkten.
- Följ anvisningarna i manualen för att undvika olyckor som kan orsaka allvarliga personskador.
- Använd aldrig produkten på något annat sätt än vad som beskrivs i den här manualen eftersom du då riskerar att skada både dig själv och produkten.
- Se till att alla personer som ska installera eller använda produkten och de tillhörande systemen har fått den information som behövs samt att de har tillgång till manualen.

VAR FÖRSIKTIG

- Följ anvisningarna för att undvika att produkten skadas eller förstörs.
- Försök inte reparera, demontera, montera eller göra tillägg till produkten eller ändra den på något sätt. Sådana åtgärder får endast utföras av Pressalit eller av personer som fått behörighet av Pressalit.
- Låt aldrig barn använda produkten ensamma. Den är inte avsedd för lek.
- Använd aldrig produkten om den är trasig eller skadad. Vänta med att använda en defekt produkt tills den har reparerats.

OBS

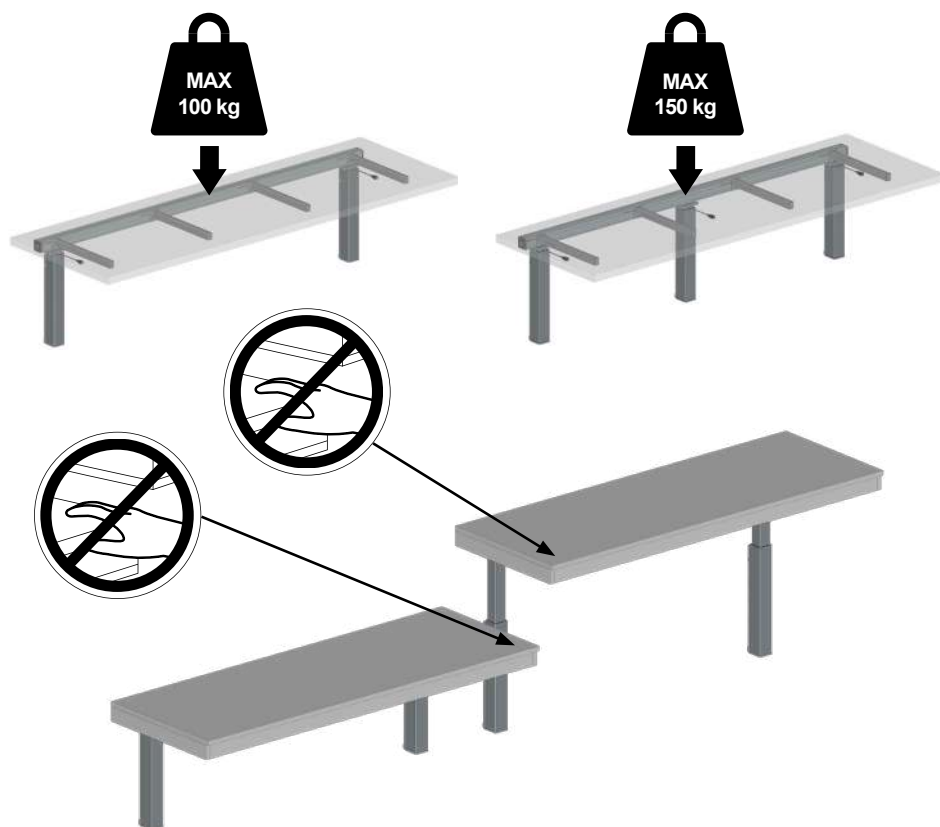
- Informationen i den här manualen är baserad på att produkten är korrekt monterad enligt våra anvisningar.
- Pressalit tar inget ansvar för eventuella fel som uppstår om produkten används på något annat sätt än vad som beskrivs i manualen.
- Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i manualen utan att meddela detta i förväg.

Användning

De höj- och sänkbara lyftenheterna gör det möjligt för både sittande och stående användare att arbeta bekvämt vid samma bord. Enheterna är endast avsedda för inomhusbruk.

Säkerhetsmärkning

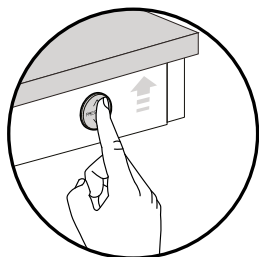
Innan första användning, fäst de säkerhetsmärkningarna som medföljer denna bruksanvisning.



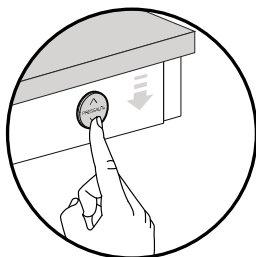
När två arbetsytor är monterade sida vid sida, säkerställ att inga föremål ligger över båda ytorna under höjdjusteringen.

Användningsinstruktioner

Höjdjusteringen styrs med hjälp av knapparna på arbetsbänkens framsida. Bordet kan justeras 300 mm upp och ner.



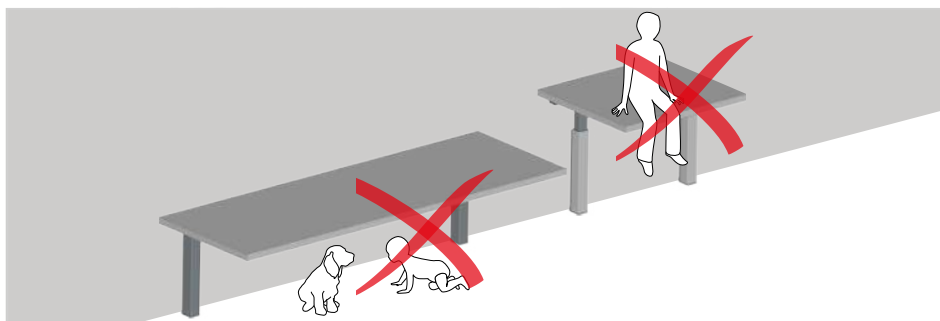
Tryck och håll in knappen med pil upp för att höja bordet. Rörelsen stoppar när knappen släpps.



Tryck och håll in knappen med pil ner för att sänka bordet. Rörelsen stoppar när knappen släpps.

VARNING

- Lämna inte köksapparater, som en mixer eller matberedare, igång medan arbetsytan höjdjusteras.
- Det rekommenderas att placera tunga föremål som står permanent på arbetsytan så nära väggen som möjligt.



VAR FÖRSIKTIG

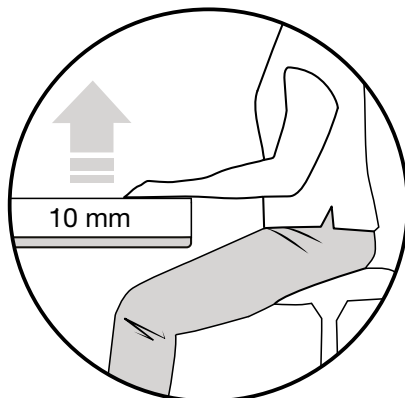
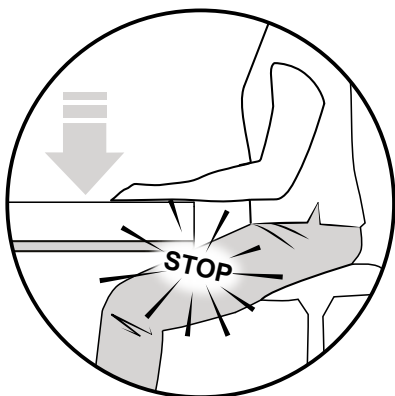
Denna produkt är inte en leksak. Var försiktig med rörliga delar. Håll bordet fritt från föremål och husdjur. Låt aldrig barn eller husdjur vistas under bordet.



Var försiktig för att undvika skador på händer och huvud i närheten av rörliga mekaniska delar.

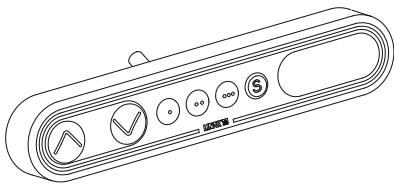
Säkerhetssystem

Bordets lyftenhet är utrustad med en säkerhetslist för att förhindra klämskador. Om säkerhetslisten under bordet kommer i kontakt med ett föremål när bordet sänks, stannar rörelsen omedelbart och bordsskivan höjs med 10 mm.



Tillbehör

INDIVO Pack är kompatibelt med olika tillbehör, som illustreras på tillbehörssidan i denna manual. Ett särskilt anmärkningsvärt tillbehör är DESKLINE Desk Panel DPF1C.



En monteringsanvisning medföljer tillbehöret och kan även laddas ner från pressalit.com.

DESKLINE Desk Panel erbjuder två huvudsakliga funktioner: Parallellstyrning och Minnesfunktion.

Parallellstyrning

Piltangenterna möjliggör manuell justering av lyfthöjden.

Minnesfunktion

Panelen stöder lagring och återkallning av upp till tre förinställda höjdpositioner. Denna funktion är lämplig för upprepad användning av specifika positioner.

Höjddisplay

Displayen visar den aktuella höjden i centimeter eller tum, vilket möjliggör exakt övervakning av lyftpositionen.

^	Upp	
v	Ner	
•	Minne 1	
••	Minne 2	
•••	Minne 3	
\$	Spara minne	

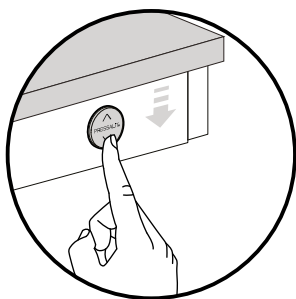
Felkoder	Beskrivning
E01	Bordet har en okänd position och måste initieras.
E02	Överbastning i uppåtgående riktning har inträffat.
E03	Överbastning i nedåtgående riktning har inträffat.
E16	Ogiltigt knapptryck.

Underhåll

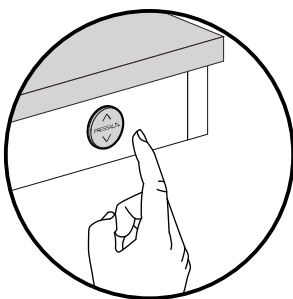
Det rekommenderas att justera bordet en gång i månaden genom att höja det till full höjd och sedan sänka det till den lägsta positionen. Detta säkerställer att de interna komponenterna inte sätter sig. Återställ därefter lyftmekanismen.

Kontrollera att säkerhetslisten är fullt funktionell och ordentligt fastsatt vid bordet. Undersök om det finns defekta delar eller kablar och se till att dessa byts ut för att upprätthålla funktionalitet och säkerhet. Utbyten får endast utföras av auktoriserad personal. Kontakta din lokala återförsäljare eller Pressalit A/S.

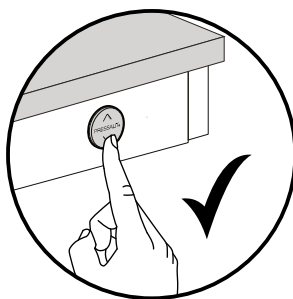
Återställning



Håll ned sänkingsknappen tills bordsskivan stannar i lägsta position.



Släpp knappen.



Tryck och håll ned sänkingsknappen igen i 5 sekunder. Bordet är nu återställt.

Rengöring

Rengör med såpvatten och torka med en mjuk trasa. För att se vilka rengöringsprodukter som har testats och godkänts av Pressalit för denna produkt, besök [Pressalit.com](https://www.pressalit.com) och sök efter produktens artikelnummer.

VIKTIGT

- Använd inte en autoklav eller annan typ av ångrengörare.
- Undvik aggressiva rengöringsmedel som innehåller syror.
- Spraya aldrig produkten direkt med en högtryckstvätt.
- Undvik användning av slipande eller frätande rengörings- eller desinfektionsmedel.
- Undvik att använda klorlösningar med en koncentration högre än 1500 ppm.

Åtgärda fel

Symptom	Åtgärd
Bordets höjd kan inte justeras.	• Kontroll av säkerhetskomponenter Kontrollera att säkerhetslisten under bordet inte har aktiverats. • Kontroll av hinder Om en vask eller installationsskydd har installerats, kontrollera att skyddet inte kolliderar med något. • Kontroll av kontrollknapp Säkerställ att kontrollknappen fungerar utan hinder och att den återgår till neutralt läge. Rörelsen kan påverkas av smuts eller fett. • Återställ lyften Utför en återställning av lyftmekanismen. Se avsnittet "Återställning" under Underhåll för detaljerade instruktioner. Det kan vara nödvändigt att återställa flera gånger. • Kontroll av ström och anslutningar Kontrollera att alla styrboxar får ström och att alla kontakter är ordentligt anslutna. Styrboxen är placerad under bordsskivan. • Strömcykel Om problemet kvarstår, koppla bort strömmen. Vänta i 5 sekunder innan du ansluter strömmen igen. Utför därefter en återställning.
Bordsskivan stannar och går inte längre upp.	Kontrollera att bordsskivan inte är överbelastad. Om så är fallet, ta bort en del av vikten. Återställ därefter bordsskivan – se avsnittet "Återställning" under Underhåll.
Säkerhetslisten fungerar inte.	Kontakta leverantören.

Kontakta Pressalit A/S eller din lokala återförsäljare om problemet inte kan åtgärdas. Försök inte att reparera produkten själv, eftersom detta ogiltigförklarar garantin.

Tekniska data

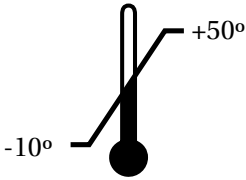
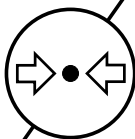
Material	Pulverlackerat stål Aluminium Plast Elektronik	
Vikt	RK1460000, RK1660202, RK1860202	32,46 kg
	RK1462000, RK1662202, RK1862202	35,55 kg
	RK1464000, RK1664202, RK1864202	42,18 kg
	RK1480000, RK1680202, RK1880202	43,9 kg
	RK1482000, RK1682202, RK1882202	45,2 kg
	RK1484000, RK1684202, RK1884202	52,6 kg
Ljudnivå	< 55 dB(A)	

Driftsmiljö

Miljöfaktor	Driftområde
Temperatur	10°C till 40°C (50°F till 104°F)
Relativ luftfuktighet	20 % till 80 % vid 30°C (86°F)
Atmosfäriskt tryck	700 till 1060 hPa
Höjd över havsnivå	Max. 2000 m / 6600 fot
Driftcykel	2 minuters kontinuerlig användning, följt av en paus på 18 minuter.

SV

Förvaring och transport

 -10° +50°	Temperaturen för transport och förvaring av enheten måste vara mellan -10 och 50 grader Celsius / 14 och 122 grader Fahrenheit.
 80 % 20 %	Den relativa luftfuktigheten för transport och förvaring av enheten måste vara mellan 20 och 80 % (RH).
 106 kPa 70 kPa	Lufttrycket för transport och förvaring av enheten måste vara mellan 70 och 106 kPa.

VIKTIGT

- Enheten måste alltid transporteras i sin originalförpackning.
- Undvik att utsätta förpackningen för stötar och slag.
- Använd inte produkten om förpackningen är skadad eller trasig.

Avfallshantering och återvinning

Enheten innehåller återvinningsbara material. Det finns inga kända faror eller risker med att kassera produkten. Alla komponenter kan kasseras efter rengöring och desinfektion.

Vid kassering av produkten rekommenderar vi att den demonteras och delas upp i olika avfallsgrupper för återvinning eller förbränning.

Följande tabell ger information om återvinning och hantering av produkten:

Återvinningsbara komponenter	Material
Aluminium	Aluminium är teoretiskt sett 100 % återvinningsbart utan förlust av sina naturliga egenskaper. Det kräver endast 5 % av den energi som används för att producera primäraluminium. Kvaliteten på återvunnet aluminium är så hög att det kan återanvändas om och om igen, även i anodiserade produkter, eftersom anodiseringslagret är en naturlig del av aluminiumet.
Stål	Stål kan återvinnas genom att smältas ner och användas som sekundärt material vid produktion av nytt stål.
Plast	Använd system för sortering och återvinning av plast där det är tillgängligt lokalt. Om detta inte är möjligt kan plast förbrännas, vilket har den extra fördelen att generera energi, som exempelvis kan användas för kraftvärmeproduktion.
Elektronik	Elektroniska komponenter bör samlas in separat och returneras till den avsedda återvinningstjänsten.

Innholdsfortegnelse

Monteringsanvisning	79
Symboler brukt i denne manualen	80
Generell sikkerhet	81
Bruk	82
Sikkerhetsmerker	82
Bruksanvisning	83
Sikkerhetssystem	84
Tilbehør	85
Vedlikehold	86
Tilbakestilling	86
Rengjøring	86
Feilsøking	87
Tekniske data	88
Driftsmiljø	88
Lagring og transport	89
Avfallshåndtering og gjenvinning	90

Monteringsanvisning



En monteringsanvisning er inkludert med dette produktet.
Den kan også lastes ned fra pressalit.com.

no

Symboler brukt i denne manualen

De følgende symbolene brukes i denne brukerhåndboken og i den tilhørende dokumentasjonen som følger med produktet.



ADVARSEL indikerer en potensiell farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.



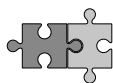
FORSIKTIG angir en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate personskader. Det kan også brukes for å advare mot feilaktig bruk.



VIKTIG angir viktig informasjon om korrekt håndtering og bruk av produktet.



MERKNAD indikerer forhold som ikke er relatert til personlig sikkerhet.



Kompatible
produkter



Strøm-
spesifikasjoner



Sikker
arbeidsbelastning



Advarsel om
håndskade



Advarsel om
hodeskade



Reservedeler

Generell sikkerhet

ADVARSEL

- Les og forstå brukerhåndboken fullstendig før bruk. Oppbevar brukerhåndboken nær enheten.
- Følg instruksjonene i denne brukerhåndboken for å unngå ulykker som kan føre til alvorlig personskade.
- Dette produktet skal aldri brukes eller håndteres på andre måter enn som beskrevet i denne brukerhåndboken. Dette kan redusere sikkerheten for deg og føre til skade på produktet.
- Sørg for at alle som skal montere eller bruke produktet og systemene, har all nødvendig informasjon og tilgang til denne brukerhåndboken.

FORSIKTIG

- Følg disse instruksjonene for å unngå at produktet skades eller ødelegges.
- Ikke utfør reparasjoner, demonterings- eller monteringsoperasjoner, utvidelser, justeringer eller modifikasjoner på dette produktet. Dette skal kun utføres av Pressalit eller personer som er autorisert av Pressalit.
- La aldri barn bruke dette produktet uten tilsyn. Produktet er ikke et leketøy.
- Bruk aldri produktet hvis det er defekt eller skadet. Bruk ikke et defekt produkt før det er blitt reparert.

MERKNAD

- Informasjonen i denne brukerhåndboken forutsetter at produktet er riktig montert i samsvar med våre monteringsinstruksjoner.
- Pressalit kan ikke holdes ansvarlig hvis produktet brukes på annen måte enn som beskrevet i veiledningen.
- Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer i denne brukerhåndboken uten varsel.

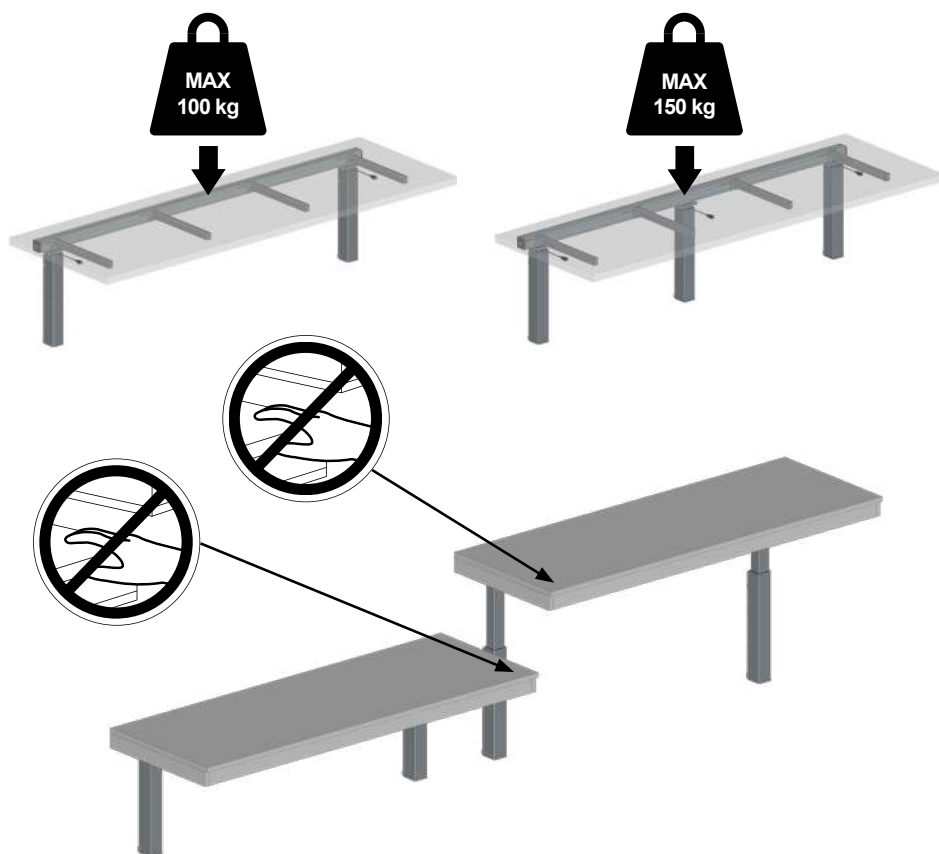
no

Bruk

De høydejusterbare løfteenhetene gjør det mulig for både sittende og stående brukere å jobbe komfortabelt ved samme bord. Enhetene er kun beregnet for innendørs bruk.

Sikkerhetsmerker

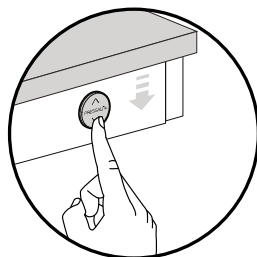
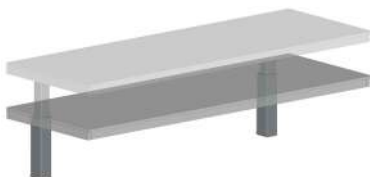
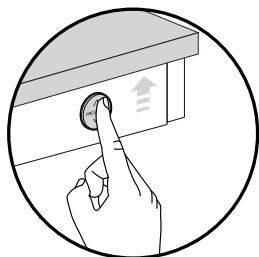
Før første gangs bruk, påfør sikkerhetsmerkene som følger med denne håndboken.



Når to arbeidsflater er montert side om side, må du sørge for at ingen gjenstander hviler over begge flater under høydejustering.

Bruksanvisning

Høydejusteringen styres ved hjelp av knappene på fronten av arbeidsbordet. Bordet kan justeres 300 mm opp og ned.

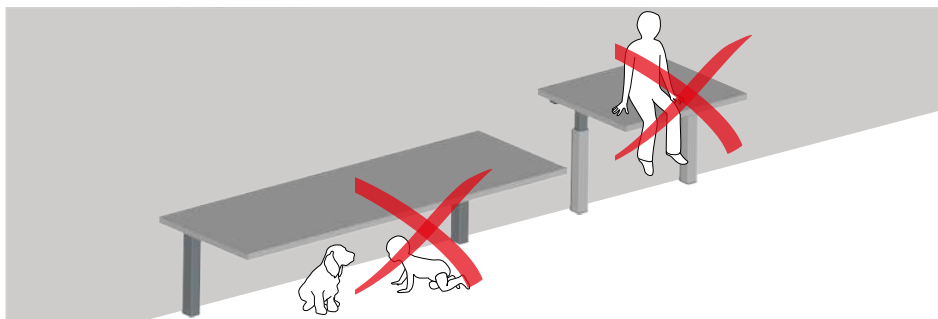


Trykk og hold knappen med pil opp inne for å heve bordet. Bevegelsen stopper når knappen slippes.

Trykk og hold knappen med pil ned inne for å senke bordet. Bevegelsen stopper når knappen slippes.

ADVARSEL

- La ikke kjøkkenapparater, som en blender eller foodprosessor, være påslått mens arbeidsflaten høydejusteres.
- Det anbefales å plassere tunge gjenstander som står permanent på arbeidsflaten nærmest veggen.



FORSIKTIG

Dette produktet er ikke et leketøy. Vær oppmerksom på bevegelige deler. Hold bordet fritt for gjenstander og kjæledyr. La aldri barn eller kjæledyr oppholde seg under bordet.

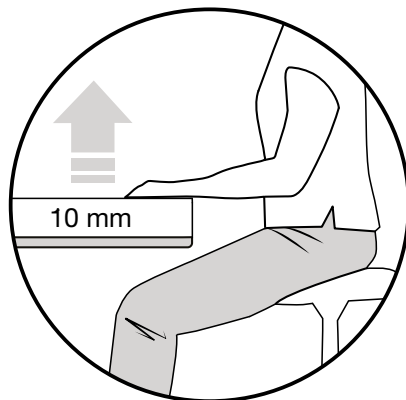
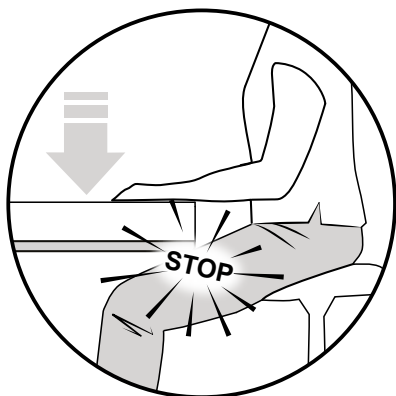


Vær forsiktig for å unngå skader på hender og hode i nærheten av bevegelige mekaniske deler.

no

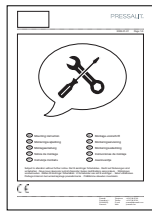
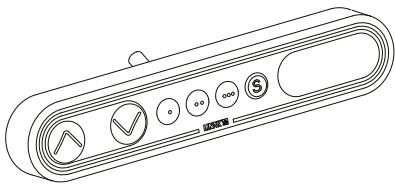
Sikkerhetssystem

Bordets løfteenhet er utstyrt med en sikkerhetslist for å forhindre klemskader. Hvis sikkerhetslisten under bordet kommer i kontakt med en gjenstand mens bordet senkes, stopper bevegelsen umiddelbart, og bordplaten heves 10 mm.



Tilbehør

INDIVO Pack er kompatibel med ulike tilbehør, som er illustrert på tilbehørssiden i denne manualen. Et spesielt bemerkelsesverdig tilbehør er DESKLINE Desk Panel DPF1C.



En monteringsveiledning følger med tilbehøret og kan også lastes ned fra pressalit.com.

DESKLINE Desk Panel tilbyr to hovedfunksjoner: Parallellkjøring og Minnefunksjon.

Parallellkjøring

Piltastene gir mulighet for manuell justering av løftehøyden.

Minnefunksjon

Panelet støtter lagring og tilbakekalling av opptil tre forhåndsinnstilte høydeposisjoner. Denne funksjonen er egnet for gjentatt bruk av spesifikke posisjoner.

Høydedisplay

Displayet viser den aktuelle høyden i centimeter eller tommer, noe som muliggjør presis overvåking av løfteposisjonen.

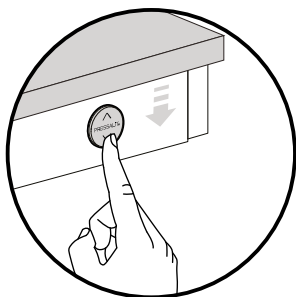
↗	Opp	
↘	Ned	
•	Minne 1	
••	Minne 2	
•••	Minne 3	
S	Lagre minne	

Error codes	Description
E01	Bordet har en ukjent posisjon og må initialiseres.
E02	Overbelastning i oppadgående retning er registrert.
E03	Overbelastning i nedadgående retning er registrert.
E16	Ugyldig tastetrykk.

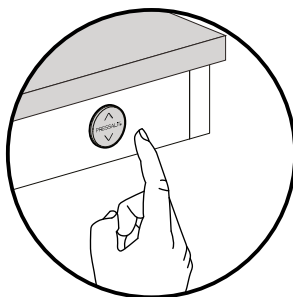
Vedlikehold

Det anbefales å justere bordet én gang i måneden ved å heve det til full høyde og deretter senke det til laveste posisjon. Dette sikrer at de interne komponentene ikke setter seg fast. Tilbakestill deretter løftemekanismen. Kontroller at sikkerhetslisten er fullt funksjonell og sikkert festet til bordet. Undersøk om det finnes defekte deler eller kabler, og sørg for at disse blir erstattet for å opprettholde funksjonalitet og sikkerhet. Utskifting må kun utføres av autorisert personell. Kontakt din lokale forhandler eller Pressalit A/S.

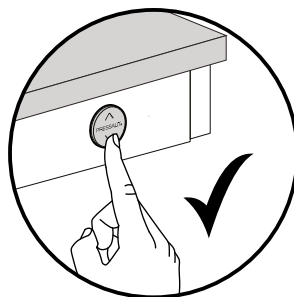
Tilbakestilling



Hold inne ned-knappen til bordplaten stopper i laveste posisjon.



Slipp knappen.



Trykk og hold inne ned-knappen igjen i 5 sekunder. Bordet er nå tilbakestillt.

Rengjøring

Rengjør med såpevann og tørk med en myk klut. For å se hvilke rengjøringsprodukter som er testet og godkjent av Pressalit for dette produktet, besøk Pressalit.com og se produktets varenummer.

no

VIKTIG

- Ikke bruk en autoklav eller annen type dampvasker.
- Unngå aggressive rengjøringsmidler som inneholder syrer.
- Spray aldri produktet direkte med en høytrykksspyler.
- Unngå bruk av slipende eller etsende rengjørings- eller desinfeksjonsmidler.
- Unngå bruk av kloroppløsninger med en konsentrasjon på over 1500 ppm.

Feilsøking

Symptom	Tiltak
Bordets høyde kan ikke justeres.	• Sjekk av sikkerhetskomponenter Kontroller at sikkerhetslisten under bordet ikke har blitt aktivert. • Sjekk for hindringer Hvis det er montert en vask eller installasjonsdeksel, sørg for at dekselet ikke kolliderer med noe. • Sjekk av betjeningsknapp Pass på at betjeningsknappen fungerer uten hindringer og at den går tilbake til nøytral posisjon. Bevegelsen kan hindres av smuss eller fett. • Tilbakestill løftemekanismen Utfør en tilbakestilling av løftemekanismen. Se avsnittet "Tilbakestilling" under Vedlikehold for detaljerte instruksjoner. Det kan være nødvendig å tilbakestille flere ganger. • Strøm- og tilkoblingssjekk Kontroller at alle styrebokser mottar strøm, og at alle plugger er ordentlig tilkoblet. Styreboksen er plassert under bordplaten. • Strømkrets Hvis problemet vedvarer, koble fra strømmen. Vent i 5 sekunder før du kobler til strømmen igjen. Utfør deretter en tilbakestilling.
Bordplaten stopper og går ikke lenger opp.	Kontroller at bordplaten ikke er overbelastet. Hvis det er tilfelle, fjern noe av vekten. Tilbakestill deretter bordplaten – se avsnittet "Tilbakestilling" under Vedlikehold.
Sikkerhetslisten fungerer ikke.	Kontakt leverandøren.

Kontakt Pressalit A/S eller din lokale forhandler hvis problemet ikke kan løses. Ikke forsøk å reparere produktet selv, da dette vil gjøre garantien ugyldig.

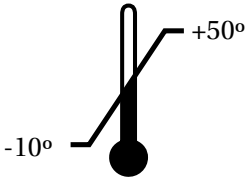
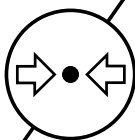
Tekniske data

Materialer	Pulverlakkert stål Aluminium Plast Elektronikk	
Vekt	RK1460000, RK1660202, RK1860202	32,46 kg
	RK1462000, RK1662202, RK1862202	35,55 kg
	RK1464000, RK1664202, RK1864202	42,18 kg
	RK1480000, RK1680202, RK1880202	43,9 kg
	RK1482000, RK1682202, RK1882202	45,2 kg
	RK1484000, RK1684202, RK1884202	52,6 kg
Støynivå	< 55 dB(A)	

Driftsmiljø

Miljøfaktor	Driftsområde
Temperatur	10°C til 40°C (50°F til 104°F)
Relativ luftfuktighet	20 % til 80 % ved 30°C (86°F)
Atmosfærisk trykk	700 til 1060 hPa
Høyde over havet	Maks. 2000 m / 6600 fot
Driftssyklus	2 minutters kontinuerlig bruk, etterfulgt av en pause på 18 minutter.

Lagring og transport

 -10° +50°	Temperaturen for transport og lagring av enheten må være mellom -10 og 50 grader Celsius / 14 og 122 grader Fahrenheit.
 80 % 20 %	Den relative luftfuktigheten for transport og lagring av enheten må være mellom 20 og 80 % (RH).
 106 kPa 70 kPa	Lufttrykket for transport og lagring av enheten må være mellom 70 og 106 kPa.

VIKTIG

- Enheten må alltid transporteres i sin originale emballasje.
- Unngå å utsette emballasjen for støt og slag.
- Ikke bruk produktet hvis emballasjen er skadet eller ødelagt.

Avfallshåndtering og gjenvinning

Enheten inneholder gjenvinnbare materialer. Det er ingen kjente farer eller risikoer forbundet med avhending av produktet. Alle komponenter kan kasseres etter rengjøring og desinfisering.

Ved avhending av produktet anbefaler vi at det demonteres og sorteres i forskjellige avfallsgrupper for gjenvinning eller forbrenning.

Tabellen nedenfor gir informasjon om gjenvinning og håndtering av produktet:

Gjenvinnbare komponenter	Materiale
Aluminium	Aluminium er teoretisk sett 100 % gjenvinnbart uten tap av sine naturlige egenskaper. Det krever kun 5 % av energien som brukes til å produsere primæraluminium. Kvaliteten på gjenvunnet aluminium er så høy at det kan brukes igjen og igjen, selv i anodiserte produkter, da anodiseringslaget er en naturlig del av aluminiumet.
Stål	Stål kan gjenvinnes ved å smeltes om og brukes som et sekundært materiale i produksjonen av nytt stål.
Plast	Bruk sorterings- og gjenvinningssystemer for plast der de er tilgjengelige lokalt. Hvis dette ikke er mulig, kan plast forbrennes, noe som har den ekstra fordelen av å generere energi som for eksempel kan brukes til kraftvarmeproduksjon.
Elektronikk	Elektroniske komponenter bør samles inn separat og returneres til den angitte gjenvinningstjenesten.

Contenido

Instrucciones de montaje	91
Símbolos utilizados en este manual	92
Seguridad general	93
Uso	94
Etiquetas de seguridad	94
Instrucciones de funcionamiento	95
Sistema de seguridad	96
Accesorios	97
Mantenimiento	98
Restablecimiento	98
Limpieza	98
Solución de problemas	99
Datos técnicos	100
Entorno de funcionamiento	100
Almacenamiento y transporte	101
Eliminación y reciclaje	102

Instrucciones de montaje



Este producto incluye instrucciones de montaje. Si lo prefiere, puede descargarlas desde pressalit.com.

es

Símbolos utilizados en este manual

Los símbolos siguientes se utilizan en el presente manual y en la documentación complementaria suministrada con el producto.



ADVERTENCIA indica una posible situación de peligro que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.



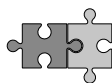
ATENCIÓN indica una posible situación de peligro que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas. También puede utilizarse para advertir de prácticas inseguras.



IMPORTANTE indica información importante sobre la manipulación y la utilización del producto.



AVISO se utiliza para hacer referencia a prácticas no relacionadas con la seguridad personal.



Productos
compatibles



Especificaciones
de alimentación



Carga de trabajo
segura



Advertencia de
posibles lesiones
en las manos



Advertencia de
posibles lesiones
en la cabeza



Piezas de repuesto

Seguridad general



ADVERTENCIA

- Lea todo el manual y asegúrese de entenderlo antes de cualquier uso. Mantenga el manual cerca de la unidad.
- Siga las indicaciones del manual para evitar accidentes que podrían ocasionar daños personales graves.
- No utilice ni manipule nunca el producto de forma distinta a como se especifica en el manual, ya que podría resultar peligroso y provocar daños en el producto.
- Asegúrese de que las personas que vayan a instalar o utilizar el producto y sus sistemas pueden acceder a este manual y disponen de la información necesaria.



ATENCIÓN

- Siga estas instrucciones para evitar dañar o destruir el producto.
- No lleve a cabo reparaciones ni operaciones de montaje y desmontaje, no instale extensiones ni reajuste o modifique el producto. Todas estas operaciones deben ser realizadas solamente por Pressalit o personas autorizadas por Pressalit.
- No deje nunca que los niños manipulen el producto sin supervisión. El producto no ha sido diseñado para el juego.
- No utilice nunca el producto si está defectuoso o dañado. No utilice nunca un producto defectuoso hasta que haya sido reparado.

AVISO

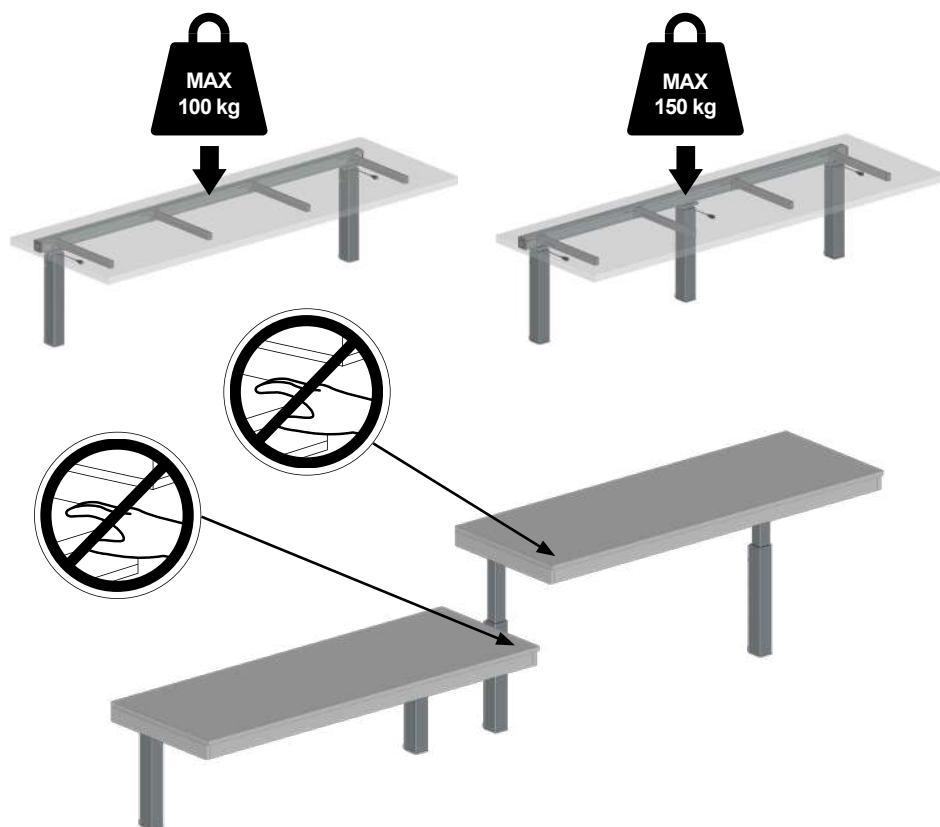
- La información contenida en este manual se basa en el ajuste correcto del producto según nuestras instrucciones de montaje.
- Pressalit no se hace responsable de la utilización del producto de manera diferente a la descrita en la guía.
- Nos reservamos el derecho de modificar este manual sin previo aviso.

Uso

Las unidades de elevación ajustables en altura permiten que tanto los usuarios sentados como los de pie trabajen cómodamente en la misma mesa. Las unidades son solo para uso en interiores.

Etiquetas de seguridad

Antes de la operación inicial, coloque las etiquetas de seguridad suministradas con este folleto.



ADVERTENCIA

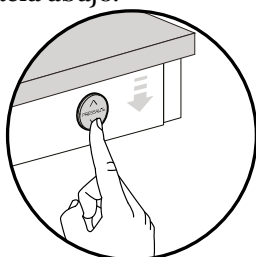
Cuando dos superficies de trabajo están montadas una al lado de la otra, asegúrese de que no haya objetos que se apoyen sobre ambas durante el ajuste de altura.

Instrucciones de funcionamiento

El ajuste de altura se controla mediante los botones en la parte frontal de la mesa. La mesa se puede ajustar 300 mm hacia arriba y hacia abajo.



Presione y mantenga presionado el botón con la flecha hacia arriba para subir la mesa. El movimiento se detiene cuando se suelta el botón.

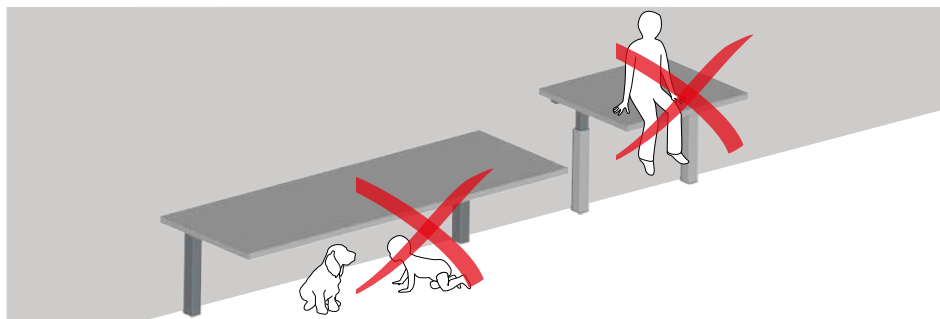


Presione y mantenga presionado el botón con la flecha hacia abajo para bajar la mesa. El movimiento se detiene cuando se suelta el botón.



ADVERTENCIA

- No deje electrodomésticos de cocina, como una licuadora o procesador de alimentos, funcionando mientras se ajusta la altura de la superficie de trabajo.
- Se recomienda colocar los objetos pesados que permanecen sobre la superficie de trabajo lo más cerca posible de la pared.



ATENCIÓN

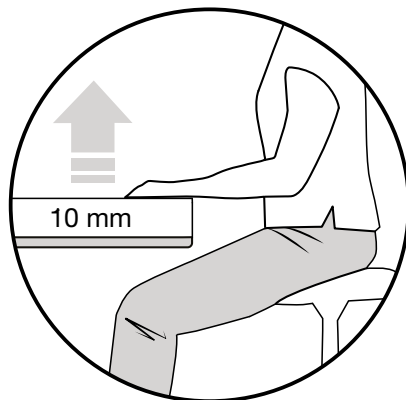
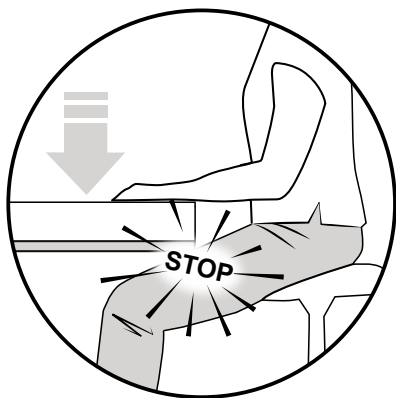
Este producto no es un juguete. Tenga cuidado con las partes móviles. Mantenga la mesa libre de objetos y mascotas. Nunca permita que niños o mascotas permanezcan debajo de la mesa.



Tenga cuidado de no lastimarse las manos o la cabeza cerca de partes mecánicas en movimiento.

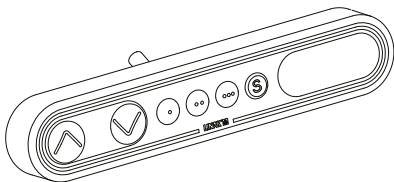
Sistema de seguridad

La unidad de elevación de la mesa está equipada con un riel de seguridad para prevenir lesiones por aplastamiento. Si el riel de seguridad debajo de la mesa entra en contacto con un objeto mientras la mesa está bajando, el movimiento se detiene inmediatamente y la superficie de trabajo sube 10 mm.



Accesorios

INDIVO Pack es compatible con varios accesorios, que se ilustran en la página de accesorios de este manual. Un accesorio destacado es el DESKLINE Desk Panel DPF1C.



Las instrucciones de montaje se incluyen con los accesorios y también pueden descargarse en pressalit.com.

El DESKLINE Desk Panel ofrece dos funciones principales: Movimiento paralelo y Función de memoria.

Movimiento paralelo

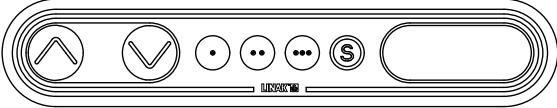
Los botones de flecha permiten el ajuste manual de la altura de elevación.

Función de memoria

El panel permite guardar y recuperar hasta tres configuraciones de altura predefinidas. Esta función es adecuada para el uso repetido de posiciones específicas.

Pantalla de altura

La pantalla muestra la altura actual en centímetros o pulgadas, lo que permite un control preciso de la posición de elevación.

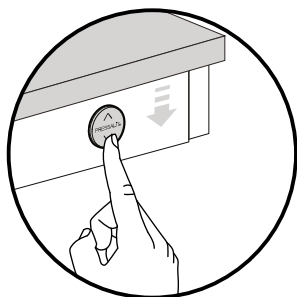
	Subir	
	Bajar	
	Memoria 1	
	Memoria 2	
	Memoria 3	
	Guardar memoria	

Códigos de error	Descripción
E01	El escritorio está en una posición desconocida y debe inicializarse.
E02	Se ha detectado una sobrecarga en dirección ascendente.
E03	Se ha detectado una sobrecarga en dirección descendente.
E16	Pulsación de tecla no permitida.

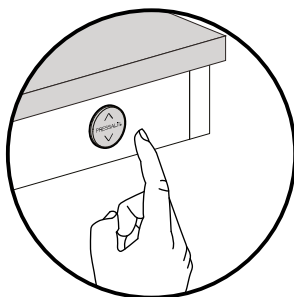
Mantenimiento

Se recomienda ajustar la mesa una vez al mes elevándola a su altura máxima y luego bajándola a su posición más baja. Esto garantiza que los componentes internos no se atasquen. A continuación, restablezca el mecanismo de elevación. Compruebe que el perfil de seguridad esté completamente funcional y fijado de forma segura a la mesa. Revise si hay piezas o cables defectuosos y asegúrese de que se sustituyan para mantener la funcionalidad y la seguridad. Las sustituciones solo deben ser realizadas por personal autorizado. Contacte con su distribuidor local o con Pressalit A/S.

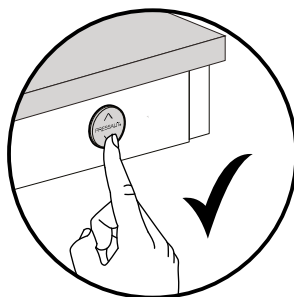
Restablecimiento



Mantenga presionado el botón de bajada hasta que la mesa se detenga en la posición más baja.



Suelte el botón.



Presione y mantenga presionado el botón de bajada nuevamente durante 5 segundos. La mesa ha sido restablecida.

Limpieza

Limpie con agua jabonosa y seque con un paño suave. Para conocer qué productos de limpieza han sido probados y aprobados por Pressalit para este producto específico, visite Pressalit.com y consulte el número de referencia del producto.

IMPORTANTE

- No utilice un autoclave ni otro tipo de limpiador a vapor.
- Evite los productos de limpieza agresivos que contengan ácidos.
- Nunca rocíe el producto directamente con una limpiadora de alta presión.
- Evite el uso de productos de limpieza o desinfección abrasivos o corrosivos.
- Evite el uso de soluciones de cloro con una concentración superior a 1500 ppm.

Solución de problemas

Síntoma	Acción
No se puede ajustar la altura de la mesa.	• Comprobación de los componentes de seguridad Verifique que el riel de seguridad debajo de la mesa no se haya activado. • Comprobación de obstrucciones Si se ha instalado un fregadero o una cubierta de instalación, asegúrese de que la cubierta no choque con ningún objeto. • Comprobación del botón de operación Asegúrese de que el botón de operación funcione sin obstrucciones y vuelva a la posición neutral. El movimiento puede verse afectado por suciedad o grasa. • Restablecer los elevadores Realice un restablecimiento del mecanismo de elevación. Consulte la sección “Restablecimiento” en el apartado de Mantenimiento para obtener instrucciones detalladas. Es posible que deba restablecerlo varias veces. • Comprobación de alimentación y conexiones Verifique que todas las cajas de control reciban alimentación y que todos los enchufes estén correctamente conectados. La caja de control está ubicada debajo del tablero de la mesa. • Ciclo de alimentación Si el problema persiste, desconecte la alimentación. Espere 5 segundos antes de volver a conectar la alimentación. Después de la reconexión, realice un restablecimiento.
El tablero de la mesa se detiene y no sube más.	Verifique que el tablero de la mesa no esté sobrecargado. Si este es el caso, retire parte del peso. Luego, restablezca el tablero de la mesa – vea la sección “Restablecimiento” en el apartado de Mantenimiento.
El riel de seguridad no funciona.	Contacte con el proveedor.

Póngase en contacto con Pressalit A/S o con su distribuidor local si el problema no se puede solucionar. No intente reparar el producto usted mismo, ya que esto invalidará la garantía.

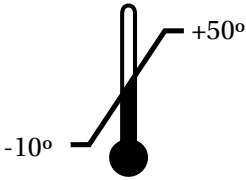
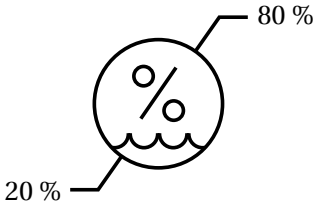
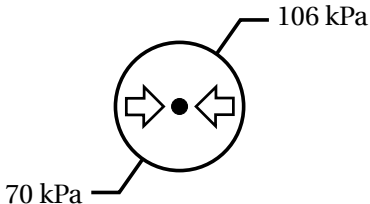
Datos técnicos

Materiales	Acero con recubrimiento en polvo Aluminio Plásticos Electrónica	
Peso	RK1460000, RK1660202, RK1860202	32,46 kg
	RK1462000, RK1662202, RK1862202	35,55 kg
	RK1464000, RK1664202, RK1864202	42,18 kg
	RK1480000, RK1680202, RK1880202	43,9 kg
	RK1482000, RK1682202, RK1882202	45,2 kg
	RK1484000, RK1684202, RK1884202	52,6 kg
Nivel de ruido	< 55 dB(A)	

Entorno de funcionamiento

Factor ambiental	Rango de funcionamiento
Temperatura	10°C – 40°C (50°F – 104°F)
Humedad relativa	20 % – 80 % a 30°C (86°F)
Presión atmosférica	700 – 1060 hPa
Altitud sobre el nivel del mar	Máx. 2000 m / 6600 pies
Ciclo de trabajo	2 minutos de uso continuo, seguidos de una pausa de 18 minutos.

Almacenamiento y transporte

 -10° +50°	La temperatura para el transporte y almacenamiento de la unidad debe estar entre -10 y 50 grados Celsius / 14 y 122 grados Fahrenheit.
 20 % 80 %	La humedad relativa para el transporte y almacenamiento de la unidad debe estar entre 20 y 80 % (HR).
 70 kPa 106 kPa	La presión atmosférica para el transporte y almacenamiento de la unidad debe estar entre 70 y 106 kPa.

IMPORTANTE

- La unidad debe transportarse siempre en su embalaje original.
- Evite someter el embalaje a golpes e impactos.
- No utilice el producto si el embalaje está roto o dañado.

Eliminación y reciclaje

La unidad contiene materiales reutilizables. No se conocen peligros ni riesgos asociados con la eliminación del producto. Todos los componentes pueden desecharse después de haber sido limpiados y desinfectados.

Al desechar el producto, recomendamos desmontarlo y clasificarlo en diferentes grupos de residuos para reciclaje o incineración.

La siguiente tabla proporciona información sobre el reciclaje y el manejo del producto:

Componentes reciclables	Material
Aluminio	El aluminio es teóricamente 100 % reciclable sin pérdida de sus propiedades naturales. Solo requiere el 5 % de la energía utilizada para producir aluminio primario. La calidad del aluminio reciclado es tan alta que puede reutilizarse repetidamente, incluso en productos anodizados, ya que la capa anodizada es una parte natural del aluminio.
Acero	El acero puede reciclarse fundiéndolo y utilizándolo como material secundario en la producción de acero nuevo.
Plásticos	Utilice sistemas de clasificación y reciclaje de plásticos cuando estén disponibles localmente. De lo contrario, la incineración del plástico tiene la ventaja añadida de generar energía, que puede utilizarse, por ejemplo, para la producción combinada de calor y electricidad.
Electrónica	Los componentes electrónicos deben recogerse por separado y entregarse al servicio de reciclaje designado.

Contenuto

Istruzioni per il montaggio	103
Simboli utilizzati in questo manuale	104
Indicazioni generali di sicurezza	105
Utilizzo	106
Etichette di sicurezza	106
Istruzioni operative	107
Sistema di sicurezza	108
Accessori	109
Manutenzione	110
Ripristino	110
Pulizia	110
Risoluzione dei problemi	111
Dati tecnici	112
Ambiente operativo	112
Conservazione e trasporto	113
Smaltimento e riciclaggio	114

Istruzioni per il montaggio



Il prodotto contiene le istruzioni per il montaggio. Queste possono essere scaricate anche dal sito pressalit.com.

Simboli utilizzati in questo manuale

In questo manuale e nella relativa documentazione fornita con il prodotto vengono utilizzati i simboli descritti in basso.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.



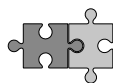
ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o moderate. Questo simbolo viene usato anche per mettere in guardia da pratiche non sicure.



IMPORTANTE: indica informazioni importanti relative alla gestione e all'uso del prodotto.



AVVISO: è usato per indicare pratiche non legate alla sicurezza personale.



Prodotti
compatibili



Specifiche di
alimentazione



Carico di lavoro
sicuro



Avvertenza di
pericolo lesioni
alle mani



Avvertenza:
pericolo di
lesioni alla testa



Parti di ricambio

Indicazioni generali di sicurezza

AVVERTENZA

- Leggere e comprendere a fondo il manuale prima dell'uso. Conservare il manuale in prossimità dell'unità.
- Attenersi alle indicazioni fornite nel presente manuale per evitare incidenti associati a gravi lesioni personali.
- Non utilizzare o maneggiare il prodotto in modi diversi da quelli specificati nel presente manuale; in caso contrario, si rischia di mettere a repentaglio la propria sicurezza e di danneggiare il prodotto.
- Accertarsi che tutti coloro che devono installare o utilizzare il prodotto e i suoi sistemi dispongano delle informazioni necessarie e abbiano accesso al presente manuale.

ATTENZIONE

- Attenersi alle presenti istruzioni per evitare che il prodotto venga danneggiato o distrutto.
- Non eseguire riparazioni, operazioni di smontaggio o montaggio, estensioni, regolazioni o modifiche al prodotto. Tali operazioni devono essere eseguite esclusivamente da Pressalit o da persone autorizzate da Pressalit.
- Non consentire ai bambini di utilizzare questo prodotto se non supervisionati. Il prodotto non è un gioco.
- Non utilizzare mai il prodotto se è difettoso o danneggiato. Non utilizzare un prodotto difettoso prima che sia stato riparato.

AVVISO

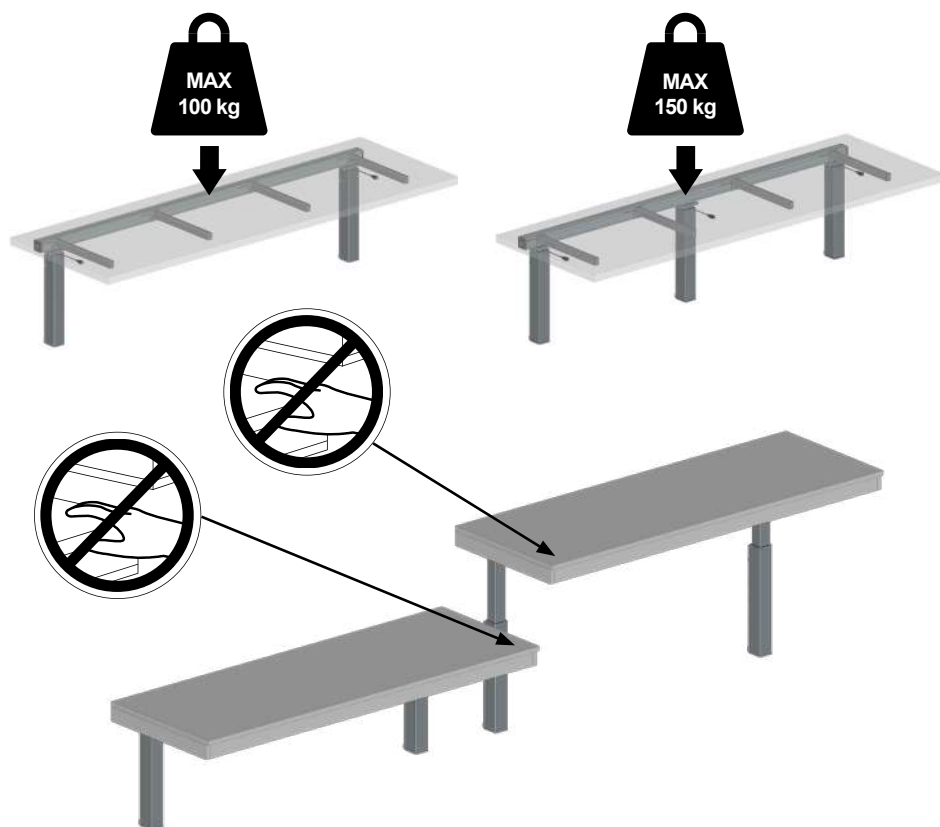
- Le informazioni contenute in questo manuale si basano sulla corretta installazione del prodotto in conformità alle nostre istruzioni di montaggio.
- Pressalit non può essere ritenuta responsabile se il prodotto viene utilizzato in modo diverso da quello descritto nella guida.
- Ci riserviamo il diritto di modificare il presente manuale senza obbligo di preavviso.

Utilizzo

Le unità di sollevamento regolabili in altezza consentono sia agli utenti seduti che in piedi di lavorare comodamente allo stesso tavolo. Le unità sono solo per uso interno.

Etichette di sicurezza

Prima dell'uso iniziale, applicare le etichette di sicurezza fornite insieme a questo opuscolo.

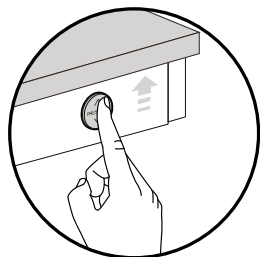


 **AVVERTENZA**

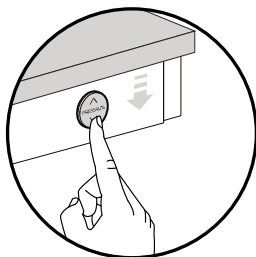
Quando due piani di lavoro sono montati uno accanto all'altro, assicurarsi che nessun oggetto poggi su entrambe le superfici durante la regolazione in altezza.

Istruzioni operative

La regolazione dell'altezza si controlla tramite i pulsanti sulla parte frontale del piano di lavoro. Il tavolo può essere regolato di 300 mm in su e in giù.



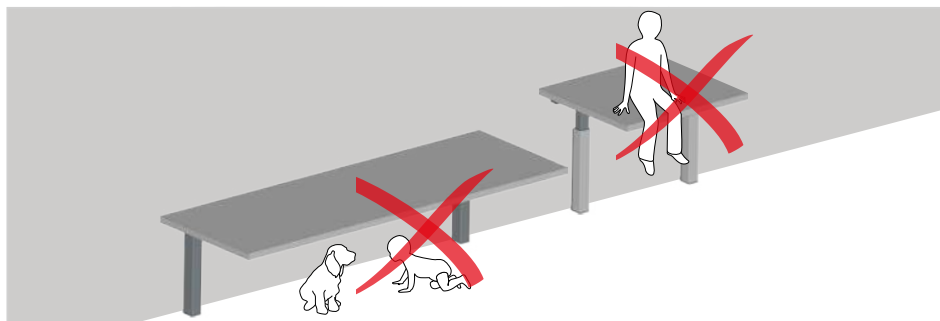
Premere e tenere premuto il pulsante con la freccia verso l'alto per sollevare il tavolo. Il movimento si arresta quando si rilascia il pulsante.



Premere e tenere premuto il pulsante con la freccia verso il basso per abbassare il tavolo. Il movimento si arresta quando si rilascia il pulsante.

AVVERTENZA

- Non lasciare elettrodomestici da cucina, come frullatori o robot da cucina, accesi durante la regolazione in altezza del piano di lavoro.
- Si consiglia di posizionare gli oggetti pesanti che rimangono sul piano di lavoro il più vicino possibile alla parete.



ATTENZIONE

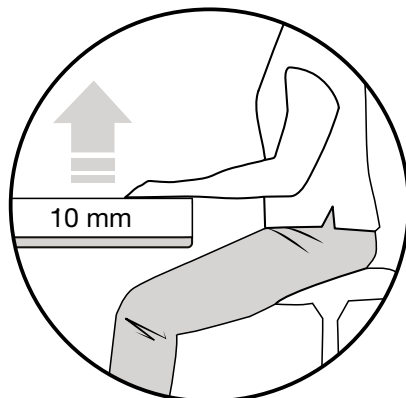
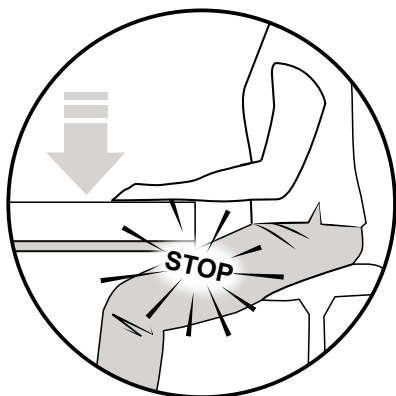
Questo prodotto non è un giocattolo. Fare attenzione alle parti mobili. Mantenere il tavolo libero da oggetti e animali domestici. Non lasciare mai bambini o animali sotto il tavolo.



Fare attenzione a non ferirsi le mani o la testa in prossimità di parti meccaniche in movimento.

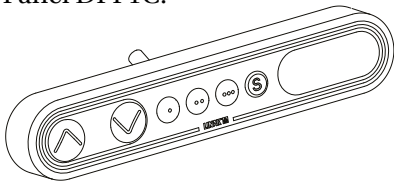
Sistema di sicurezza

L'unità di sollevamento del tavolo è dotata di una barra di sicurezza per prevenire lesioni da schiacciamento. Se la barra di sicurezza sotto il tavolo entra in contatto con un oggetto durante l'abbassamento del tavolo, il movimento si arresta immediatamente e il piano di lavoro si solleva di 10 mm.



Accessori

INDIVO Pack è compatibile con vari accessori, illustrati nella pagina degli accessori di questo manuale. Un accessorio degno di nota è il DESKLINE Desk Panel DPF1C.



Il manuale di montaggio è incluso con gli accessori ed è disponibile anche su pressalit.com.

Il DESKLINE Desk Panel offre due funzioni principali: Guida parallela e Funzione di memoria.

Guida parallela

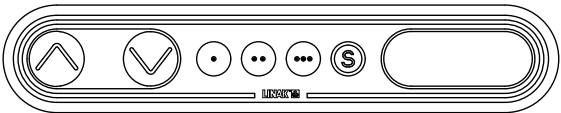
I pulsanti a freccia consentono la regolazione manuale dell'altezza di sollevamento.

Funzione di memoria

Il pannello consente di salvare e richiamare fino a tre impostazioni di altezza predefinite. Questa funzione è adatta per l'uso ripetuto di posizioni specifiche.

Display dell'altezza

Il display mostra l'altezza attuale in centimetri o pollici, consentendo un monitoraggio preciso della posizione di sollevamento.

	Sollevare	
	Abbassare	
•	Memoria 1	
••	Memoria 2	
•••	Memoria 3	
	Salvare memoria	

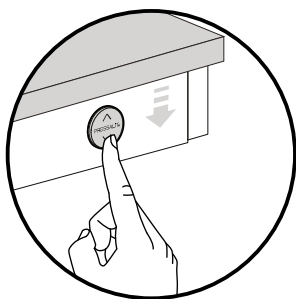
Codici di errore	Descrizione
E01	Il tavolo è in una posizione sconosciuta e deve essere inizializzato.
E02	Rilevato sovraccarico in direzione verso l'alto.
E03	Rilevato sovraccarico in direzione verso il basso.
E16	Pressione di tasto non valida.

Manutenzione

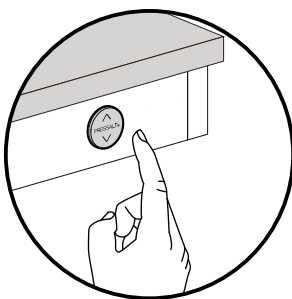
Si consiglia di regolare il tavolo una volta al mese sollevandolo fino alla sua altezza massima e poi abbassandolo fino alla posizione più bassa. Questo garantisce che i componenti interni non si blocchino. Successivamente, reimpostare il meccanismo di sollevamento.

Verificare che la barra di sicurezza sia completamente funzionante e saldamente fissata al tavolo. Controllare la presenza di parti o cavi difettosi e assicurarsi che vengano sostituiti per mantenere la funzionalità e la sicurezza. Le sostituzioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato. Contattare il rivenditore locale o Pressalit A/S.

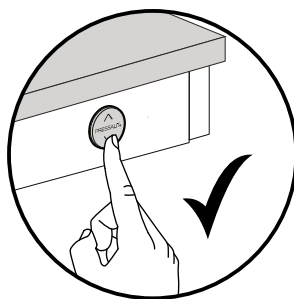
Ripristino



Tenere premuto il pulsante di abbassamento fino a quando il piano del tavolo non si ferma nella posizione più bassa.



Rilasciare il pulsante.



Premere e tenere nuovamente premuto il pulsante di abbassamento per 5 secondi. Il tavolo è ora ripristinato.

Pulizia

Pulire con acqua saponata e asciugare con un panno morbido. Per verificare quali prodotti per la pulizia sono stati testati e approvati da Pressalit per questo prodotto specifico, visitare Pressalit.com e fare riferimento al numero di articolo del prodotto.

IMPORTANTE

- Non utilizzare un autoclave o altri tipi di pulitori a vapore.
- Evitare detergenti aggressivi contenenti acidi.
- Non spruzzare mai direttamente il prodotto con un'idropulitrice.
- Evitare l'uso di prodotti abrasivi o corrosivi per la pulizia o la disinfezione.
- Evitare soluzioni di cloro con una concentrazione superiore a 1500 ppm.

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Azione
L'altezza del tavolo non può essere regolata.	• Controllo dei componenti di sicurezza Verificare che la barra di sicurezza sotto il tavolo non sia stata attivata. • Controllo degli ostacoli Se è stato installato un lavello o un pannello di installazione, assicurarsi che il pannello non interferisca con altri elementi. • Controllo del pulsante di comando Assicurarsi che il pulsante di comando funzioni senza ostacoli e che ritorni in posizione neutra. Il movimento potrebbe essere ostacolato da sporco o grasso. • Reimpostare i sollevatori Eseguire una reimpostazione del meccanismo di sollevamento. Vedere la sezione "Reimpostazione" nella sezione Manutenzione per istruzioni dettagliate. Potrebbe essere necessario ripetere la reimpostazione più volte. • Controllo dell'alimentazione e delle connessioni Verificare che tutte le unità di controllo ricevano alimentazione e che tutte le spine siano correttamente collegate. L'unità di controllo si trova sotto il piano del tavolo. • Ciclo di alimentazione Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione. Attendere 5 secondi prima di ricollegare l'alimentazione. Dopo la riconnessione, eseguire un ripristino.
Il piano del tavolo si ferma e non sale ulteriormente.	Verificare che il piano del tavolo non sia sovraccarico. Se così fosse, rimuovere parte del peso. Reimpostare quindi il piano del tavolo – vedere la sezione "Reimpostazione" sotto Manutenzione.
La barra di sicurezza non funziona.	Contattare il fornitore.

Contattare Pressalit A/S o il rivenditore locale se il problema non può essere risolto. Non tentare di riparare il prodotto da soli, poiché ciò invaliderà la garanzia.

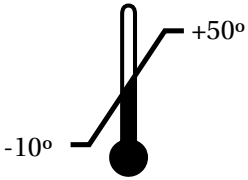
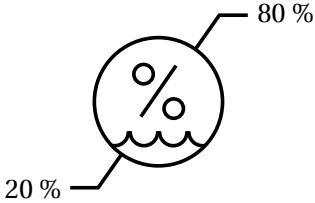
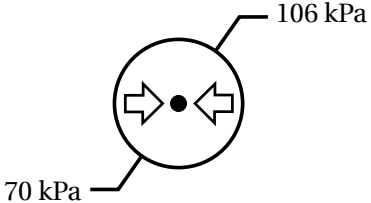
Dati tecnici

Materiali	Acciaio verniciato a polvere Alluminio Plastica Elettronica	
Peso	RK1460000, RK1660202, RK1860202	32,46 kg
	RK1462000, RK1662202, RK1862202	35,55 kg
	RK1464000, RK1664202, RK1864202	42,18 kg
	RK1480000, RK1680202, RK1880202	43,9 kg
	RK1482000, RK1682202, RK1882202	45,2 kg
	RK1484000, RK1684202, RK1884202	52,6 kg
Livello di rumorosità	< 55 dB(A)	

Ambiente operativo

Fattore ambientale	Intervallo operativo
Temperatura	10°C – 40°C (50°F – 104°F)
Umidità relativa	20 % – 80 % a 30°C (86°F)
Pressione atmosferica	700 – 1060 hPa
Altitudine sul livello del mare	Max. 2000 m / 6600 piedi
Ciclo di lavoro	2 minuti di utilizzo continuo, seguiti da una pausa di 18 minuti.

Conservazione e trasporto

 -10° +50°	La temperatura per il trasporto e la conservazione dell'unità deve essere compresa tra -10 e 50 gradi Celsius / 14 e 122 gradi Fahrenheit.
 20 % 80 %	L'umidità relativa per il trasporto e la conservazione dell'unità deve essere compresa tra il 20 % e l'80 % (UR).
 70 kPa 106 kPa	La pressione atmosferica per il trasporto e la conservazione dell'unità deve essere compresa tra 70 e 106 kPa.

IMPORTANTE

- L'unità deve essere sempre trasportata nel suo imballaggio originale.
- Evitare di sottoporre l'imballaggio a urti e impatti.
- Non utilizzare il prodotto se l'imballaggio è rotto o danneggiato.

Smaltimento e riciclaggio

L'unità contiene materiali riutilizzabili. Non sono noti pericoli o rischi associati allo smaltimento del prodotto. Tutti i componenti possono essere smaltiti dopo essere stati puliti e disinfettati.

Quando si smaltisce il prodotto, si consiglia di smontarlo e suddividerlo in diversi gruppi di rifiuti per il riciclaggio o la combustione.

La seguente tabella fornisce informazioni sul riciclaggio e la gestione del prodotto:

Componenti riciclabili	Materiale
Alluminio	L'alluminio è teoricamente riciclabile al 100 % senza alcuna perdita delle sue qualità naturali. Richiede solo il 5 % dell'energia utilizzata per produrre l'alluminio primario. La qualità dell'alluminio riciclato è così elevata che può essere riutilizzato più e più volte, anche nel caso di prodotti anodizzati, poiché lo strato anodizzato è una parte naturale dell'alluminio.
Acciaio	L'acciaio può essere riciclato fondendolo e utilizzandolo come materiale secondario nella produzione di nuovo acciaio.
Plastica	Utilizzare sistemi di smistamento e riciclaggio della plastica dove disponibili localmente. In caso contrario, la combustione della plastica ha il vantaggio di generare energia, che può essere utilizzata, ad esempio, per la cogenerazione.
Elettronica	I componenti elettronici devono essere raccolti separatamente e restituiti al servizio di riciclaggio designato.

Sisältö

Asennusohje	115
Tässä oppaassa käytetyt symbolit	116
Yleinen turvallisuus	117
Käyttö	118
Turvallisuustarrat	118
Käyttöohjeet	119
Turvajärjestelmä	120
Lisävarusteet	121
Huolto	122
Nollaus	122
Puhdistus	122
Vianmääritys	123
Tekniset tiedot	124
Käyttöympäristö	124
Varastointi ja kuljetus	125
Hävittäminen ja kierrätys	126

Asennusohje



Tuotteen mukana toimitetaan asennusohjeet. Ohjeet voi ladata myös osoitteesta pressalit.com.

Tässä oppaassa käytetyt symbolit

Seuraavia symboleja käytetään tässä käyttöoppaassa sekä tuotteen mukana toimitetussa asiaankuuluvassa dokumentaatiossa.



VAROITUS

VAROITUS viittaa mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



**HUOMAU-
TUS**

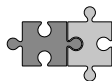
HUOMAUTUS viittaa mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä. Sitä voidaan käyttää myös varoittamaan vaarallisista käytännöistä.

TÄRKEÄÄ

TÄRKEÄÄ viittaa tärkeisiin tietoihin tuotteen käsittelystä ja käytöstä.

HUOMAA

HUOMAA- merkintää käytetään sellaisten käytäntöjen käsittelyyn, jotka eivät liity henkilökohtaiseen turvallisuuteen.



Yhteensopivat
tuotteet



Sähkötiedot



Turvallinen
kuormitus



Käsivammojen
varoitusta



Pään vammojen
varoitusta



Varaosat

Yleinen turvallisuus

VAROITUS

- Lue ja ymmärrä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä. Pidä käyttöopas lähellä laitetta.
- Noudata tätä käyttöohjetta, jotta vältät onnettomuudet, myös vakavat henkilövahingot.
- Älä koskaan käytä tai käsittele tuotetta muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla, sillä se voi vaarantaa turvallisuutesi ja vahingoittaa tuotetta.
- Varmista, että kaikilla tuotteen käyttäjillä ja sen järjestelmien asentajilla on tarvittavat tiedot ja pääsy tähän käyttöohjeeseen.

HUOMAUTUS

- Noudata näitä ohjeita, jotta tuote ei vahingoitu tai tuhoudu.
- Älä tee tähän tuotteeseen korjaus-, purku- tai kokoonpanotoimenpiteitä, laajennuksia, säätöjä tai muutoksia. Ne on annettava ainoastaan Pressalitin tai Pressalitin valtuuttamien henkilöiden tehtäväksi.
- Älä koskaan anna lasten käyttää tätä tuotetta ilman valvontaa. Tuotetta ei ole tarkoitettu leikkimiseen.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos se on viallinen tai vaurioitunut. Älä käytä viallista tuotetta ennen kuin se on korjattu.

HUOMAA

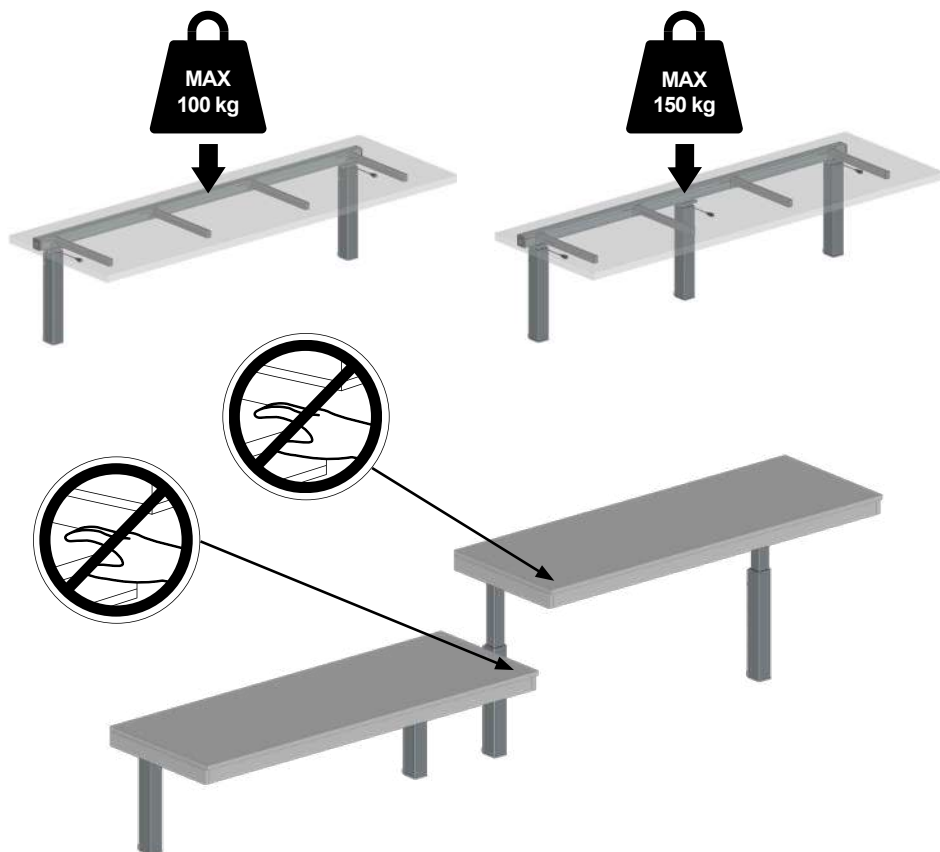
- Tämän käyttöohjeen tiedot perustuvat asennusohjeidemme mukaisesti oikein asennettuun tuotteeseen.
- Pressalit ei ole vastuussa, jos tuotetta käytetään tavalla, joka poikkeaa oppaassa kuvatusta.
- Pidätämme oikeuden muuttaa tätä käyttöohjetta ilman ennakoilmoitusta.

Käyttö

Korkeussäädettävät nostoyksiköt mahdollistavat sekä istuvien että seisovien käyttäjien työskentelyn mukavasti saman pöydän ääressä. Yksiköt on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Turvallisuustarrat

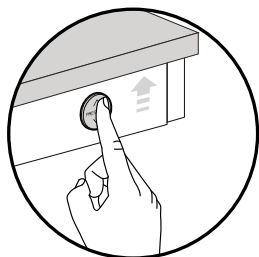
Ennen käyttöönottoa kiinnitä tämän oppaan mukana toimitetut turvallisuustarrat.



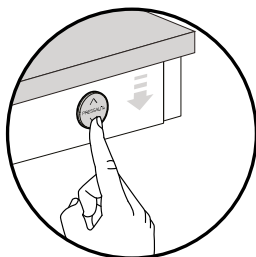
Kun kaksi työtasoa on asennettu vierekkäin, varmista, ettei mikään esine ulotu molempien tasojen yli korkeuden säätämisen aikana.

Käyttöohjeet

Korkeuden säätöä ohjataan painikkeilla, jotka sijaitsevat työtason etupaneelissa. Pöytää voidaan säätää 300 mm ylös- tai alaspäin.



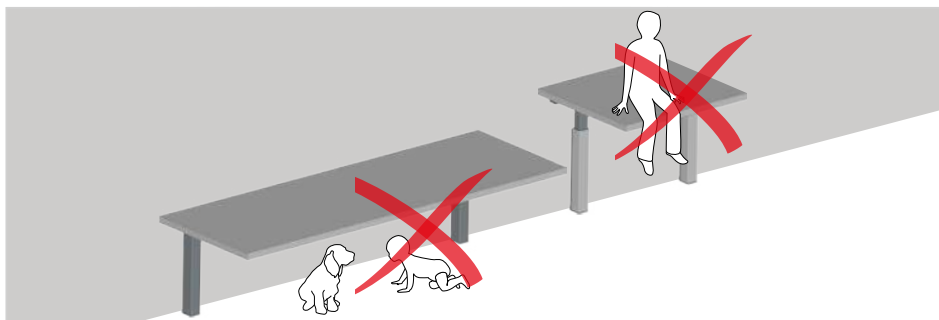
Paina ja pidä painettuna ylösnuolipainiketta nostaaksesi pöytää. Liike pysähtyy, kun painike vapautetaan.



Paina ja pidä painettuna alasnuolipainiketta laskeaksesi pöytää. Liike pysähtyy, kun painike vapautetaan.

VAROITUS

- Älä jätä keittiölaitteita, kuten tehosekoitinta tai monitoimikonetta, päälle työtason korkeutta säädettäessä.
- On suositeltavaa sijoittaa työtasolle pysyvästi asetetut raskaat esineet mahdollisimman lähelle seinää.



HUOMAUTUS

Tämä tuote ei ole lelu. Varo liikkuvia osia. Pidä pöytä vapaana esineistä ja lemmikeistä. Älä anna lasten tai lemmikkien olla pöydän alla.

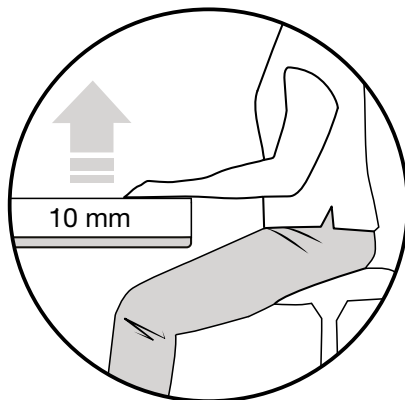
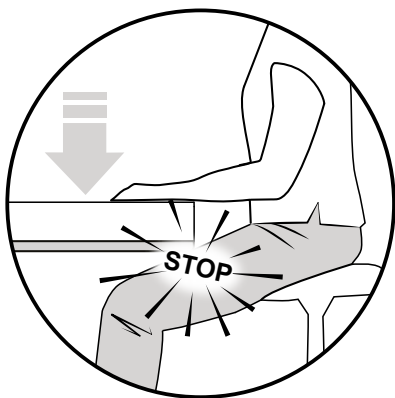


Varo, ettet satuta käsiäsi tai päätäsi liikkuvien mekaanisten osien läheisyydessä.

fi

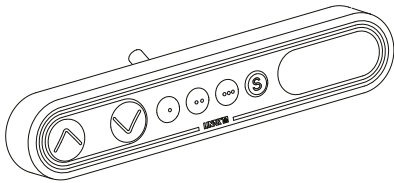
Turvajärjestelmä

Pöydän nostoyksikkö on varustettu turvakiskolla puristumisvammojen estämiseksi. Jos turvakisko pöydän alla koskettaa esinettä pöytää laskettaessa, liike pysähtyy välittömästi, ja pöytälevy nousee 10 mm.



Lisävarusteet

INDIVO Pack on yhteensopiva useiden lisävarusteiden kanssa, jotka on esitelty tämän käyttöoppaan lisävarustesivulla. Yksi merkittävä lisävaruste on DESKLINE Desk Panel DPF1C.



Asennusohje sisältyy lisävarusteisiin ja sen voi myös ladata osoitteesta pressalit.com.

DESKLINE Desk Panel tarjoaa kaksi päätoimintoa: Rinnakkaisajo ja Muistitoiminto.

Rinnakkaisajo

Nuolinäppäimet mahdollistavat nostokorkeuden manuaalisen säätämisen.

Muistitoiminto

Paneeli tukee jopa kolmen ennalta asetetun korkeuden tallennusta ja palautusta. Tämä toiminto sopii toistuvaan käyttöön tiettyjen asentojen kohdalla.

Korkeusnäyttö

Näyttö näyttää nykyisen korkeuden senttimetreinä tai tuumina, mikä mahdollistaa noston tarkan seurannan.

↗	Ylös	
↘	Alas	
•	Muisti 1	
••	Muisti 2	
•••	Muisti 3	
S	Tallenna muisti	

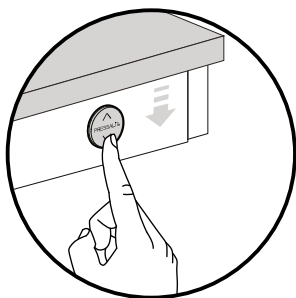
Virhekoodi	Kuvaus
E01	Pöydän asento on tuntematon ja se täytyy alustaa.
E02	Havaittu ylikuormitus ylöspäin.
E03	Havaittu ylikuormitus alaspäin.
E16	Laiton näppäinpainallus.

Huolto

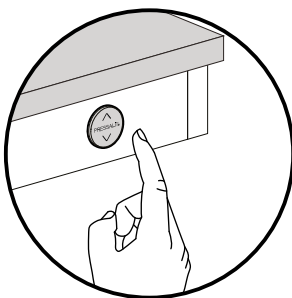
Suositellaan, että pöytä säädetään kerran kuukaudessa nostamalla se ylös maksimikorkeuteen ja laskemalla se sitten alimpaan asentoon. Tämä varmistaa, että sisäiset komponentit eivät jumitu. Tämän jälkeen nollaa nostomekanismi.

Tarkista, että turvakisko on täysin toimintakuntoinen ja kunnolla kiinnitetty pöytään. Tarkasta, onko osissa tai kaapeleissa vikoja, ja varmista, että ne vaihdetaan toimintakyvyn ja turvallisuuden säilyttämiseksi. Vaihdot saa suorittaa vain valtuutettu henkilöstö. Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai Pressalit A/S:ään.

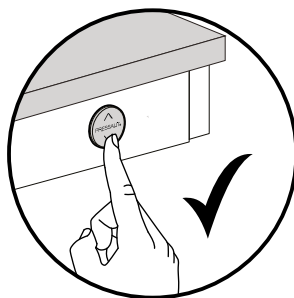
Nollaus



Pidä alas-painike painettuna, kunnes pöytätaso pysähtyy alimpaan asentoon.



Vapauta painike.



Paina ja pidä alas-painiketta uudelleen 5 sekuntia. Pöytä on nyt nollattu.

Puhdistus

Puhdista saippuavedellä ja kuivaa pehmeällä liinalla. Tarkista, mitkä puhdistusaineet Pressalit on testannut ja hyväksynyt tälle tuotteelle, käymällä osoitteessa Pressalit.com ja viittaamalla tuotteen tuotenumeroon.

TÄRKEÄÄ

- Älä käytä autoklaavia tai muuta höyrypuhdistinta.
- Vältä aggressiivisia puhdistusaineita, jotka sisältävät happoja.
- Älä koskaan suihkuta tuotetta suoraan korkeapainepesurilla.
- Vältä hankaavien tai syövyttävien puhdistus- tai desinfiointiaineiden käyttöä.
- Vältä yli 1500 ppm vahvuista klooriliuosta.

Vianmääritys

Oire	Toimenpide
Pöydän korkeutta ei voi säätää.	• Turvakomponenttien tarkistus Tarkista, ettei pöydän alla oleva turvakisko ole aktivoitunut. • Esteiden tarkistus Jos pesuallas tai asennuspeite on asennettu, varmista, ettei peite osu mihinkään. • Käyttöpainikkeen tarkistus Varmista, että käyttöpainike toimii ilman esteitä ja palautuu neutraaliin asentoon. Liike voi estyä liian rasvan takia. • Nostomekanismin nollaus Suorita nostomekanismin nollaus. Katso kohta "Nollaus" kohdassa Huolto saadaksesi tarkemmat ohjeet. Nollaus voi olla tarpeen tehdä useita kertoja. • Virta- ja liitäntätesti Tarkista, että kaikki ohjausboksit saavat virtaa ja että kaikki liitännät ovat kunnolla kiinnitettyjä. Ohjausboksi sijaitsee pöytätaulun alla. • Virtasykli Jos ongelma jatkuu, irrota virta. Odota 5 sekuntia ennen virran kytkemistä uudelleen. Suorita sitten nollaus.
Pöytälevy pysähtyy eikä enää nouse.	Tarkista, ettei pöytälevy ole ylikuormitettu. Jos näin on, poista osa painosta. Nollaa sen jälkeen pöytälevy – katso kohta "Nollaus" kohdassa Huolto.
Turvakisko ei toimi.	Ota yhteyttä toimittajaan.

Ota yhteyttä Pressalit A/S:ään tai paikalliseen jälleenmyyjään, jos ongelmaa ei voida ratkaista. Älä yritä korjata tuotetta itse, sillä tämä mitätöi takuun.

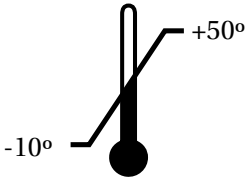
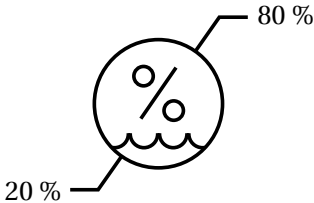
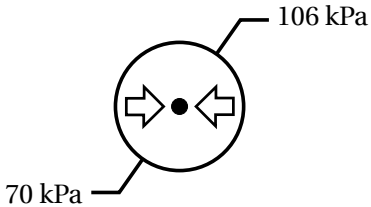
Tekniset tiedot

Materiaalit	Jauhemaalattu teräs Alumiini Muovi Elektroniikka	
Paino	RK1460000, RK1660202, RK1860202	32,46 kg
	RK1462000, RK1662202, RK1862202	35,55 kg
	RK1464000, RK1664202, RK1864202	42,18 kg
	RK1480000, RK1680202, RK1880202	43,9 kg
	RK1482000, RK1682202, RK1882202	45,2 kg
	RK1484000, RK1684202, RK1884202	52,6 kg
Melutaso	< 55 dB(A)	

Käyttöympäristö

Ympäristötekijä	Käyttöalue
Lämpötila	10°C – 40°C (50°F – 104°F)
Suhteellinen kosteus	20 % – 80 % @ 30°C (86°F)
Ilmanpaine	700 – 1060 hPa
Korkeus merenpinnan yläpuolella	Enintään 2000 m / 6600 jalkaa
Käyttöjakso	2 minuuttia jatkuvaa käyttöä, jonka jälkeen 18 minuutin tauko.

Varastointi ja kuljetus

	Lämpötilan yksikön kuljetuksen ja varastoinnin aikana on oltava -10 ja 50 °C välillä / 14 ja 122 °F välillä.
	Yksikön kuljetuksen ja varastoinnin suhteellisen kosteuden on oltava 20–80 % (RH).
	Ilmanpaineen yksikön kuljetuksen ja varastoinnin aikana on oltava 70–106 kPa.

TÄRKEÄÄ

- Yksikkö on aina kuljetettava alkuperäisessä pakkauksessaan.
- Vältä pakkauksen altistamista iskuille ja kolhuille.
- Älä käytä tuotetta, jos pakkaus on rikki tai vaurioitunut.

Hävittäminen ja kierrätys

Yksikkö sisältää uudelleenkäytettäviä materiaaleja. Ei ole tunnettuja vaaroja tai riskejä, jotka liittyvät tuotteen hävittämiseen. Kaikki komponentit voidaan hävittää puhdistuksen ja desinfioinnin jälkeen.

Kun hävität tuotteen, suosittelemme, että se puretaan ja lajitellaan eri jätelajeihin kierrätystä tai polttoa varten.

Alla oleva taulukko tarjoaa tietoa tuotteen kierrätyksestä ja käsittelystä:

Kierrätettävät komponentit	Materiaali
Alumiini	Alumiini on teoreettisesti 100 % kierrätettävää ilman luonnollisten ominaisuuksiensa menetystä. Sen kierrätys vaatii vain 5 % primaarialumiinin tuotantoon tarvittavasta energiasta. Kierrätetyn alumiinin laatu on niin korkea, että sitä voidaan käyttää yhä uudelleen ja uudelleen, jopa anodisoiduissa tuotteissa, koska anodisointikerros on luonnollinen osa alumiinia.
Teräs	Teräs voidaan kierrättää sulattamalla se uudelleen ja käyttämällä sitä toissijaisena materiaalina uuden teräksen tuotannossa.
Muovi	Käytä muovin lajittelu- ja kierrätysjärjestelmiä, jos ne ovat paikallisesti saatavilla. Muussa tapauksessa muovin poltto voi olla vaihtoehto, sillä se tuottaa energiaa, jota voidaan käyttää esimerkiksi yhteistuotantoon.
Elektroniikka	Sähkökomponentit on kerättävä erikseen ja palautettava osoitettuun kierrätyspalveluun.

Spis treści

Instrukcja montau	127
Symbole uywane w niniejszej instrukcji	128
Ogólne wskazówki bezpieczestwa	129
Uytkovanie	130
Etykiety bezpieczestwa	130
Instrukcje obsługi	131
System bezpieczestwa	132
Akcesoria	133
Konserwacja	134
Resetowanie	134
Czyszczenie	134
Rozwizywanie problemów	135
Dane techniczne	136
rodowisko pracy	136
Przechowywanie i transport	137
Utylizacja i recykling	138

Instrukcja montažu



Instrukcję montažu dołączono do produktu. Można ją również pobrać ze strony pressalit.com.

Symbole używane w niniejszej instrukcji

W niniejszej instrukcji oraz w dokumentacji dostarczonej z produktem użyto następujących symboli.



**OSTRZE-
ŻENIE**

OSTRZEŻENIE wskazuje na sytuację potencjalnie niebezpieczną, dopuszczenie do której może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



UWAGA

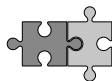
UWAGA wskazuje na sytuację potencjalnie niebezpieczną, dopuszczenie do której może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami. Powyższe może również służyć jako ostrzeżenie przed niebezpiecznymi praktykami.

WAŻNE

WAŻNE wskazuje na istotną informację dotyczącą postępowania z produktem lub jego użytkowania.

INFORMACJA

INFORMACJA dotyczy praktyk niezwiązanych z bezpieczeństwem ludzi.



Kompatybilne
produkty



Parametry
zasilania



Bezpieczne
obciążenie robocze



Ostrzeżenie przed
obrażeniami dłoni



Ostrzeżenie przed
obrażeniami głowy



Części zamienne

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

- Przed użyciem wyrobu przeczytaj i zapoznaj się z instrukcją. Instrukcję przechowuj w pobliżu wyrobu.
- Przestrzegaj niniejszej instrukcji, aby uniknąć wypadków prowadzących do poważnych obrażeń.
- Nigdy nie używaj wyrobu do celów lub w sposób niezgodny z niniejszą instrukcją, ponieważ zagraża to Twojemu bezpieczeństwu i grozi uszkodzeniem wyrobu.
- Upewnij się, że wszystkie osoby montujące lub używające tego wyrobu i jego systemów posiadają niezbędne informacje oraz dostęp do niniejszej instrukcji.



UWAGA

- Przestrzegaj niniejszej instrukcji, aby uniknąć uszkodzenia lub zniszczenia produktu.
- Nie dokonuj samodzielnych napraw, demontażu lub montażu, rozbudowy, regulacji lub modyfikacji produktu. Czynności takie mogą być przeprowadzane wyłącznie przez firmę Pressalit lub upoważniony przez nią personel.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać tego produktu bez nadzoru. Ten produkt nie jest zabawką.
- Nigdy nie używaj wadliwego lub uszkodzonego produktu. Nie używaj uszkodzonego produktu przed jego naprawą.

INFORMACJA

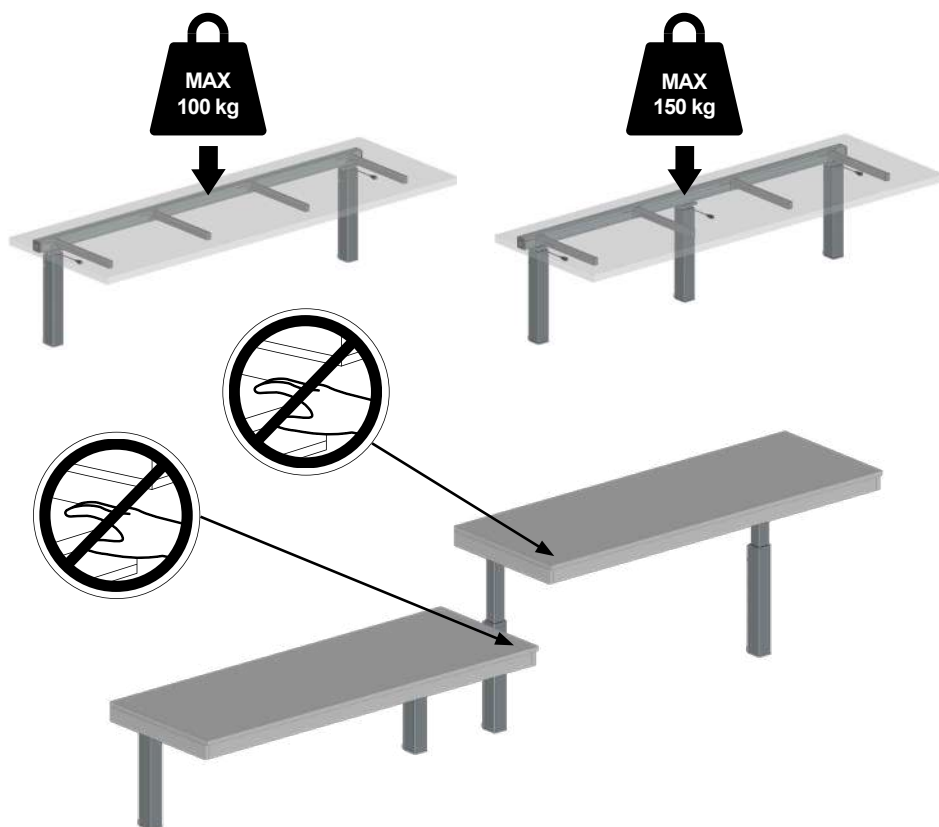
- Informacje zawarte w niniejszej instrukcji zakładają właściwe mocowanie wyrobu zgodnie z instrukcją montażu.
- Pressalit nie ponosi odpowiedzialności w sytuacji, gdy wyrób jest użytkowany w jakikolwiek sposób odbiegający od przedstawionego w niniejszej instrukcji.
- Zastrzegamy sobie prawo do zmian niniejszej instrukcji bez wcześniejszego powiadomienia.

Użytkowanie

Regulowane wysokościowo jednostki podnoszące pozwalają zarówno siedzącym, jak i stojącym użytkownikom pracować wygodnie przy tym samym stole. Jednostki są przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego.

Etykiety bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem należy przymocować etykiety bezpieczeństwa dostarczone wraz z tą instrukcją.

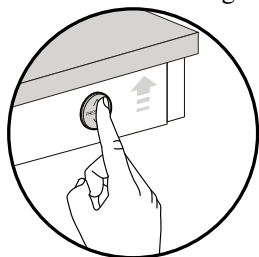


OSTRZEŻENIE

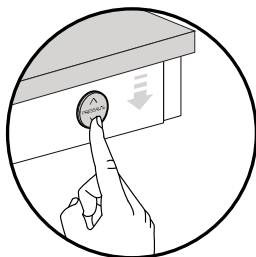
Gdy dwa blaty robocze s zamontowane obok siebie, należy upewni si, e adne przedmioty nie znajduj si jednocześnie na obu powierzchniach podczas regulacji wysokości.

Instrukcje obsługi

Regulacja wysokości odbywa się za pomocą przycisków umieszczonych na froncie blatu. Stół można regulować o 300 mm w górę i w dół.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk ze strzałką w górę, aby podnieść stół. Ruch zatrzymuje się po zwolnieniu przycisku.

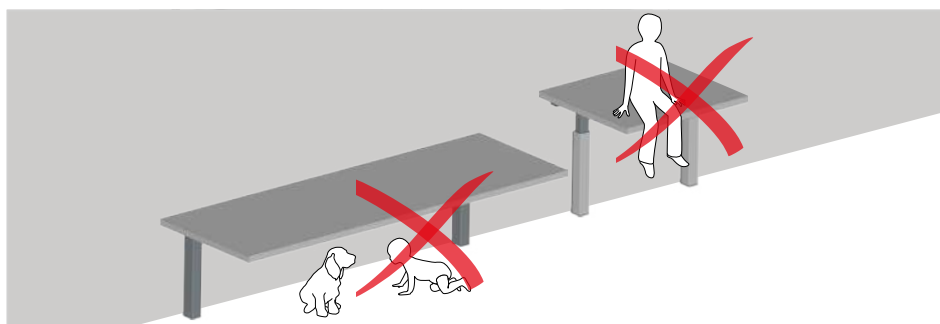


Naciśnij i przytrzymaj przycisk ze strzałką w dół, aby opuścić stół. Ruch zatrzymuje się po zwolnieniu przycisku.



OSTRZEŻENIE

- Nie pozostawiaj urządzeń kuchennych, takich jak blender czy robot kuchenny, włączonych podczas regulacji wysokości blatu roboczego.
- Zaleca się umieszczanie ciężkich przedmiotów trwale znajdujących się na blacie możliwie najbliżej ściany.



UWAGA

Ten produkt nie jest zabawką. Uważaj na ruchome części. Utrzymuj stół wolny od przedmiotów i zwierząt domowych. Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani zwierzętom przebywać pod stołem.

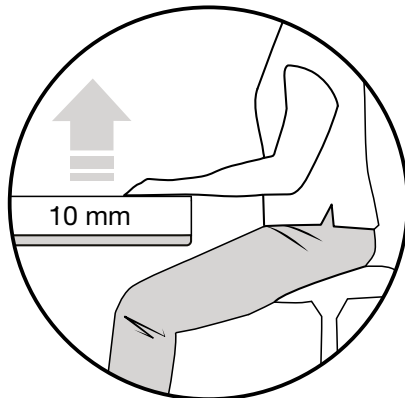
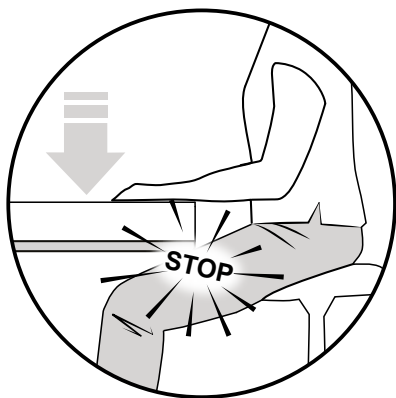


Uważaj, aby nie doznać obrażeń dłoni i głowy w pobliżu ruchomych części mechanicznych.

System bezpieczeństwa

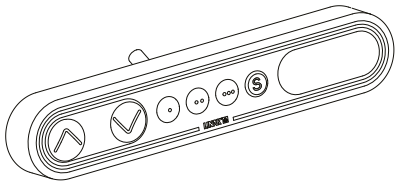
Jednostka podnosząca stołu jest wyposażona w listwę bezpieczeństwa zapobiegającą obrażeniom związanym z przygnieceniem.

Jeśli listwa bezpieczeństwa pod stołem zetknie się z przedmiotem podczas opuszczania stołu, ruch zatrzymuje się natychmiast, a blat podnosi się o 10 mm.



Akcesoria

INDIVO Pack jest kompatybilny z różnymi akcesoriami, które są przedstawione na stronie akcesoriów w niniejszej instrukcji. Jednym z wyróżniających się akcesoriów jest DESKLINE Desk Panel DPF1C.



Instrukcja montażu jest dołączona do akcesoriów i można ją również pobrać ze strony pressalit.com.

DESKLINE Desk Panel oferuje dwie główne funkcje: Napęd równoległy i Funkcja pamięci.

Napęd równoległy

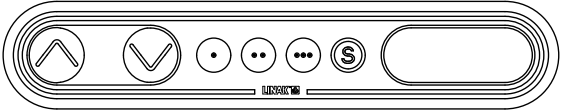
Przyciski strzałek umożliwiają ręczną regulację wysokości podnoszenia.

Funkcja pamięci

Panel umożliwia zapisywanie i przywoływanie do trzech ustawionych wcześniej wysokości. Funkcja ta jest przydatna przy wielokrotnym używaniu określonych pozycji.

Wyświetlacz wysokości

Wyświetlacz pokazuje aktualną wysokość w centymetrach lub calach, co pozwala na dokładne monitorowanie pozycji podnoszenia.

	W górę	
	W dół	
•	Pamięć 1	
••	Pamięć 2	
•••	Pamięć 3	
	Zapisz pamięć	

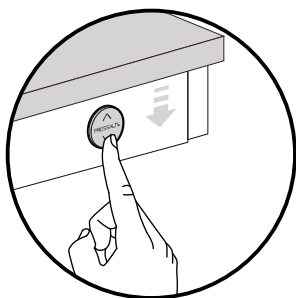
Kody błędów	Opis
E01	Biurko znajduje się w nieznanym położeniu i wymaga inicjalizacji.
E02	Wykryto przeciążenie w górę.
E03	Wykryto przeciążenie w dół.
E16	Niedozwolone naciśnięcie klawisza.

Konserwacja

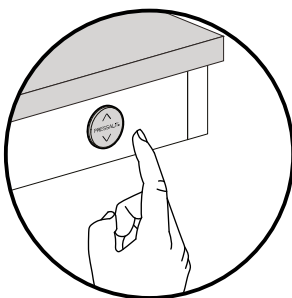
Zaleca się comiesięczną regulację stołu poprzez podniesienie go do maksymalnej wysokości, a następnie opuszczenie do najniższej pozycji. Zapobiega to blokowaniu się wewnętrznych komponentów. Następnie należy zresetować mechanizm podnoszenia.

Sprawdź, czy listwa bezpieczeństwa działa prawidłowo i jest bezpiecznie przymocowana do stołu. Skontroluj, czy nie ma uszkodzonych części lub przewodów i upewnij się, że są one wymieniane w celu utrzymania funkcjonalności i bezpieczeństwa. Wymiany mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel. Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub firmą Pressalit A/S.

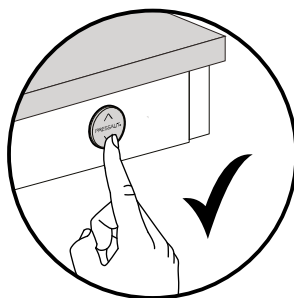
Resetowanie



Przytrzymaj przycisk opuszczania, aż blat stołu zatrzyma się w najniższej pozycji.



Zwolnij przycisk.



Naciśnij i przytrzymaj ponownie przycisk opuszczania przez 5 sekund. Stół został zresetowany.

Czyszczenie

Czyść wodą z mydłem i wycieraj miękką ściereczką. Aby sprawdzić, które środki czyszczące zostały przetestowane i zatwierdzone przez firmę Pressalit dla tego konkretnego produktu, odwiedź stronę Pressalit.com i odnieś się do numeru katalogowego produktu.

WAŻNE

- Nie używaj autoklawu ani innego rodzaju urządzenia do czyszczenia parą.
- Unikaj agresywnych środków czyszczących zawierających kwasy.
- Nigdy nie spryskuj produktu bezpośrednio myjką wysokociśnieniową.
- Unikaj stosowania środków czyszczących lub dezynfekujących o właściwościach ściernych lub korozyjnych.
- Unikaj stosowania roztworów chloru o stężeniu wyższym niż 1500 ppm.

Rozwiązywanie problemów

Objaw	Działanie
Nie można regulować wysokości stołu.	• Sprawdzenie komponentów bezpieczeństwa Sprawdź, czy listwa bezpieczeństwa pod stołem nie została aktywowana. • Sprawdzenie przeszkód Jeśli zamontowano zlew lub osłonę instalacyjną, upewnij się, że osłona nie koliduje z żadnym elementem. • Sprawdzenie przycisku sterowania Upewnij się, że przycisk sterowania działa bez przeszkód i wraca do pozycji neutralnej. Ruch może być utrudniony przez brud lub tłuszcz. • Resetowanie podnośników Wykonaj resetowanie mechanizmu podnoszenia. Zobacz sekcję „Resetowanie” w części Konserwacja, aby uzyskać szczegółowe instrukcje. Może być konieczne powtórzenie resetowania kilka razy. • Sprawdzenie zasilania i połączeń Sprawdź, czy wszystkie jednostki sterujące otrzymują zasilanie i czy wszystkie wtyczki są prawidłowo podłączone. Jednostka sterująca znajduje się pod blatem stołu. • Cykl zasilania Jeśli problem nadal występuje, odłącz zasilanie. Oczekaj 5 sekund przed ponownym podłączeniem. Po podłączeniu wykonaj reset.
Blat stołu zatrzymuje się i nie podnosi dalej.	Sprawdź, czy blat stołu nie jest przeciążony. Jeśli tak, usuń część obciążenia. Następnie zresetuj blat stołu – patrz sekcja „Resetowanie” w części Konserwacja.
Listwa bezpieczeństwa nie działa.	Skontaktuj się z dostawcą.

Skontaktuj się z Pressalit A/S lub lokalnym sprzedawcą, jeśli problem nie może zostać rozwiązany. Nie próbuj naprawiać produktu samodzielnie, ponieważ może to unieważnić gwarancję.

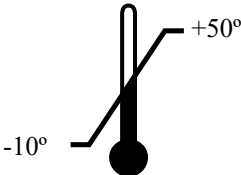
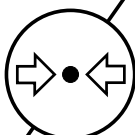
Dane techniczne

Materiały	Stal malowana proszkowo Aluminium Tworzywa sztuczne Elektronika	
Waga	RK1460000, RK1660202, RK1860202	32,46 kg
	RK1462000, RK1662202, RK1862202	35,55 kg
	RK1464000, RK1664202, RK1864202	42,18 kg
	RK1480000, RK1680202, RK1880202	43,9 kg
	RK1482000, RK1682202, RK1882202	45,2 kg
	RK1484000, RK1684202, RK1884202	52,6 kg
Poziom hałasu	< 55 dB(A)	

Środowisko pracy

Czynnik środowiskowy	Zakres pracy
Temperatura	10°C – 40°C (50°F – 104°F)
Wilgotność względna	20 % – 80 % przy 30°C (86°F)
Ciśnienie atmosferyczne	700 – 1060 hPa
Wysokość nad poziomem morza	Maks. 2000 m / 6600 stóp
Cykl pracy	2 minuty ciągłej pracy, po których następuje 18-minutowa przerwa.

Przechowywanie i transport

 -10° +50°	Temperatura transportu i przechowywania urządzenia musi wynosić od -10 do 50 stopni Celsjusza / 14 do 122 stopni Fahrenheita.
 20 % 80 %	Wilgotność względna dla transportu i przechowywania urządzenia musi wynosić od 20 % do 80 % (RH).
 70 kPa 106 kPa	Ciśnienie atmosferyczne dla transportu i przechowywania urządzenia musi wynosić od 70 do 106 kPa.

WAŻNE

- Urządzenie musi być zawsze transportowane w oryginalnym opakowaniu.
- Unikać narażania opakowania na wstrząsy i uderzenia.
- Nie używać produktu, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub zniszczone.

Utylizacja i recykling

Urządzenie zawiera materiały nadające się do ponownego wykorzystania. Nie są znane żadne zagrożenia ani ryzyko związane z utylizacją produktu. Wszystkie komponenty można zutylizować po ich wyczyszczeniu i dezynfekcji.

Podczas utylizacji produktu zalecamy jego demontaż i rozdzielenie na różne grupy odpadów przeznaczonych do recyklingu lub spalania.

Poniższa tabela zawiera informacje na temat recyklingu i postępowania z produktem.

Komponenty nadające się do recyklingu	Materiał
Aluminium	Aluminium jest teoretycznie w 100 % poddawane recyklingowi bez utraty swoich naturalnych właściwości. Do jego recyklingu potrzeba jedynie 5 % energii zużywanej na produkcję aluminium pierwotnego. Jakość aluminium po recyklingu jest tak wysoka, że może być ponownie wykorzystywane wielokrotnie, nawet w przypadku produktów anodowanych, ponieważ warstwa anodowa jest naturalną częścią aluminium.
Stal	Stal może być poddawana recyklingowi poprzez jej przetopienie i wykorzystanie jako materiał wtórny w produkcji nowej stali.
Tworzywa sztuczne	Należy korzystać z systemów segregacji i recyklingu tworzyw sztucznych tam, gdzie są one dostępne lokalnie. W przeciwnym razie spalanie plastiku ma dodatkową zaletę w postaci generowania energii, która może być wykorzystana na przykład do produkcji energii cieplnej i elektrycznej.
Elektronika	Komponenty elektroniczne należy zbierać osobno i przekazywać do wyznaczonego punktu recyklingu.

www.pressalit.com

en	Visit our website to find your local dealer and get further information about Pressalit and our solutions for bathrooms and kitchens.
dk	Besøg vores hjemmeside for at finde din lokale forhandler og få yderligere oplysninger om Pressalit og vores løsninger inden for bad og køkken.
de	Besuchen Sie unsere Website, und finden Sie einen Händler in Ihrer Nähe, um mehr über Pressalit und unsere Lösungen für Badezimmer und Küchen zu erfahren.
fr	Rendez-vous sur notre site Internet pour trouver les coordonnées du revendeur le plus proche et obtenir des informations sur Pressalit et nos solutions pour la salle de bains et la cuisine.
nl	Breng een bezoek aan onze website om te zien waar u onze producten kunt kopen en voor meer informatie over Pressalit en onze oplossingen voor badkamers en keukens.
sv	Besök vår webbplats för att hitta en lokal återförsäljare och för mer information om Pressalit och våra lösningar för kök och badrum.
no	Besøk nettstedet vårt for å finne din lokale forhandler og få ytterligere informasjon om Pressalit og løsningene våre for bad og kjøkken.
es	Visite nuestro sitio Web para localizar su distribuidor local y obtener información adicional sobre Pressalit y nuestras soluciones para cuartos de baño y cocinas.
it	Visita il nostro sito web per trovare il rivenditore di zona e richiedere ulteriori informazioni su Pressalit e sulle nostre soluzioni per il bagno e la cucina.
fi	Verkkosivuiltamme löydät paikallisen jälleenmyyjäsi ja saat lisätietoja Pressalitista sekä kylpyhuone- ja keittiöratkaisuiltamme.
pl	Odwiedź naszą stronę www, gdzie znajdziesz lokalnego dystrybutora oraz informacje o Pressalit i naszych rozwiązaniach dla łazienek oraz kuchni.

